SEIKO

Copyright © 2016 by SEIKO WATCH CORPORATION
JSY8X22A 2016-06

GPS Solar
Cal. 8X22
World-Time

SEIKO

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI
INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИИ
用法說明 / 用法说明
تعليمات التشغيل

Cal. 8X22

INSTRUCTIONS (P. 2)

BEDIENUNGSANLEITUNG (S. 32)

INSTRUCTIONS (P. 62)

ISTRUZIONI (P. 92)

INSTRUCCIONES (P. 122)

INSTRUÇÕES (P. 152)

ИНСТРУКЦИИ (P. 182)

用法說明 (212 頁)

用法说明 (242 页)

Please carefully read the instructions in this Complete User Guide before using the watch.

* Length adjustment service for metallic bands is available at the retailer from whom the watch was purchased. If you cannot have your watch repaired by the retailer from whom the watch was purchased because you received the watch as a gift, or you moved to a distant place, please contact SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK. The service may also be available on a chargeable basis at other retailers, however, some retailers may not perform the service.
* If your watch has a protective film for preventing scratches, make sure to peel it off before using the watch. If the watch is used with the film on it, dirt, sweat, dust, or moisture may be attached under the film and may cause corrosion.

CONTENTS

1 Features 4
2 Names of the parts 7
3 Check the charging status 8
4 Time zone 10
5 Time zone display and list of time zones around the world 11
6 Time Zone Adjustment 13
7 Manual time zone selection 16
8 DST setting 18
9 How to manually adjust the time 20
10 When boarding (in-flight mode (✈)) 23
11 Leap second (Automatic leap second reception function) 25
12 Reception result display 27
13 How to check when the time zone information was configured for your watch 29

English

1 Features

This is a GPS solar watch.

GPS signal reception

This watch can be set to the precise local time anywhere in the world by pushing just one button.

∗ DST (Daylight Saving Time) can be set manually.

This watch quickly adjusts the time by receiving GPS signals from GPS satellites.

This watch responds to a total of 40 time zones around the world.

When the region or time zone where the watch is used is changed, please carry out operation of “time zone adjustment.”

Solar charging function

This watch operates by solar charging.

Expose the dial to light to charge the watch. Once fully charged, the watch runs for approximately 6 months.

When the energy stored in the watch runs out completely, it takes time to fully charge the watch, so please keep in mind to charge the watch regularly.

Automatic time adjustment function

This watch automatically adjusts the time in accordance with action patterns during use.

When the watch has sensed sufficient brightness under an open sky, it automatically receives GPS signals from GPS satellites. This function enables the watch to automatically adjust the time precisely even while you are using the watch.

∗ This watch is unable to receive GPS signals when the energy stored in the watch is low.

Standard Charging Time

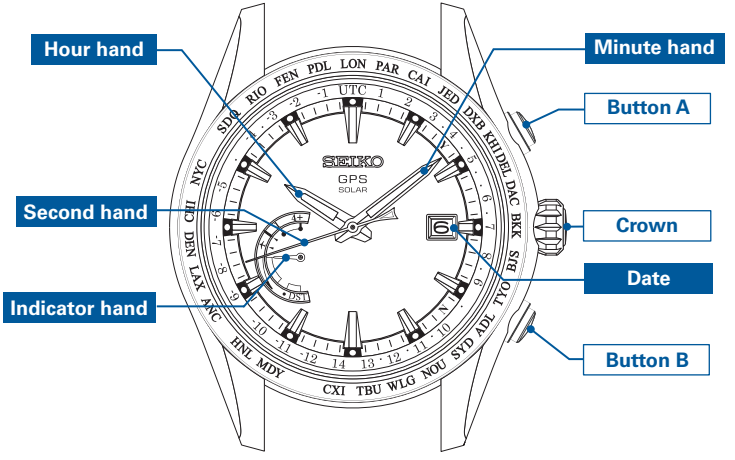
GPS signal reception consumes a lot of energy. It is necessary to charge the watch by exposing it to light so that the indicator hand points to the "middle" or "full" position. (If the charging status is displayed as "low," the reception will not start even with manual GPS signal reception.)

Illumination lx (LUX)	Light source	Condition (Example)	From the state where the watch is stopped (not charged)		In the state where the hand moves (the watch is charged)
			To fully charged	To one-second interval movement is secured	To move for one day
700	Fluorescent light	General offices	—	—	3.5 hours
3,000	Fluorescent light	30W 20cm	420 hours	12 hours	1 hours
10,000	Fluorescent light Sunlight	Cloudy day 30W 5cm	115 hours	4 hours	15 minutes
100,000	Sunlight	Sunny day (Under the direct sunlight on a summer day)	50 hours	1.5 hours	10 minutes

The figures of "Time required for charging the watch to start moving at one- second intervals" are estimations of time required to charge the stopped watch by exposing it to light until it moves at steady one-second intervals. Even if the watch is partially charged for a shorter period, the watch will resume one-second- interval movement. However, it may shortly return to two-second-interval movement. Use the charging time in this column as a rough guide for sufficient charging time.

∗ The required charging time slightly varies depending on the design and the dial color of the watch.

2 Names of the parts



∗ Position of each display may differ depending on the model (design).

3 Check the charging status

The indicator hand position shows whether this watch is able or unable to receive GPS signals. In addition, if the charging status is low, the position of the second hand shows the energy depletion status in further detail.

Reception is allowed

Indicator display	Charging status	Solution
	full	Reception is allowed.
	middle	Reception is allowed.

Reception is not allowed

Indicator display	Movement of second hand	Charging status		Solution
	1-second interval movement	low	The watch is unable to receive GPS signals, but has energy to operate.	Charge the watch at least until the indicator hand points to “middle” so that the watch is able to receive GPS signals.
	2-second interval movement		The watch is unable to receive GPS signals, and does not have energy to operate. (The energy depletion forewarning function is activated.)	Continue to charge the watch at least until the indicator hand points to “middle” so that the watch is able to continuously operate and receive GPS signals.
	5-second interval movement			
	—	The charging status is not displayed for in-flight mode (✈).		Change from in-flight to normal mode. When the indicator hand points to “low,” charge the watch.

∗ GPS signal reception requires a lot of energy. It is necessary to regularly charge the watch by exposing it to light.

4 Time zone

Time zone

Based on Coordinated Universal Time (UTC), the standard time commonly used is adopted by countries and regions around the world. The standard time is determined by each country or region, and the region where the same standard time is adopted is referred to as the time zone, and presently, the time zone is divided into 40 zones as of March 2015.

DST (Daylight Saving Time)

Depending on the area, DST (Daylight Saving Time) is individually set.

Daylight Saving Time, or summer time, is a system to lengthen daylight time by advancing 1 hour when daylight time is longer during summer. Daylight saving time has been adopted in about 80 countries, mainly in Europe and North America. The adoption and duration of daylight saving time varies depending on the country.

∗ Daylight Saving Time is subject to change due to circumstances of the country or region.

Coordinated Universal Time (UTC)

UTC is the universal standard time coordinated through an international agreement. UTC is the primary time standard for recording time around the world. The time obtained by adding a leap second to the "International Atomic Time (TAI)" is determined based on the atomic clock around the world. It is coordinated in order to compensate for deviations from universal time (UT) which is astronomically determined by the UTC.

5 Time zone display and list of time zones around the world

The following list shows the relationship between displays of the bezel and dial ring and time difference from the UTC.

Please refer to the second hand positions below to set the time zone or to check the time zone setting.

DST (Daylight Saving Time) is used in time zones with a ★ mark.

In the Lord Howe Island time zone in Australia with a ☆ mark, the time is advanced by 30 minutes while Daylight Saving Time (Summer Time) is in effect.

This watch corresponds to DST in the Lord Howe Island time zone.

∗ The time zone of each region and DST (Daylight Saving Time) are as of March 2015.

Display of time zone

Representative city names…28 cities among the total of 40 time zones around the world

Time difference…+14 hours ~ –12 hours

Display of time difference

∗ The displays of city code and the time difference from UTC are subject to change depending on model.

∗ "·" between figures of the display of time difference shows that there is a time zone in that place.

City code	Display of time difference	City name	UTC ± hours
LON	UTC	★ London	0
PAR	1	★ Paris/★ Berlin	+1
CAI	2	★ Cairo	+2
JED	3	Jeddah	+3
—	•	★ Tehran	+3.5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Kabul	+4.5
KHI	5	Karachi	+5
DEL	•	Delhi	+5.5
—	•	Kathmandu	+5.75
DAC	6	Dhaka	+6
—	•	Yangon	+6.5
BKK	7	Bangkok	+7
BJS	8	Beijing	+8
—	•	Eucla	+8.75
TYO	9	Tokyo	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9.5
SYD	10	★ Sydney	+10
—	•	★ Lord Howe Island	+10.5
NOU	11	Nouméa	+11
—	•	Norfolk Island	+11.5

City code	Display of time difference	City name	UTC ± hours
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	★ Chatham Islands	+12.75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	–12	Baker Island	–12
MDY	–11	Midway islands	–11
HNL	–10	Honolulu	–10
—	•	Marquesas Islands	–9.5
ANC	–9	★ Anchorage	–9
LAX	–8	★ Los Angeles	–8
DEN	–7	★ Denver	–7
CHI	–6	★ Chicago	–6
NYC	–5	★ New York	–5
—	•	Caracas	–4.5
SDQ	–4	Santo Domingo	–4
—	•	★ St. John's	–3.5
RIO	–3	★ Rio de Janeiro	–3
FEN	–2	Fernando de Noronha	–2
PDL	–1	★ Azores	–1

6 Time Zone Adjustment

Time zone adjustment

The time zone can be adjusted to the local time anywhere in the world with just one button operation.

∗ DST (Daylight Saving Time) can be set manually.

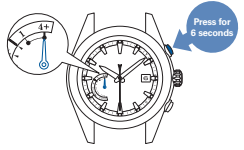
How to adjust the time zone

1 Go to a place where GPS signals can be easily received

Move to the outdoors under an open sky with good visibility.

2 Continue to press Button A (6 seconds), and then release it when the second hand moves to the 30-second position.

∗ Although the second hand moves to the 0-second position 3 seconds after pressing Button A, continue to press it.



When the second hand has reached the 30-second position, reception is started.

The indicator hand points to "4+."

∗ While the indicator hand points to "low" or ✈, reception is not started even with operation for reception.

When the hand points to "low," charge the watch by exposing it to light.

Check whether the watch is able/unable to receive GPS signals

When the hand points to ✈, reset the in-flight mode (✈).

3 Direct the watch face upward and wait

∗ Please note that it may be difficult to receive GPS signals while you are in motion.

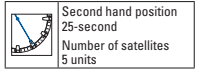
It takes a maximum of 2 minutes to complete reception.

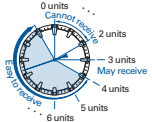
∗ It depends on the receiving conditions.

< Display during reception (= satellites acquisition status) >

The second hand indicates ease of receiving (= number of GPS satellites from which GPS signals are received).

∗ The larger the number of acquired satellites, the easier it is to receive GPS signals.





∗ Even when the hand points to 4 units or more, reception may not be allowed.

∗ To cancel the reception, press Button B.

4 When the second hand points to “Y” or “N,” reception is completed.

The reception result is displayed for 5 seconds.

Then, the hour and minute hands move, and the time and date are adjusted. (The time zone is also adjusted to the local time zone.)

Reception result display	Y: Successful	N: Failed
Display		

Check that the reception is successful after the watch returns to the time display mode.

∗ During movement of the hands and the date, the buttons cannot be operated.

∗ Manually set Daylight Saving Time (DST).

Precautions on time zone adjustment

If the time zone is adjusted near a time zone boundary, the time of the adjacent time zone may be displayed.

In some areas the boundaries observed by the watch may not exactly correlate to the actual time zone markers on the land.

This does not indicate a malfunction. In this case, set the time zone in the manual time zone setting mode.

When the time zone is adjusted while traveling on land, avoid doing so near time zone boundaries. In addition, when the watch is used near time zone boundaries, make sure to check the time zone setting, and manually set the time zone as necessary.

7 Manual time zone selection

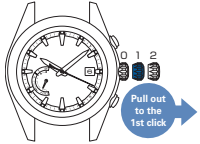
Manual time zone selection

In places where the time zone cannot be adjusted, the time zone can be set manually.

How to manually set the time zone

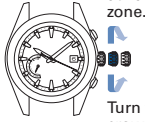
1 Pull out the crown to the first click

The second hand moves to display the currently set time zone.



2 Turn the crown and set the second hand to the time zone of the destination

When the crown is turned, the second hand moves to the next zone.



Turn the crown clockwise to advance 1 time zone.

Turn the crown counter clockwise to set back 1 time zone.

< Display of the indicator hand >

Displays ON/OFF setting of DST (Daylight Saving Time).

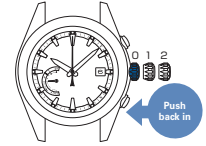
DST	OFF	ON
Display		
Hand position	•	DST

3 Push the crown back in

The second hand returns to the time display mode.

The indicator hand returns to the display of charging status.

∗ During movement of the date, the buttons and crown cannot be operated.



8 DST setting

Turn ON DST (Daylight Saving Time)

DST (Daylight Saving Time) can be manually set.

* DST (Daylight Saving Time) is not automatically changed.
* ON/OFF of the DST (Daylight Saving Time) is not automatically changed with operation of time zone adjustment/manual time zone selection.
  When traveling to a region where DST (Daylight Saving Time) is not adopted from a region where it is adopted, turn off the DST (Daylight Saving Time) setting.

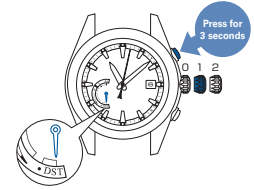
1 Pull out the crown to the first click

The indicator hand moves to indicate the current DST (Daylight Saving Time) setting.

< When DST (Daylight Saving Time) setting is OFF >

2 Continue to press Button A (3 seconds) within 5 seconds after operation of ①

The indicator hand moves to point to "DST (ON)," and the hour and minute hands advance by one hour.

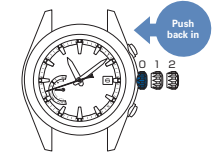


* In the Lord Howe Island time zone in Australia, the time is advanced by 30 minutes while DST (Daylight Saving Time) is in effect.

3 Push the crown back in

The second hand returns to the time display mode.

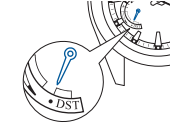
The indicator hand returns to the display of charging status.



Turn OFF DST (Daylight Saving Time)

Carry out steps ① to ③ in the state where DST (Daylight Saving Time) setting is ON.

In step ②, adjust the indicator hand to the "OFF" position as shown in the figure at the right. The hour and minute hands return by one hour.



9 How to manually adjust the time

Manual time adjustment

The watch can be set to the precise current time of the currently set time zone. (The time zone is not changed.)

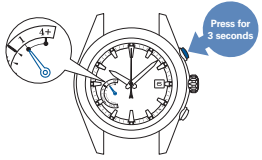
How to manually adjust the time

1 Go to a place where GPS signals can be easily received

Move to the outdoors under an open sky with good visibility.

2 Continue to press Button A (3 seconds), and then release it when the second hand moves to the 0-second position.

When the second hand has reached the 0-second position, reception is started. The indicator hand points to "1."



∗ While the indicator hand points to "low" or ✈, reception is not started even with operation for reception.

When the hand points to "low," charge the watch by exposing it to light.

When the hand points to ✈, reset in-flight mode (✈).

3 Direct the watch face upward and wait

It takes up to one minute to complete reception.

∗ The reception time depends on the reception conditions.

< Display during reception (= satellites acquisition status) >

The second hand indicates ease of receiving (= number of GPS satellites from which GPS signals are received).

∗ To acquire only time information, the number of satellites necessary for reception is one.

Number of acquired satellites	1	0
Display		
State	Easy to receive	Cannot receive

∗ To cancel the reception, press Button B.

4 When the second hand points to “Y” or “N,” reception is completed.

The reception result is displayed for 5 seconds.
Then, the hour and minute hands move, and the time and date are adjusted.

Reception result display	Y: Successful	N: Failed
Display		

Check that the reception is successful after the watch returns to the time display mode.
When the time is not correct even if “Y” is displayed, the time zone may not correspond to the region where you are. Check the time zone or DST (Daylight Saving Time) selection.

* During movement of the hands and the date, the buttons cannot be operated.
* Manually set DST (Daylight Saving Time).

10 When boarding (in-flight mode (✈))

In-flight mode (✈)

Set to in-flight mode (✈) where the reception may influence operation of other electronics devices in an airplane, etc.
In in-flight mode (✈), the GPS signal reception (time zone adjustment, manual time adjustment, and automatic time adjustment) does not function.

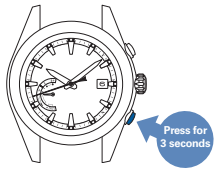
< In-flight mode (✈) >
The indicator hand points to ✈.

* When in-flight mode has been deactivated the indicator hand indicates the charging status.

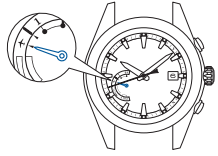
Set to in-flight mode (✈).

1 Press and hold Button B (3 seconds)

The indicator hand indicates the charging status.



The indicator hand points to ✈.

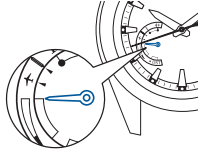


When in-flight mode (✈) is set, the indicator hand does not indicate the charging status.

Return to normal mode

Carry out operation ①.

When the indicator hand points to "the charging status as shown" in the figure at the right, in-flight mode can be deactivated.



∗ The display when the charging status is "full"

11 Leap second (Automatic leap second reception function)

Leap second

The leap second is to compensate for deviations from the universal time (UT) which is astronomically determined and the "International Atomic Time (TAI).

"1 second" may be added (deleted) once a year or every few years.

Automatic leap second reception function

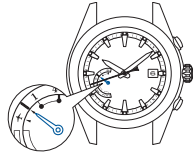
A leap second is automatically added by receiving "leap second data" from GPS signals at the time of leap second addition.

∗ "Leap second data" includes information about future leap second addition and current leap second data.

Receiving Leap Second Data

When the GPS signal reception is performed on or after December 1st and June 1st, the indicator hand displays as shown at the right.

Receiving the leap second data



When the leap second data reception is completed, the indicator hand returns to display the charging status. Use the watch as it is.

∗ The leap second data reception is performed every half a year regardless of leap second addition.

It takes up to 18 minutes to receive the leap second data.

When GPS signals are received under the following conditions, the leap second data reception is also started.

- **GPS signals are received after the system reset**
- **GPS signals have not been received for a long time**
- **Leap second data reception has failed**

(Leap second data reception is performed again during the next GPS signal reception. It is repeated until the leap second data reception is successful.)

12 Reception result display

Check whether the leap second data reception was successful

The successful / failed reception result of the regular leap second data reception is displayed for 5 seconds.

1 Press Button A and then release it

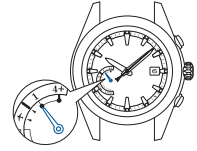
The second hand and indicator hand display the reception result.

∗ When Button A is kept pressed, the watch enters the Manual time adjustment operation.

2 The result of the reception is displayed

The second hand displays the result of the GPS signal reception (time adjustment or time zone adjustment).

The indicator hand points to “1” or “4+” which shows “time adjustment” or “time zone adjustment”.



∗ The indicator hand points to “4+” as a result of time zone adjustment.

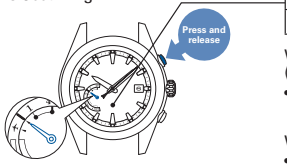
Second hand: Reception result (successful / failed)

Result	Successful	Failed
Display		
Position	Y 8-Second Position	N 22-Second Position

∗ After 5 seconds have elapsed or when Button B is pressed, the watch returns to the time display mode.

3 Press Button A and then release it while the result of the reception is displayed (for 5 seconds) in step 2

The second hand displays the result of the leap second data reception (successful / failed).
The indicator hand points to “0” when leap second data reception is occurring.



∗ When Button A is kept pressed, the watch enters the Manual time adjustment operation.
∗ After 5 seconds have elapsed, or when Button B is pressed, the watch returns to the time display mode.

Second hand: Reception result (successful / failed)

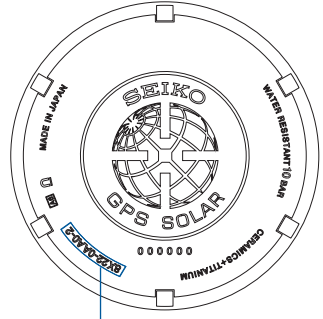
Result	Successful	Failed
Display		
Position	**Y 8-second position**	**N 22-second position**

When the leap second data reception result is Y (successful)
• The leap second data reception was successful.
Use the watch as it is.

When the leap second data reception result is N (failed)
• The leap second data reception, periodically performed, has not been successful.
It will be performed automatically with the next GPS signal reception (automatic time adjustment/manual time adjustment).
Use the watch as it is.
∗ The leap second data is received on or after December 1st and June 1st.
∗ Even when the leap second data reception has not been successful, the time is correct until the leap second data is added (deleted).

13 How to check when the time zone information was configured for your watch

The case back shows the caliber-case number of your watch.



Caliber-case number
The number to identify the watch type

∗ Display may vary depending on the model.

By referring to caliber-case number shown on the case back, you will be able to determine when the time zone data was configured.

For more details, refer to the URL below.
http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

If the official time zone has changed in a region after the watch’s time zone data was configured, the correct time will not be displayed even after receiving GPS signals. Please perform the following operations to display the correct time:

<To set the time of this watch in a region where the official time zone has changed >

1. Select the time zone appropriate for the current time in the target region by manual time zone setting.
   → For details, please refer to “7. Manual time zone selection” P. 16
2. Next, adjust the time by manual time adjustment.
   → For details, please refer to “9. How to manually adjust the time” P. 20
3. When using the watch within the same time zone, the correct time will be displayed after automatic (GPS) or manual time adjustments.
4. When moving from a region where the official time zone has changed to a different time zone, then back to the region where the official time zone has changed, carry out the same operations from 1. - 3. as indicated above to display the correct time in the region where the official time zone has changed.

SPECIFICATIONS

1. **Basic function** ...
   Main-dial; three hands (hour/minute/second hands), date, indicator hand, world time function (40 Time zones)
2. **Frequency of crystal oscillator** ... 32,768 Hz (Hz = Hertz ... Cycles per second)
3. **Loss/gain (monthly rate)** ...
   Loss / gain ±15 seconds on a monthly rate (When the watch is used without automatic time setting by receiving GPS signal and when it is worn on the wrist within a normal temperature range between 5°C and 35°C (41°F and 95°F)).
4. **Operational temperature range** ... Between –10°C and +60°C (14°F and 140°F)
5. **Driving system** ... Step motor (hour/minute/second hands of main-dial), date, indicator hand.
6. **Power source** ... Secondary battery, 1 piece
7. **Duration of operation** ...
   Approximately 6 months (Fully charged, and the Power Save is not activated).
   ∗ If the Power Save is activated after it is fully charged, the watch continues to run for approximately 2 years at maximum.
8. **GPS signal reception function** ...
   Time zone adjustment, manual time adjustment, automatic time adjustment
9. **IC (Integrated Circuit)** ... Oscillator, frequency divider and driving circuit C-MOS-IC, 4 pieces

∗ The specifications, as noted above, are subject to change without prior notice for product improvement purposes.

SEIKO

SEIKO WATCH CORPORATION

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: SEIKO WATCH CORPORATION
26-1,GINZA 1-CHOME, CHUO-KU,
TOKYO 104-8118, JAPAN

We declare under our sole responsibility that the following product (s) :

Product Name: GPS Solar Watch

Brand Name: SEIKO

Model Number: 8X22-****, 8X53-****, 8X82-****

"*" is alphanumeric

to which this declaration relates is in conformity with the provisions of the following directive(s):

R&TTE Directive

DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THECOUNCIL of 9 March 1999
on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

RoHS2 Directive

DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011
on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (recast)

Applied Harmonized Standard(s):

EN 60950-1:2006+Amd.11:2009+Amd.1:2010+Amd.12:2011
EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09
EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08
EN 300 440-1 V1.6.1:2010-08
EN 300 440-2 V1.4.1:2010-08
EN50581:2012

Technical Documentation is held at the following company:

R&TTE Directive SEIKO WATCH CORPORATION
26-1,GINZA 1-CHOME, CHUO-KU,
TOKYO 104-8118, JAPAN

RoHS2 Directive SEIKO EPSON CORPORATION
3-5,OWA 3-CHOME,SUWA-SHI,
NAGANO-KEN 392-8502,JAPAN

Place and Date of issue: Tokyo, May 19, 2016

Signature of Responsible Person:

CE

Shunji Tanaka
Senior Vice President
Sales Division II

Damit Sie Ihre SEIKO Uhr richtig und problemlos nutzen können, lesen Sie bitte die Anleitung in diesem Heft aufmerksam, bevor Sie die Uhr in Gebrauch nehmen.

* Das Geschäft, in dem Sie die Uhr erworben haben, kann Ihnen auch die Länge des Armbands einstellen. Falls dies nicht möglich ist, weil Sie zum Beispiel die Uhr als Geschenk erhalten haben oder zwischenzeitlich umgezogen sind, wenden Sie sich bitte an eine SEIKO KUNDENDIENSTSTELLE. Der Service wird möglicherweise auch von anderen Geschäften gegen Gebühr angeboten. Es gibt aber auch Geschäfte, die diesen Service nicht anbieten.
* Sollte sich eine Folie zum Schutz vor Kratzern auf Ihrer Uhr befinden, ziehen Sie diese vor dem Gebrauch der Uhr ab. Wenn die Uhr mit der Schutzfolie verwendet wird, können sich Schmutz, Schweiß, Staub oder Feuchtigkeit unter der Folie sammeln und Rost verursachen.

INHALT

1 Eigenschaften 34
2 Bezeichnung der Teile 37
3 Überprüfung des Ladezustandes 38
4 Zeitzone 40
5 Anzeige der Zeitzone und Liste der Zeitzonen weltweit 41
6 Zeitzonenanpassung 43
7 Manuelle Zeitzoneneinstellung 46
8 Einstellen der Sommerzeit (DST) 48
9 Manuelle Zeiteinstellung 50
10 Beim Boarding (Flugmodus (✈)) 53
11 Schaltsekunde (Automatischer Empfang der Schaltsekunde) .. 55
12 Empfangsergebnis-Anzeige 57
13 So können Sie feststellen, wann die Zeitzoneninformation für Ihre Uhr eingestellt wurde 59

1 Eigenschaften

Dies ist eine GPS Solar Uhr.

Empfang von GPS-Signalen

Diese Uhr kann überall auf der Welt mit einem einzigen Knopfdruck auf die exakte Uhrzeit gestellt werden.

∗ Die Sommerzeit (DST) kann manuell eingestellt werden.

Die Uhr führt eine Zeitanpassung durch, indem sie GPS-Signale von GPS-Satelliten empfängt.

Diese Uhr berücksichtigt insgesamt 40 Zeitzonen weltweit.

Wenn die Region oder Zeitzone, in der Sie die Uhr verwenden, verlassen wird, führen Sie bitte eine „Zeitzonenanpassung“ durch.

Aufladung durch Lichtenergie

Diese Uhr wird von Lichtenergie angetrieben.

Zum Aufladen der Uhr muss das Zifferblatt Licht ausgesetzt werden. Ist die Uhr vollständig geladen, läuft sie etwa 6 Monate.

Wenn die in der Uhr gespeicherte Energie vollständig aufgebraucht ist, dauert es länger, die Uhr wieder komplett zu laden. Denken Sie daher daran, die Uhr regelmäßig aufzuladen.

Automatische Zeiteinstellung

Die Uhr stellt automatisch die Zeit ein.

Erkennt die Uhr eine ausreichende Helligkeit unter freiem Himmel, empfängt sie automatisch GPS-Signale von GPS-Satelliten. Selbst bei Verwendung der Uhr und in Bewegung kann die Uhr die Zeit automatisch und präzise einstellen.

∗ Die Uhr kann GPS-Signale nicht empfangen, wenn die in der Uhr gespeicherte Energie gering ist.

Standardladezeit

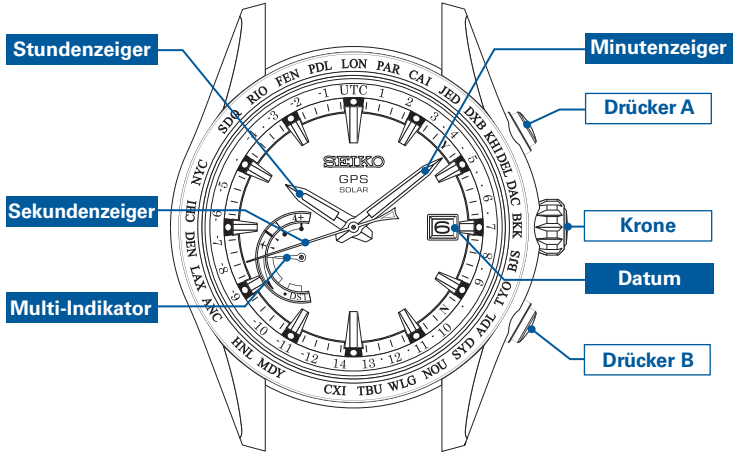
Der Empfang von GPS-Signalen verbraucht viel Energie. Denken Sie daran, die Uhr regelmäßig aufzuladen, indem Sie sie dem Licht aussetzen bis der Multi-Indikator-Zeiger auf der Mittelposition oder auf „F (voll)“ steht. (Wenn der Ladezustand mit „E (niedrig)“ angezeigt wird, ist kein Empfang von GPS-Signalen möglich.)

Lichtstärke lx (LUX)	Lichtquelle	Bedingungen (Beispiel)	Bei Stillstand der Zeiger (vollständige Entladung)		Bei Bewegung der Zeiger (die Uhr ist teilweise geladen)
			bis zur vollen Aufladung	bis zur Bewegung in Ein-Sekunden-Schritten	bis zur Energiereserve für einen Tag Betrieb
700	Leuchtstofflampe	Büroräume	—	—	3.5 Stunden
3,000	Leuchtstofflampe	30W 20cm	420 Stunden	12 Stunden	1 Stunde
10,000	Leuchtstofflampe Sonnenlicht	Bewölkung am Tag 30W 5 cm	115 Stunden	4 Stunden	15 Minuten
100,000	Sonnenlicht	Sonnenschein (in direktem Sonnenlicht an einem Sommertag)	50 Stunden	1.5 Stunden	10 Minuten

Die Zahlen der „Ladezeit bis zur Bewegung in Ein-Sekunden-Schritten“ sind Annäherungswerte für die benötigte Zeit, um eine stehen gebliebene Uhr durch Licht zu laden, bis sie in konstanten Ein-Sekunden-Schritten läuft. Auch wenn die Uhr für eine kürzere Zeitdauer teilweise aufgeladen wird, kann sie in Ein-Sekunden-Schritten laufen, geht aber nach kurzer Zeit auf Zwei-Sekunden-Schritte über. Verwenden Sie die in dieser Spalte angegebenen Zeiten als grobe Richtlinie für die erforderliche Ladezeit.

∗ Die erforderliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von Design und Zifferblattfarbe der Uhr geringfügig abweichen.

2 Bezeichnung der Teile



∗ Die Anzeige des Städtenamens kann abhängig vom Modell variieren.

3 Überprüfung des Ladezustandes

Der Multi-Indikator-Zeiger zeigt an, ob die Uhr GPS-Signale empfangen kann oder nicht.
Falls nur noch eine geringe Energiereserve vorhanden ist, zeigt die Position des Sekundenzeigers die Einzelheiten des Ladezustands an.

Empfang möglich

Zeigerposition	Ladezustand	Bedeutung
	Voll	Empfang möglich.
	Mittel	Empfang ist möglich, aber denken Sie daran, die Uhr zu laden.

Empfang nicht möglich

Zeigerposition	Bewegung des Sekundenzeigers	Ladezustand		Bedeutung
	1-Sekunden-Schritte	Niedrig	Die Uhr kann keine GPS-Signale empfangen, hat aber ausreichend Energie für die normale Zeitanzeige.	Laden Sie die Uhr mindestens so lange, bis der Multi-Indikator-Zeiger auf der Mittelposition steht, so dass die Uhr GPS-Signale empfangen kann.
	2-Sekunden-Schritte		Die Uhr kann keine GPS-Signale empfangen und hat keine ausreichende Energie für die normale Zeitanzeige. (Die Warnanzeige bei geringem Ladezustand wird aktiviert)	Laden Sie die Uhr mindestens so lange, bis der Multi-Indikator-Zeiger auf der Mittelposition steht, so dass die Uhr kontinuierlich laufen und GPS-Signale empfangen kann.
	5-Sekunden-Schritte			
	—	Bei aktiviertem Flugmodus wird der Ladezustand nicht angezeigt (✈).		Stellen Sie die Uhr vom Flugmodus in den Normalmodus. Wenn der Multi-Indikator-Zeiger auf „E" zeigt, folgen Sie bitte den oben genannten Anweisungen zum Aufladen der Uhr.

∗ Der Empfang von GPS-Signalen verbraucht viel Energie. Denken Sie daran, die Uhr regelmäßig aufzuladen, indem Sie sie dem Licht aussetzen.

4 Zeitzone

Zeitzone

Die meisten Länder und Regionen der Erde verwenden eine Standardzeit, die auf der Coordinated Universal Time (UTC) basiert. Die Standardzeit wird von jedem Land bzw. jeder Region festgelegt. Eine Region, in der die gleiche Standardzeit verwendet wird, wird als Zeitzone bezeichnet. Mit Stand März 2015 gibt es 40 Zeitzonen.

Sommerzeit (DST)

Abhängig vom Gebiet gibt es individuelle Festlegungen zur Sommerzeit (DST).

Daylight Saving Time bedeutet Sommerzeit, ein System durch welches die Zeit mit Tageslicht verlängert wird, indem die Uhr im Sommer, wenn die Tage lang sind, eine Stunde vorgestellt wird. Die Sommerzeit gilt in etwa 80 Ländern, hauptsächlich in Europa und Nordamerika. Die Umstellung auf die und die Dauer der Sommerzeit unterscheiden sich von Land zu Land.

∗ Die Sommerzeit wird in den Ländern oder Regionen individuell festgelegt und kann in Abhängigkeit von örtlichen Bedingungen geändert werden.

Koordinierte Weltzeit (UTC)

UTC ist die universelle Standardzeit, die durch ein internationales Abkommen koordiniert wird. Sie wird weltweit als offizielle Bezugszeit verwendet. Im Gegensatz zur Universalzeit UT, die den Schwankungen der Erdrotation stetig folgt, gleicht die UTC diese Schwankungen mit Hilfe von Schaltsekunden aus, die zur „Internationalen Atomzeit (TAI)", die weltweit mit Hilfe von Atomuhren bestimmt wird, dazu addiert wird.

5 Anzeige der Zeitzone und Liste der Zeitzonen weltweitd

Die folgende Liste zeigt den Zeitunterschied der repräsentativ für die Zeitzone auf dem Zifferblattring stehenden Städtenamen zur UTC.

Bitte beachten Sie zur Einstellung der Zeitzone oder zur Überprüfung der Zeitzoneneinstellungen die Position des Sekundenzeigers.

In Zonen mit der Kennzeichnung ★ wird auf Sommerzeit (DST) umgestellt.

In der Zeitzone der Lord-Howe-Insel in Australien, gekennzeichnet mit ☆, wird die Uhr während der Sommerzeit (DST) um 30 Minuten vorgestellt.

Diese Uhr berücksichtigt die Sommerzeit (DST) in der Zeitzone der Lord-Howe-Insel.

∗ Die Zeitzonen basieren auf Daten mit Stand März 2015.

Anzeige der Zeitzone

Repräsentative Städtenamen ... 28 Städte aus insgesamt 40 Zeitzonen weltweit

Zeitunterschied ... +14 Stunden ~ –12 Stunden

Anzeige des Zeitunterschieds

∗ Die Anzeige des Stadtcodes und des Zeitunterschieds zur UTC variiert nach Modell.

∗ "·" zwischen den Zahlen der Anzeige des Zeitunterschiedes zeigt an, dass an dieser Stelle eine Zeitzone liegt.

Stadtcode	Anzeige des Zeitunterschiedes	Name der Stadt	UTC ± Stunden
LON	UTC	★ London	0
PAR	1	★ Paris/★ Berlin	+1
CAI	2	★ Kairo	+2
JED	3	Dschidda	+3
—	•	★ Teheran	+3,5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Kabul	+4,5
KHI	5	Karatschi	+5
DEL	•	Delhi	+5,5
—	•	Kathmandu	+5,75
DAC	6	Dhaka	+6
—	•	Rangun	+6,5
BKK	7	Bangkok	+7
BJS	8	Peking	+8
—	•	Eucla	+8,75
TYO	9	Tokio	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9,5
SYD	10	★ Sydney	+10
—	•	★ Lord-Howe-Insel	+10,5
NOU	11	Nouméa	+11
—	•	Norfolkinsel	+11,5

Stadtcode	Anzeige des Zeitunterschiedes	Name der Stadt	UTC ± Stunden
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	★ Chatham-Inseln	+12,75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	–12	Bakerinsel	–12
MDY	–11	Midway-Inseln	–11
HNL	–10	Honolulu	–10
—	•	Marquesas-Inseln	–9,5
ANC	–9	★ Anchorage	–9
LAX	–8	★ Los Angeles	–8
DEN	–7	★ Denver	–7
CHI	–6	★ Chicago	–6
NYC	–5	★ New York	–5
—	•	Caracas	–4,5
SDQ	–4	Santo Domingo	–4
—	•	★ St. John's	–3,5
RIO	–3	★ Rio de Janeiro	–3
FEN	–2	Fernando de Noronha	–2
PDL	–1	★ Azoren	–1

6 Zeitzonenanpassung

Zeitzonenanpassung

Sie können die Uhr an jedem Ort der Welt mit einem einzigen Knopfdruck auf die exakte lokale Uhrzeit stellen.

∗ Die Sommerzeit (DST) kann manuell eingestellt werden.

Zeitzonenanpassung

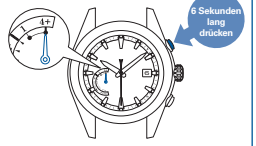
1 Gehen Sie an einen Ort, wo GPS-Signale gut empfangen werden können

Gehen Sie nach draußen, wo Sie freien Himmel und gute Sicht haben.

2 Betätigen Sie den Drücker A für 6 Sekunden und lassen Sie ihn los, wenn sich der Sekundenzeiger auf die 30-Sekunden-Position bewegt

∗ Auch wenn der Sekundenzeiger 3 Sekunden nach dem Betätigen des Drückers A auf die 0-Sekunden-Position geht, halten Sie den Drücker weiter gedrückt.

Hat der Sekundenzeiger die 30-Sekunden-Position erreicht, wird der Empfang gestartet.
Der Zeiger des Multi-Indikators weist auf „4+".



∗ Wenn der Multi-Indikator-Zeiger auf „E" oder ✈ weist, ist kein Signalempfang möglich, auch wenn die natürlichen Empfangsbedingungen einen Signalempfang zulassen.
Wenn der Multi-Indikator-Zeiger auf „E" steht, laden Sie die Uhr, indem Sie sie dem Licht aussetzen.
Überprüfen Sie, ob die Uhr GPS-Signale empfangen kann oder nicht
Wenn der Zeiger auf ✈ steht, setzen Sie den Flugmodus zurück (✈).

3 Halten Sie das Zifferblatt der Uhr nach oben und warten Sie

* Bitte beachten Sie, dass es schwierig sein kann GPS-Signale zu empfangen während Sie sich bewegen.

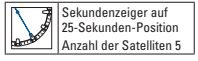
Der Empfang dauert maximal 2 Minuten.

* Dies hängt von den Empfangsbedingungen ab.

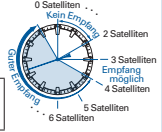
< Anzeige während des Empfangs (= Anzahl der gefundenen Satelliten) >

Der Sekundenzeiger zeigt die Qualität des Empfangs an (= Anzahl der GPS-Satelliten, von denen GPS-Signale empfangen werden können).

* Je größer die Anzahl der gefundenen Satelliten, desto leichter ist der Empfang von GPS-Signalen.



Sekundenzeiger auf 25-Sekunden-Position
Anzahl der Satelliten 5



* Selbst wenn der Zeiger auf 4 Satelliten oder mehr steht, ist ein Empfang eventuell nicht möglich.
* Betätigen Sie den Drücker B, um den Empfang abzubrechen.

4 Wenn der Sekundenzeiger auf „Y“ oder „N“ zeigt, ist der Empfang abgeschlossen

Das Empfangsergebnis wird für 5 Sekunden angezeigt.

Danach bewegen sich die Stunden- und Minutenzeiger und Zeit und Datum werden eingestellt. (Die Ortszeit wird unter Berücksichtigung der Zeitzone eingestellt.)

Anzeige des Empfangs-ergebnisses	Y: Erfolgreich	N: Fehlgeschlagen
Anzeige		

Überprüfen Sie, ob der Empfang erfolgreich war, nachdem die Uhr in den Zeitanzeige-Modus zurückgekehrt ist.

* Während der Einstellung des Datums können Drücker und Krone nicht betätigt werden.
* Manuelles Einstellen der Sommerzeit (DST).

Hinweise zur Zeitzonenanpassung

Erfolgt die Zeitzonenanpassung in der Nähe einer Zeitzonengrenze, kann eventuell die Zeit der benachbarten Zeitzone angezeigt werden.

In einigen Regionen kann es vorkommen, dass die von der Uhr erkannten Grenzen nicht exakt den markierten Zeitzonengrenzen entsprechen.

Dies ist keine Fehlfunktion. Stellen Sie die Zeitzone in diesem Fall manuell ein.

Vermeiden Sie beim Reisen über Land das Einstellen der Zeit in der Nähe von Zeitzonengrenzen. Außerdem sollten Sie bei Verwendung der Uhr in der Nähe von Zeitzonengrenzen immer überprüfen, ob die Zeitzone richtig eingestellt ist und die Zone bei Bedarf manuell einstellen.

7 Manuelle Zeitzoneneinstellung

Manuelle Zeitzoneneinstellung

An Orten, wo die Zeitzone nicht per GPS-Abfrage angepasst werden kann, kann diese manuell eingestellt werden.

Manuelle Zeitzoneneinstellung

1 Krone bis zur ersten Einrastposition herausziehen

Der Sekundenzeiger rückt auf die aktuell eingestellte Zeitzone vor.

2 Drehen Sie die Krone und stellen Sie den Sekundenzeiger auf die Zeitzone des Zielortes

Beim Drehen der Krone springt der Sekundenzeiger schrittweise auf die nächste Zone.

Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um zur nächsten Zeitzone zu gelangen.

Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um zur vorherigen Zeitzone zu gelangen.

< Anzeige des Multi-Indikators >

Anzeige von ON/OFF der Sommerzeiteinstellung (DST).

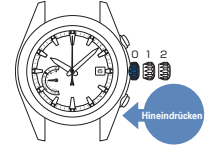
DST	AUS (OFF)	EIN (ON)
Anzeige		
Zeigerposition	•	DST

3 Krone hineindrücken

Der Sekundenzeiger kehrt zum Zeitanzeige-Modus zurück.

Der Multi-Indikator-Zeiger kehrt zur Anzeige des Ladezustandes zurück.

∗ Während der Einstellung des Datums können Drücker und Krone nicht betätigt werden.



8 Einstellen der Sommerzeit (DST)

Aktivieren der Sommerzeit (DST)

Die Sommerzeit (DST) kann manuell eingestellt werden.

* Die Sommerzeit (DST) wird nicht automatisch geändert.
* EIN/AUS der Sommerzeit (DST) wird auch bei einer Zeitzonenanpassung/manuellen Zeitzoneneinstellung nicht automatisch ausgeführt.
  Schalten Sie bei Reisen aus einer Region, in der es Sommerzeit (DST) gibt in eine Region, in der es keine gibt, die Sommerzeit-Einstellung aus.

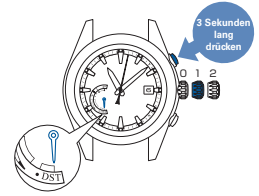
1 Krone bis zur ersten Einrastposition herausziehen

Der Multi-Indikator-Zeiger bewegt sich und zeigt die aktuelle Einstellung der Sommerzeit an.

<Wenn Sommerzeit auf AUS gestellt ist >

2 Betätigen Sie Drücker A

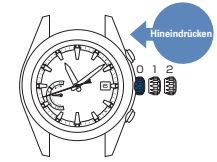
Der Multi-Indikator-Zeiger rückt auf „ON“ und Stunden- und Minutenzeiger rücken eine Stunde vor.



* In der Zeitzone der Lord-Howe-Insel in Australien wird die Uhr während der Sommerzeit (DST) um 30 Minuten vorgestellt.

3 Krone hineindrücken

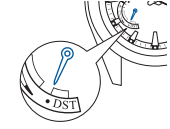
Der Sekundenzeiger kehrt in den Zeitanzeigemodus zurück.
Der Multi-IndikatorZeiger kehrt zur Anzeige es Ladezustandes zurück.



Sommerzeit (DST) deaktivieren

Führen Sie die Schritte ① bis ③ wie zur Aktivierung der Sommerzeit durch.

Beim Ausführen von ②, stellen Sie den Zeiger des Multi-Indikators auf die Position „OFF“, wie in der Abbildung rechts dargestellt. Stunden- und Minutenzeiger stellen sich eine Stunde zurück.



9 Manuelle Zeiteinstellung

Manuelle Zeiteinstellung

Die Uhr kann auf die exakte Uhrzeit der aktuell ausgewählten Zeitzone gestellt werden. (Die Zeitzone wird nicht geändert.)

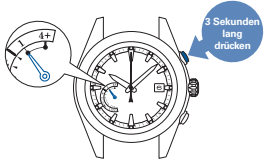
Manuelle Zeiteinstellung

1 Gehen Sie an einen Ort, an denen GPS-Signale gut empfangen werden können

Gehen Sie nach draußen, wo Sie freien Himmel und gute Sicht haben.

2 Betätigen Sie den Drücker A für 3 Sekunden und lassen Sie ihn los, wenn der Sekundenzeiger auf die 0-Sekunden-Position rückt

Hat der Sekundenzeiger die 0-Sekunden-Position erreicht, wird der Empfang gestartet. Der Multi-Indikator-Zeiger weist auf „1“.



∗ Wenn der Multi-Indikator-Zeiger auf „E“ oder ✈ weist, ist kein Signalempfang möglich, auch wenn die natürlichen Empfangsbedingungen einen Signalempfang zulassen.
Wenn der Multi-Indikator-Zeiger auf „E“ steht, laden Sie die Uhr, indem Sie sie dem Licht aussetzen.
Wenn der Zeiger auf ✈ steht, setzen Sie den Flugmodus (✈) zurück.

3 Halten Sie das Zifferblatt der Uhr nach oben und warten Sie

Der Empfang dauert maximal eine Minute.
∗ Dies hängt von den Empfangsbedingungen ab.

< Anzeige während des Empfangs (= Anzahl der gefundenen Satelliten) >
Der Sekundenzeiger zeigt die Qualität des Empfangs an (= Anzahl der GPS-Satelliten, von denen GPS-Signale empfangen werden können).

∗ Für den Empfang der Daten für die Uhrzeit ist ein Satellit ausreichend.

Anzahl der gefundenen Satelliten	1	0
Anzeige		
Bedeutung	Guter Empfang	Kein Empfang

∗ Betätigen Sie den Drücker B, um den Empfang abzubrechen.

4 Wenn der Sekundenzeiger auf „Y“ oder „N“ zeigt, ist der Empfang abgeschlossen

Das Empfangsergebnis wird für 5 Sekunden angezeigt.
Danach bewegen sich die Stunden- und Minutenzeiger und Zeit und Datum werden eingestellt.

Anzeige des Empfangs-ergebnisses	Y: Erfolgreich	N: Fehlgeschlagen
Anzeige		

Überprüfen Sie, ob der Empfang erfolgreich war, nachdem die Uhr in den Zeitanzeige-Modus zurückgekehrt ist.
Zeigt die Uhr trotz Anzeige von „Y“ nicht die richtige Uhrzeit an, ist eventuell die Zeitzone, in der Sie sich befinden, nicht richtig eingestellt. Überprüfen Sie die Zeitzoneneinstellung.

∗ Während der Einstellung des Datums können Drücker und Krone nicht betätigt werden.
∗ Manuelles Einstellen der Sommerzeit (DST).

10 Beim Boarding (Flugmodus (✈))

Flugmodus (✈)

Aktivieren Sie den Flugmodus (✈), wenn der Empfang die Funktion anderer elektronischer Geräte in einem Flugzeug usw. beeinträchtigen kann.
Im Flugmodus (✈), ist der GPS-Signalempfang (Zeitzonenanpassung, manuelle und automatische Zeiteinstellung) deaktiviert.

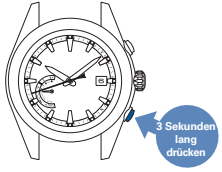
< Flugmodus (✈) >
Der Multi-Indikator-Zeiger zeigt auf ✈.

∗ Wenn der Flugmodus (✈) zurückgesetzt wird, zeigt der Multi-Indikator-Zeiger den Ladezustand an.

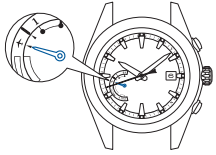
Flugmodus (✈) aktivieren.

1 Taste B gedrückt halten (3 Sekunden)

Der Multi-Indikator-Zeiger zeigt den Ladezustand.



Der Multi-Indikator-Zeiger steht auf ✈.

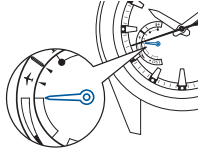


Wenn der Flugmodus (✈) aktiviert ist, zeigt der Multi-Indikator-Zeiger nicht den Ladezustand an.

In den Normalmodus zurücksetzen (✈).

Schritt ① ausführen.

Wenn der Indikatorzeiger wie in der Abbildung rechts auf „Ladezustand“ zeigt, kann der Flugmodus (✈) ausgeschaltet werden.



∗ Anzeige für Ladezustand „voll““

11 Schaltsekunde (Automatischer Empfang der Schaltsekunde)

Schaltsekunde

Die Schaltsekunde gleicht die Abweichungen der astronomisch bestimmten Weltzeit (UT) von der „Internationalen Atomzeit (TAI)“ aus.

Dazu wird „1 Sekunde“ einmal im Jahr oder alle paar Jahre addiert (abgezogen).

Automatischer Empfang der Schaltsekunde

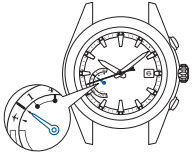
Zum Zeitpunkt des Hinzuschaltens (Abzugs) der Schaltsekunde wird diese durch den Empfang der „Schaltsekundendaten“ über das GPS-Signal automatisch berücksichtigt.

∗ Die „Schaltsekundendaten“ umfassen Daten über künftige Korrekturen der Schaltsekunde und die aktuellen Schaltsekundendaten.

Empfang der Schaltsekunde

Nach Empfang des GPS-Signal am oder nach dem 1. Dezember und 1. Juni ist die Position des Multi-Indikator-Zeigers wie rechts abgebildet.

Empfang der Schaltsekunde



Ist der Empfang der Schaltsekundendaten abgeschlossen, kehrt der Multi-Indikator-Zeiger zur Anzeige des Ladezustandes zurück. Normaler weiterer Gebrauch der Uhr.

∗ Der Empfang Schaltsekundendaten erfolgt halbjährlich, unabhängig von der Notwendigkeit.

Der Empfang der Schaltsekundendaten dauert bis zu 18 Minuten.

Wenn GPS-Signale unter folgenden Bedingungen empfangen werden, startet auch der Empfang der Schaltsekundendaten.

- **Empfang von GPS-Signalen nach dem Zurücksetzen des Systems**
- **Wenn lange keine GPS-Signale empfangen wurden**
- **Empfang der Schaltsekundendaten ist fehlgeschlagen**

(Der Empfang der Schaltsekundendaten wird während des nächsten GPS-Signalempfangs erneut durchgeführt. Dies wird so oft wiederholt, bis der Datenempfang erfolgreich war.)

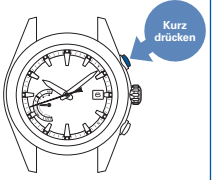
12 Empfangsergebnis-Anzeige

Überprüfung, ob der Empfang der Schaltsekunde erfolgreich war

Das Empfangsergebnis (erfolgreich oder fehlschlagen) des regulären Empfangs der Schaltsekundendaten wird für 5 Sekunden angezeigt.

1 Betätigen Sie kurz den Drücker A

Der Sekundenzeiger und der Multi-Indikator-Zeiger zeigen das Empfangsergebnis.

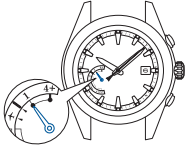


∗ Wenn Drücker A gedrückt gehalten wird, springt die Uhr in den Modus zur manuellen Zeiteinstellung.

2 Das Empfangsergebnis wird angezeigt

Der Sekundenzeiger zeigt das Ergebnis des GPS-Signalempfangs (Zeiteinstellung oder Zeitzonenanpassung).

Der Multi-Indikator-Zeiger zeigt auf „1“ oder „4+“, d. h. auf „Zeiteinstellung“ oder „Zeitzonenanpassung“.



∗ Infolge der Zeitzonenanpassung steht der Zeiger auf „4+“.

Sekundenzeiger: Empfangsergebnis (erfolgreich/fehlgeschlagen)

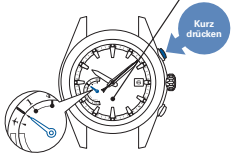
Ergebnis	Erfolgreich	Fehlgeschlagen
Anzeige		
Position	Y 8-Sekunden-Positionn	N 22-Sekunden-Position

∗ Nach 5 Sekunden oder Betätigen des Drückers B kehrt die Uhr zum Zeitanzeigemodus zurück

3 Betätigen Sie kurz den Drücker A während das Empfangsergebnis (für 5 Sekunden) wie in Schritt 2 angezeigt wird

Der Sekundenzeiger zeigt das Ergebnis des Empfangs der Schaltsekundendaten (erfolgreich/fehlgeschlagen).

Während des Empfangs von Schaltsekundendaten zeigt der Indikatorzeiger auf „0".



∗ Wenn Drücker A gedrückt gehalten wird, springt die Uhr in den Modus zur manuellen Zeiteinstellung.

∗ Nach 5 Sekunden oder Betätigen des Drückers B kehrt die Uhr zum Zeitanzeigemodus zurück.

Sekundenzeiger: Empfangsergebnis (erfolgreich/fehlgeschlagen)

Ergebnis	Erfolgreich	Fehlgeschlagen
Anzeige		
Position	**Y 8-Sekunden-Position**	**N 22-Sekunden-Position**

Ergebnis des Empfangs der Schaltsekundendaten ist Y (erfolgreich)

• Der Empfang der Schaltsekundendaten war erfolgreich. Normaler weiterer Gebrauch der Uhr.

Ergebnis des Empfangs der Schaltsekundendaten ist N (fehlgeschlagen)

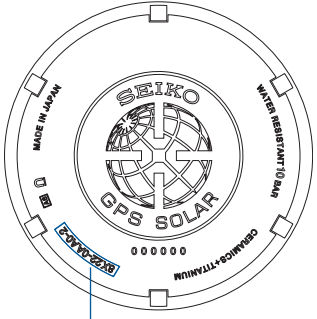
• Der regelmäßig durchgeführte Empfang der Schaltsekundendaten war nicht erfolgreich. Er wird automatisch mit dem nächsten GPS-Signalempfang durchgeführt (automatische/manuelle Zeiteinstellung). Normaler weiterer Gebrauch der Uhr.

∗ Die Schaltsekundendaten werden am oder nach dem 1. Dezember und 1. Juni empfangen.

∗ Auch wenn der Empfang der Schaltsekundendaten nicht erfolgreich war, zeigt die Uhr bis zur Schaltsekundenkorrektur die exakte Uhrzeit an.

13 So können Sie feststellen, wann die Zeitzoneninformation für Ihre Uhr eingestellt wurde

Auf der Rückseite des Gehäuses finden Sie die Kalibernummer Ihrer Uhr.



Kalibernummer

Die Nummer dient dazu, den Typ Ihrer Uhr zu identifizieren.

∗ Die Anzeige kann abhängig vom Modell variieren.

Anhand der Kalibernummer auf dem Gehäuseboden können Sie feststellen, wann die Zeitzoneninformation für diese Uhr eingestellt wurde.

Weitere Informationen finden Sie unter der folgenden URL.

http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

Sollten Sie sich in einer Region aufhalten, in der nach werkseitiger Einstellung der Zeitzoneninformation bei Ihrer Uhr die Festlegungen zur Zeitzone geändert wurden, kann die korrekte Ortszeit nicht angezeigt werden. Auch bei Empfang von GPS Signalen kann die Ortszeit nicht korrekt angezeigt werden. Um die korrekte Ortszeit anzuzeigen, gehen Sie wie folgt vor:

< Einstellung der Uhrzeit in einer Region, in der sich die offizielle Zeitzone geändert hat >

1. Stellen Sie manuell die Zeitzone ein, in der Sie sich gerade aufhalten.
   → Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie unter „7. Manuelle Zeitzoneneinstellung“ S. 46.
2. Stellen Sie dann die Uhrzeit manuell ein.
   → Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie unter „9. Manuelle Zeiteinstellung“ S. 50.
3. Wenn Sie die Uhr weiterhin in derselben Zeitzone benutzen, wird die Ortszeit nach Empfang von GPS Zeitsignalen automatisch richtig eingestellt.
4. Wenn Sie die Region verlassen, in der die Festlegungen zur Zeitzone geändert wurden, und nachher wieder in diese zurückkehren, stellen Sie bitte manuell die neue Zeitzone und die entsprechende Ortszeit ein (Schritte 1-3).

SPEZIFIKATIONEN

1. **Grundlegende Funktionen…**
   Hauptzifferblatt; drei Zeiger (Stunden-/Minuten-/Sekundenzeiger), Datum, Multi-Indikator-Zeiger, Weltzeitfunktion (40 Zeitzonen)
2. **Frequenz des Quarz-Oszillators** ... 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Schwingungen pro Sekunde)
3. **Vorgang/Nachgang (monatlich)** ...
   ± 15 Sekunden monatlich (wenn die Uhr ohne automatische Zeiteinstellung durch den Empfang eines GPS-Signals verwendet wird und wenn sie bei normalen Temperaturen zwischen 5°C und 35°C am Handgelenk getragen wird).
4. **Betriebstemperatur** ... Zwischen –10 °C und +60 °C
5. **Antriebssystem** ...
   Schrittmotor (Stunden- /Minuten- / Sekundenzeiger des Hauptzifferblatts), Datum, Multi-Indikator-Zeiger.
6. **Energiequelle** ... 1 Sekundärbatterie
7. **Gangreserve** ...
   Etwa 6 Monate (vollständig aufgeladen, Energiesparmodus nicht aktiv).
   ∗ Wenn der Energiesparmodus nach dem Aufladen aktiviert wird, läuft die Uhr maximal 2 Jahre.
8. **Funktionen zum Empfang von GPS-Signalen** ...
   Zeitzonenanpassung, manuelle Zeiteinstellung, automatische Zeiteinstellung
9. **IC (Integrierter Schaltkreis)** ... Oszillator, Frequenzteiler und Antriebseinheit C-MOSIC, 4 Stück

∗ Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung sind ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

Pour garantir le bon fonctionnement de votre montre SEIKO, nous vous invitons à lire l'intégralité de ce mode d'emploi avant de l'utiliser.

* Si vous souhaitez ajuster la longueur de votre bracelet métallique, adressez- vous au détaillant chez qui la montre a été achetée. Si vous avez reçu votre montre en cadeau et que vous ne savez pas auprès de quel détaillant elle a été achetée, ou si vous avez déménagé, veuillez contacter le RÉSEAU APRÈS-VENTE INTERNATIONAL SEIKO.
  Vous pouvez également vous adresser à un autre détaillant, qui vous facturera ce service s'il accepte de l'assurer.
* Si votre montre est livrée avec un film de protection contre les rayures, n'oubliez pas de l'enlever avant d'utiliser la montre. Sinon, l'accumulation de souillures, de transpiration, de poussière ou d'humidité sous le film peut entraîner la formation de rouille.

SOMMAIRE

1 Caractéristiques 64
2 Nom des pièces 67
3 Vérification de l'état de charge 68
4 Fuseau horaire 70
5 Affichage du fuseau horaire et liste des fuseaux du monde entier 71
6 Réglage du fuseau horaire 73
7 Réglage manuel du fuseau horaire 76
8 Réglage de l'heure d'été 78
9 Comment régler manuellement l'heure 80
10 À bord d'un avion (mode avion (✈)) 83
11 Seconde intercalaire (Fonction de réception automatique de la seconde intercalaire) 85
12 Affichage du résultat de la réception 87
13 Comment vérifier la configuration du fuseau horaire sur votre montre 89

1 Caractéristiques

Vous êtes en possession d'une montre solaire GPS.

Réception des signaux GPS

Cette montre peut s'ajuster avec précision à l'heure locale n'importe où dans le monde par simple pression sur un bouton.

∗ L'heure d'été peut être réglée manuellement.

Le réglage est rapide grâce aux signaux GPS reçus des satellites.

Cette montre couvre un total de 40 fuseaux horaires dans le monde entier

Lorsque vous passez dans une nouvelle région ou changez de fuseau horaire, suivez la procédure "Réglage du fuseau horaire".

Fonction de recharge solaire

Cette montre fonctionne grâce à l'énergie solaire.

Le cadran doit être exposé à la lumière pour que la montre charge.

Une fois complètement chargée, la montre a une autonomie d'environ 6 mois.

Lorsque sa réserve d'énergie est épuisée, la montre met du temps à se recharger. Nous vous invitons donc à la charger régulièrement.

Fonction de réglage automatique de l'heure

Cette montre règle automatiquement l'heure en fonction des mouvements habituels de l'utilisateur.

Si la luminosité est suffisante et le ciel dégagé, la montre reçoit automatiquement les signaux GPS relayés par les satellites. Cette fonction permet de régler l'heure avec précision, même lorsque la montre est en cours d'utilisation.

∗ Si la montre n'est pas suffisamment chargée, la réception des signaux GPS est impossible.

Durée standard de la charge

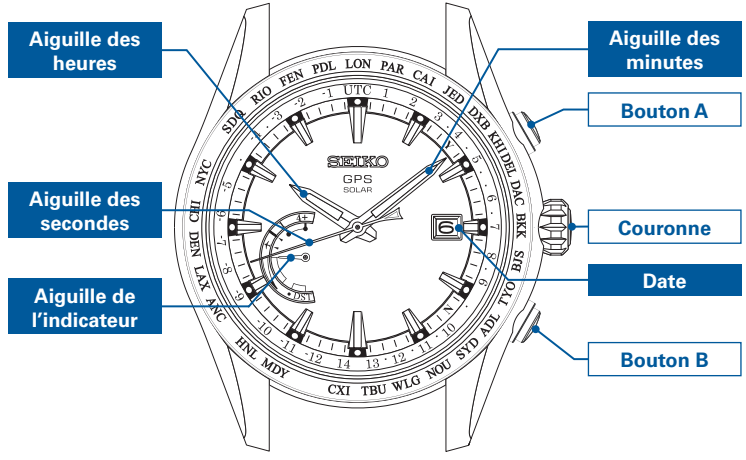
La réception des signaux GPS nécessite beaucoup d'énergie. N'oubliez pas de charger la montre en l'exposant à la lumière de manière à ce que l'aiguille de l'indicateur pointe vers la position médiane ou le F (charge maximale). (Si l'état de charge indiqué est "E" (charge faible), la réception des signaux GPS ne démarrera pas même si vous l'activez).

Éclairement en lx (LUX)	Source lumineuse	Situation (Exemple)	À compter du moment où la montre s'est arrêtée (non chargée)		Jusqu'au mouvement de l'aiguille (la montre est chargée)
			Jusqu'à recharge totale	Pour un mouvement sûr à intervalles d'1 seconde	Pour fonctionner un jour
700	Lumière fluorescente	Bureaux classiques	—	—	3,5 heures
3,000	Lumière fluorescente	30 W 20 cm	420 heures	12 heures	1 heures
10,000	Lumière fluorescente Lumière du soleil	Temps nuageux 30 W 5 cm	115 heures	4 heures	15 minutes
100,000	Lumière du soleil	Temps ensoleillé (exposée à la lumière directe du soleil en été)	50 heures	1,5 heures	10 minutes

Les chiffres indiqués dans la colonne "Temps de charge nécessaire pour que la montre fonctionne à intervalles d'une seconde" sont des estimations du temps nécessaire pour charger à la lumière une montre complètement déchargée jusqu'à ce qu'elle fonctionne à intervalles réguliers d'une seconde. Même si la montre est partiellement chargée pendant une période plus courte, elle recommence à fonctionner à intervalles d'une seconde. Il est néanmoins possible qu'elle repasse rapidement à un intervalle de deux secondes. Le temps de charge indiqué dans cette colonne est donné à titre indicatif.

∗ Le temps de charge nécessaire peut être légèrement différent selon le modèle et la couleur du cadran.

2 Nom des pièces



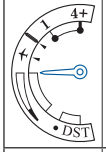
∗ L'indication du nom de la ville peut être différente d'un modèle à l'autre

3 Vérification de l’état de charge

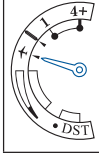
La position de l’aiguille de l’indicateur indique si la montre peut, ou non, recevoir des signaux GPS.

De plus, si l’état de charge est faible, la position de l’aiguille des secondes indique plus en détails l’état de décharge énergétique.

Réception autorisée

Affichage d’indicateur	Etat de charge	Solution
	Maximum	Réception autorisée.
	Moyen	La réception est autorisée, mais n’oubliez pas de charger la montre.

Réception non autorisée

Affichage de l’indicateur	Mouvement de l’aiguille des secondes	Etat de charge		Solution
	Mouvement à intervalles d’1 seconde	Faible	La montre ne peut pas recevoir de signaux GPS mais est suffisamment chargée pour fonctionner.	Chargez la montre au moins jusqu’à ce que l’aiguille de l’indicateur pointe vers la position médiane pour que la montre puisse recevoir des signaux GPS.
	Mouvement à intervalles de 2 secondes		La montre ne peut pas recevoir de signaux GPS et n’est pas assez chargée pour fonctionner. (La fonction d’avertissement d’autonomie faible est activée.)	Continuez à charger la montre au moins jusqu’à ce que l’aiguille de l’indicateur pointe vers la position médiane pour que la montre puisse continuer à fonctionner et recevoir des signaux GPS.
	Mouvement à intervalles de 5 secondes			
	—	L’état de charge n’est pas affiché pour le mode avion (✈).		Passez du mode avion au mode normal. Lorsque l’aiguille de l’indicateur pointe vers le E, chargez la montre en suivant les instructions ci-dessus.

∗ La réception des signaux GPS nécessite beaucoup d’énergie. N’oubliez pas de recharger régulièrement la montre en l’exposant à la lumière.

4 Fuseau horaire

Fuseau horaire

Basée sur le temps universel coordonné, l'heure légale communément employée est adoptée par les pays et les zones du monde entier. L'heure légale est déterminée par chaque pays ou zone, et la zone où la même heure légale est adoptée est appelée fuseau horaire. Actuellement, en date du mois de mars 2015, le monde est divisé en 40 fuseaux horaires.

Heure d'été

L'heure d'été est automatiquement ajustée en fonction de votre fuseau horaire.

Ce système permet de rallonger la durée diurne d'une heure pour profiter du rallongement des jours en été. Le passage à l'heure d'été a été adopté dans environ 80 pays, principalement en Europe et en Amérique du Nord. La durée de l'heure d'été dépend de chaque pays.

∗ L'heure d'été dépend des décisions de chaque gouvernement.

Temps universel coordonné

Le temps universel coordonné fait l'objet d'un accord international qui définit l'heure officielle dans le monde entier. Par temps universel coordonné, on entend le temps obtenu par introduction d'une seconde intercalaire au temps atomique international, déterminé à partir des horloges atomiques du monde entier. Il est destiné à compenser les écarts par rapport au temps universel, déterminé astronomiquement.

5 Affichage du fuseau horaire et liste des fuseaux du monde entier

La liste qui suit présente la relation entre les affichages de la lunette et du cadran, d'une part, et le décalage horaire par rapport au temps universel coordonné d'autre part.

Veuillez vous reporter aux positions de l'aiguille des secondes ci-dessous pour régler le fuseau horaire ou vérifier le réglage.

L'heure d'été est adoptée dans les fuseaux horaires repérés par un ★.

Dans le fuseau horaire de l'île Lord Howe, en Australie, repéré par un ☆, l'heure avance de 30 minutes en été.

Cette montre correspond au fuseau horaire de l'île Lord Howe en été.

∗ Les fuseaux horaires sont déterminés sur la base des données de mars 2015.

Affichage du fuseau horaire

Noms des villes repères … 28 villes des 40 fuseaux horaires du monde entier

Décalage horaire … +14 heures ~ –12 heures

Affichage du décalage horaire

∗ Le code de la ville et le décalage horaire par rapport au temps universel coordonné peuvent être différents d'un modèle à l'autre.

∗ Le "•" entre les chiffres du décalage horaire correspond au fuseau horaire.

Code de la ville	Affichage du décalage horaire	Nom de la ville	Temps universel coordonné ± heures
LON	UTC	★ Londres	0
PAR	1	★ Paris/★ Berlin	+1
CAI	2	★ Le Caire	+2
JED	3	Djedda	+3
—	•	★ Téhéran	+3,5
DXB	4	Dubaï	+4
—	•	Kaboul	+4,5
KHI	5	Karachi	+5
DEL	•	Delhi	+5,5
—	•	Katmandou	+5,75
DAC	6	Dhaka	+6
—	•	Yangon	+6,5
BKK	7	Bangkok	+7
BJS	8	Pékin	+8
—	•	Eucla	+8,75
TYO	9	Tokyo	+9
ADL	•	★ Adelaïde	+9,5
SYD	10	★ Sydney	+10
—	•	★ Île Lord Howe	+10,5
NOU	11	Nouméa	+11
—	•	Île Norfolk	+11,5

Code de la ville	Affichage du décalage horaire	Nom de la ville	Temps universel coordonné ± heures
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	★ Îles Chatham	+12,75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	–12	Île Baker	–12
MDY	–11	Îles Midway	–11
HNL	–10	Honolulu	–10
—	•	Îles Marquise	–9,5
ANC	–9	★ Anchorage	–9
LAX	–8	★ Los Angeles	–8
DEN	–7	★ Denver	–7
CHI	–6	★ Chicago	–6
NYC	–5	★ New York	–5
—	•	Caracas	–4,5
SDQ	–4	Saint-Domingue	–4
—	•	★ St John's	–3,5
RIO	–3	★ Rio de Janeiro	–3
FEN	–2	Fernando de Noronha	–2
PDL	–1	★ Açores	–1

6 Réglage du fuseau horaire

Réglage du fuseau horaire.

Le fuseau horaire peut être ajusté à l'heure locale n'importe où dans le monde par une seule action sur un bouton.

∗ L'heure d'été peut être réglée manuellement.

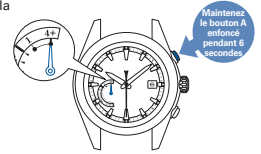
Comment régler le fuseau horaire

1 Rendez-vous dans un endroit offrant une bonne réception des signaux GPS

Placez-vous à l'extérieur, avec un ciel dégagé offrant une bonne visibilité.

2 Appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes, puis relâchez-le lorsque l'aiguille des secondes est en face du repère 30 secondes

∗ Même si l'aiguille des secondes atteint la position 0 seconde trois secondes après l'appui sur le bouton A, maintenez-le enfoncé.



La réception est initiée dès que l'aiguille des secondes a atteint la position 30 secondes.

L'aiguille de l'indicateur pointe vers "4+".

∗ La réception ne peut être initiée lorsque l'aiguille de l'indicateur pointe vers le "E" ou (✈).

La montre doit être rechargée par exposition à la lumière lorsque l'aiguille pointe vers le "E"

Réception impossible des signaux GPS

Lorsque l'aiguille pointe vers (✈), désactivez le mode avion (✈).

3 Tournez la montre face vers le haut et patientez

* La réception des signaux GPS peut s'avérer difficile si vous êtes en mouvement.

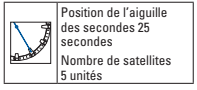
La réception nécessite 2 minutes au maximum.

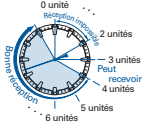
* Cela dépend des conditions de réception.

< Affichage pendant la réception (= statut d'acquisition par les satellites) >

L'aiguille des secondes indique la capacité de réception (= nombre de satellites GPS dont les signaux sont reçus).

* Plus le nombre de satellites est important, meilleure est la réception des signaux GPS.





* La réception peut s'avérer impossible même lorsque l'aiguille indique la réception de signaux provenant d'au moins 4 satellites.

* Pour annuler la réception, appuyez sur le bouton B.

4 La fin de la réception est indiquée par la position de l'aiguille des secondes, pointant vers le "Y" ou le "N"

Le résultat de la réception reste affiché pendant 5 secondes.

Ensuite, les aiguilles des heures et des minutes avancent, et l'heure et la date peuvent être ajustées. (L'heure locale est également ajustée en fonction du fuseau horaire).

Affichage du résultat de la réception	Y : Réception terminée	N : Échec de la réception
Affichage		

Vérifiez la réception une fois la montre revenue au mode d'affichage de l'heure.

* Les boutons et la couronne ne peuvent pas être actionnés pendant le réglage de la date.
* Réglage manuel de l'heure d'été.

Précautions relatives au réglage du fuseau horaire

Si le fuseau horaire est ajusté alors que vous vous trouvez près d'une frontière entre deux fuseaux, la montre indiquera peut-être l'heure du fuseau voisin.

Dans certaines régions, les frontières reconnues par la montre peuvent ne pas correspondre exactement avec les indicateurs du fuseau horaire sur le terrain.

Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le fuseau horaire doit alors être réglé manuellement.

Si vous voulez ajuster le fuseau horaire au cours d'un déplacement terrestre, évitez de le faire à proximité d'une frontière entre deux fuseaux. De plus, si la montre est utilisée à proximité de la frontière entre deux fuseaux horaires, vérifiez le réglage automatique et procédez à un réglage manuel si nécessaire.

7 Réglage manuel du fuseau horaire

Réglage manuel du fuseau horaire

Le fuseau horaire peut être réglé manuellement lorsque le réglage automatique est impossible.

Comment régler manuellement le fuseau horaire

1 Tirez la couronne jusqu'au premier clic

L'aiguille des secondes indique le fuseau horaire actuellement ajusté.

2 Tournez la couronne et réglez l'aiguille des secondes sur le fuseau horaire de votre destination

La rotation de la couronne déplace l'aiguille des secondes vers le fuseau horaire suivant.

Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer jusqu'au fuseau horaire suivant.

Tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour revenir au fuseau précédent.

< Informations de l'aiguille de l'indicateur >

Activation / Désactivation de l'heure d'été.

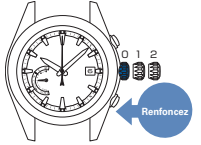
HEURE D'ÉTÉ	DÉSACTIVÉE	ACTIVÉE
Affichage		
Position de l'aiguille	•	DST

3 Renfoncez la couronne

L'aiguille des secondes repasse en mode d'affichage de l'heure.

L'aiguille de l'indicateur affiche à nouveau l'état de charge.

∗ Les boutons et la couronne ne peuvent pas être actionnés pendant le réglage de la date.



8 Réglage de l’heure d’été

Activation de l’heure d’été

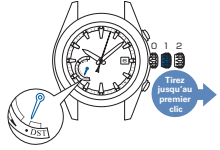
L’heure d’été doit être réglée manuellement.

∗ L’heure d’été n’est pas modifiée automatiquement.
∗ L’activation et la désactivation de l’heure d’été ne sont pas automatiques, que le fuseau horaire ait été ajusté automatiquement ou manuellement.
La fonction Heure d’été doit être désactivée lorsque vous passez d’une région ayant adopté l’heure d’été à une région où elle n’est pas en vigueur.

1 Tirez la couronne jusqu’au premier clic

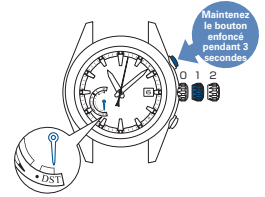
L’aiguille de l’indicateur se déplace pour indiquer l’heure d’été actuellement réglée.

< Quand la fonction heure d’été est désactivée >



2 Maintenez le bouton A enfoncé

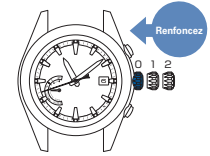
L’aiguille de l’indicateur pointe vers “HEURE D’ÉTÉ (ACTIVÉE)”, tandis que les aiguilles des heures et des minutes avancent d’une heure.



∗ Dans le fuseau horaire de l’île Lord Howe, en Australie, l’heure avance de 30 minutes en été.

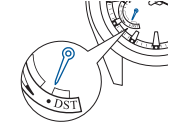
3 Renfoncez la couronne

L’aiguille repasse en mode d’affichage de l’heure.
L’aiguille de l’indicateur affiche à nouveau l’état de charge.



Désactivation de l’heure d’été

Lorsque la fonction Heure d’été est ACTIVÉE, suivez les étapes ① à ③. À l’étape ②, passez l’aiguille de l’indicateur en position “OFF” comme montré sur la figure à droite. Les aiguilles des heures et des minutes reculent d’une heure.



9 Comment régler manuellement l’heure

Réglage de l’heure

Vous pouvez régler la montre pour qu’elle indique précisément <u>l’heure du fuseau en cours</u>. (Le fuseau horaire n’est pas modifié).

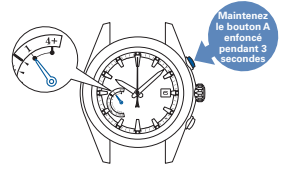
Comment régler manuellement l’heure

1 Rendez-vous dans un endroit offrant une bonne réception des signaux GPS

Placez-vous à l’extérieur avec un ciel dégagé offrant une bonne visibilité.

2 Appuyez sur le Bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis relâchez-le lorsque l’aiguille des secondes est en face du repère 0 seconde

La réception est initiée dès que l’aiguille des secondes a atteint la position 0 seconde. L’aiguille de l’indicateur pointe vers “1”.



∗ La réception ne peut être initiée lorsque l’aiguille de l’indicateur pointe vers le “E” ou ✈.
La montre doit être rechargée par exposition à la lumière lorsque l’aiguille pointe vers le “E”.
Lorsque l’aiguille pointe vers (✈), désactivez le mode avion (✈).

3 Tournez la montre face vers le haut et patientez

La réception des signaux nécessite jusqu’à 1 minute.
∗ Le temps de réception nécessaire dépend des conditions.

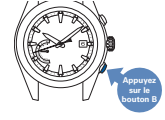
< Affichage pendant la réception (= statut d’acquisition par les satellites) >

L’aiguille des secondes indique la capacité de réception (= nombre de satellites GPS dont les signaux sont reçus).

∗ Un seul satellite est nécessaire à la réception des données relatives à l’heure

Nombre de satellites dont les signaux sont reçus	1	0
Affichage		
Statut	Bonne réception	Réception impossible

∗ Pour annuler la réception, appuyez sur le bouton B.



4 La fin de la réception est indiquée par la position de l'aiguille des secondes, pointant vers le "Y" ou le "N"

Le résultat de la réception reste affiché pendant 5 secondes.
Ensuite, les aiguilles des heures et des minutes avancent, et l'heure et la date peuvent être ajustées.

Affichage du résultat de la réception	Y : Réception terminée	N : Échec de la réception
Affichage		

Vérifiez la réception une fois la montre revenue au mode d'affichage de l'heure.
Si l'heure est incorrecte alors que "Y" est affiché, c'est que le fuseau horaire ne correspond peut-être pas à la région où vous vous trouvez. Vérifiez le réglage du fuseau horaire.

∗ Les boutons et la couronne ne peuvent pas être actionnés pendant le réglage de la date.
∗ Réglage manuel de l'heure d'été.

10 À bord d'un avion (mode avion (✈))

Mode avion (✈)

Activez le mode avion (✈) lorsque la réception risque de perturber le fonctionnement d'autres appareils électroniques, à bord d'un avion par exemple.
En mode avion (✈), la réception des signaux GPS (réglage du fuseau horaire, réglage manuel de l'heure et réglage automatique de l'heure) ne fonctionne pas.

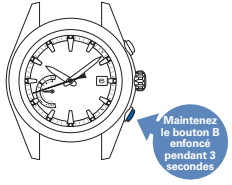
< Mode avion (✈) >
L'aiguille de l'indicateur pointe vers ✈.

∗ Lorsque le mode avion est désactivé, l'aiguille de l'indicateur affiche l'état de la charge.

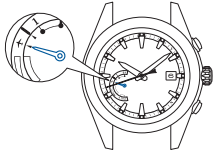
Passez en mode avion (✈).

1 Maintenez le bouton B enfoncé (pendant 3 secondes).

L'aiguille de l'indicateur indique l'état de charge.



L'aiguille de l'indicateur pointe ✈.

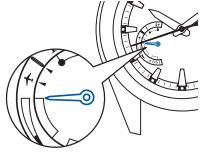


Lorsque le mode avion (✈) est activé, l'état de charge n'est pas repéré par l'aiguille de l'indicateur.

Désactivez le mode avion (✈).

Suivez l'étape ①.

Quand l'aiguille de l'indicateur pointe vers "état de charge" comme illustré sur la figure de droite, le mode avion (✈) est désactivé.



∗ Affichage de l'état de charge maximale.

11 Seconde intercalaire (Fonction de réception automatique de la seconde intercalaire)

Seconde intercalaire

La seconde intercalaire sert à compenser les écarts entre le temps universel, déterminé par les horloges astronomiques, et le temps atomique international.

"1 seconde" peut être ajoutée (ou supprimée) une fois par an ou à plusieurs années d'intervalle.

Fonction de réception automatique de la seconde intercalaire

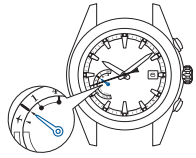
Une seconde intercalaire est automatiquement ajoutée par réception des "données de seconde intercalaire" provenant des signaux GPS lors de l'ajout de cette seconde intercalaire (à supprimer).

∗ Les données de seconde intercalaire comprennent des informations sur l'ajout futur d'une seconde intercalaire et sur la secondaire intercalaire actuelle.

Réception des données de seconde intercalaire

Lors de la réception des signaux GPS le 1er décembre (ou après) et le 1er juin (ou après), l'aiguille de l'indicateur pointe comme sur la figure à droite.

Réception des données de seconde intercalaire



Une fois la réception des données de seconde intercalaire terminée, l'aiguille de l'indicateur affiche à nouveau l'état de charge. Utilisez la montre telle quelle.

∗ La réception des données de seconde intercalaire intervient tous les six mois, indépendamment de la nécessité d'un éventuel ajout.

La réception des données de seconde intercalaire peut nécessiter jusqu'à 18 minutes.

Quand les signaux GPS sont reçus dans les conditions suivantes, la réception des données de seconde intercalaire est également lancée.

- **Les signaux GPS sont reçus après la réinitialisation du système**
- **Les signaux GPS n'ont pas été reçus depuis longtemps**
- **La réception des données de seconde intercalaire a échoué**

(La réception des données de seconde intercalaire est à nouveau initiée lors de la prochaine réception des signaux GPS. Elle recommence jusqu'à ce que les données aient bien été reçues.)

12 Affichage du résultat de la réception

Vérification de la réception des données de seconde intercalaire

Le résultat de la réception (réussite ou échec) des données de seconde intercalaire s'affiche pendant 5 secondes.

1 Appuyez une fois brièvement sur le bouton A

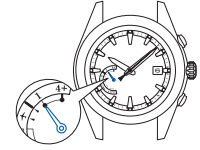
Le résultat de la réception est donné par l'aiguille des secondes et l'aiguille de l'indicateur.

∗ La montre passe en mode d'ajustement manuel de l'heure lorsque le bouton A est maintenu enfoncé.

2 Le résultat de la réception s'affiche

L'aiguille des secondes affiche le résultat de la réception GPS (ajustement de l'heure et du fuseau horaire).

L'aiguille indicatrice pointe vers le "1" ou "4+", qui correspondent respectivement au réglage de l'heure et à celui du fuseau horaire.



∗ L'aiguille indicatrice pointe "4+" une fois le réglage du fuseau horaire effectué.

Aiguille des secondes : Résultat de la réception (réussite / échec).

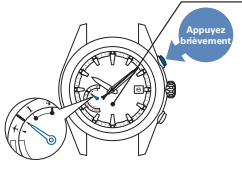
Résultat	Réussite	Échec
Affichage		
Position	Y position 8 secondes	N position 22 secondes

∗ La montre passe en mode d'ajustement manuel de l'heure lorsque le bouton B est maintenu enfoncé.

3 Appuyez une fois sur le bouton A et relâchez-le une fois le résultat de la réception affiché (pendant 5 secondes) à l'étape 2

L'aiguille des secondes affiche le résultat de la réception des données de seconde intercalaire (réussite ou échec).

L'aiguille de l'indicateur pointe vers "0" lors de la réception des données de seconde intercalaire.



∗ La montre passe en mode d'ajustement manuel de l'heure lorsque le bouton A est maintenu enfoncé.

∗ Au bout de 5 secondes, ou si vous avez appuyé sur le bouton B, la montre affiche à nouveau l'heure.

Aiguille des secondes : Résultat de la réception (réussite / échec).

Résultat	Réussite	Échec
Affichage		
Position	**Y position 8 secondes**	**N position 22 secondes**

Si le résultat de la réception des données de seconde intercalaire est Y (réussite)

- La réception des données de seconde intercalaire a réussi. Utilisez la montre telle quelle.

Si le résultat de la réception des données de seconde intercalaire est N (échec)

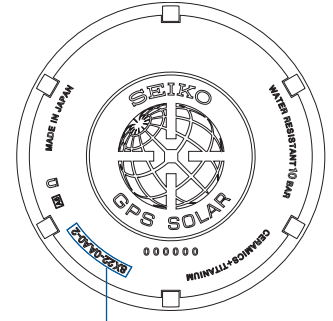
- La réception des données de seconde intercalaire, qui intervient à intervalles réguliers, n'a pas réussi. Elle interviendra automatiquement à la prochaine réception de signaux GPS (ajustement automatique / manuel de l'heure). Utilisez la montre telle quelle.

∗ Les données de seconde intercalaire sont reçues le 1er décembre (ou après) et le 1er juin (ou après).

∗ Même si la réception des données de seconde intercalaire a échoué, l'heure reste correcte jusqu'à l'ajout (suppression) des données de seconde intercalaire.

13 Comment vérifier la configuration du fuseau horaire sur votre montre

Les performances de la montre ainsi que le numéro du calibre / boîtier sont indiqués sur le fond du boîtier.



Numéro du calibre / boîtier
Numéro utilisé pour identifier le type de montre

∗ L'affichage peut varier d'un modèle à l'autre.

Reportez-vous au numéro du calibre / boîtier indiqué sur le fond de boîte pour déterminer la date de la configuration des données de fuseau horaire.

Reportez-vous à l'URL ci-dessous pour de plus amples informations.
http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

Si l'heure officielle a été modifiée dans une région après la configuration des données de fuseau de la montre, l'heure affichée sera incorrecte, même après réception des signaux GPS. Veuillez appliquer la procédure suivante pour afficher l'heure correcte :

< Pour ajuster l'heure de la montre dans une region où le fuseau official a été modifié >

1. Sélectionnez manuellement le fuseau correspondant à la région cible.
   → Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section "7. Réglage manuel du fuseau horaire" P. 76.

2. Ensuite, ajustez manuellement l'heure.
   → Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section "9. Comment régler manuellement l'heure" P. 80.

3. Si vous utilisez la montre dans le même fuseau horaire, l'heure correcte s'affiche après un ajustement automatique (GPS) ou manuel de l'heure.

4. Si vous passez d'une région dont le fuseau officiel a été modifié à un autre fuseau horaire, avant de revenir à la région dont le fuseau officiel a été modifié, reportez-vous à la procédure 1. - 3. ci-dessous pour afficher l'heure correcte dans la région dont le fuseau a été modifié.

SPÉCIFICITÉS

1. **Fonctionnement de base** ...
   Cadran principal ; trois aiguilles (heures / minutes / secondes), date, aiguille de l'indicateur, fonction heure universelle (40 fuseaux horaires)
2. **Fréquence de l'oscillateur à quartz** ... 32 768 Hz (Hz = Hertz ... Cycles par seconde)
3. **Retard / avance (moyenne mensuelle)** ...
   Avance / retard de + 15 secondes par mois en moyenne (quand la montre est utilisée sans ajustement automatique de l'heure par réception du signal GPS et quand elle est portée au poignet à une température normale comprise entre 5 et 35 °C).
4. **Plage de températures de fonctionnement** ... Entre –10 °C et +60 °C
5. **Mécanisme d'entraînement** ...
   Moteur pas à pas (aiguilles des heures / minutes / secondes du cadran principal), de la date, aiguille de l'indicateur
6. **Source d'alimentation** ... Pile secondaire, 1 pièce
7. **Autonomie** ...
   Environ 6 mois (à pleine charge, mode Économie d'énergie non activé).
   ∗ Si le mode Économie d'énergie est activé après une recharge complète de la montre, l'autonomie sera d'environ 2 ans au maximum.
8. **Fonction de réception de signaux GPS** ...
   Ajustement du fuseau horaire, ajustement manuel de l'heure, ajustement automatique de l'heure
9. **Circuit intégré** ...
   Oscillateur, diviseur de fréquence et circuit d'entraînement C-MOSIC, 4 pièces

∗ Caractéristiques techniques susceptibles d'être modifiées sans préavis dans le cadre de notre politique d'amélioration des produits.

Per un utilizzo corretto e sicuro dell'orologio SEIKO, leggere attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.

* Per la regolazione della lunghezza dei bracciali in metallo è possibile richiedere assistenza al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio. Se l'orologio non può essere riparato dal rivenditore da cui è stato acquistato perché è stato ricevuto in regalo o perché ci si trova in una località distante, contattare SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK. L'assistenza potrebbe essere prestata a pagamento da altri rivenditori, mentre alcuni potrebbero non accettare di offrire tale servizio.
* Se l'orologio ha una pellicola che lo protegge dai graffi, accertarsi che sia stata tolta prima dell'uso. Se l'orologio viene usato mentre ha ancora tale pellicola, sporco, sudore, polvere o umidità potrebbero depositarsi su di essa e provocare la formazione di ruggine.

INDICE

1 Caratteristiche 94
2 Nomi delle parti 97
3 Verificare lo stato della carica 98
4 Fuso orario 100
5 Quadrante del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo ... 101
6 Regolazione del fuso orario 103
7 Impostazione manuale e del fuso orario 106
8 Impostare l'ora legale 108
9 Come regolare l'ora manualmente 110
10 Durante l'imbarco (in modalità aereo (✈)) 113
11 Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare) 115
12 Visualizzazione del risultato di ricezione 117
13 Come controllare se le informazioni sul fuso orario sono state configurate correttamente sull'orologio 119

1 Caratteristiche

Questo è un orologio GPS Solar

Ricezione del segnale GPS

L'orologio può essere predisposto all'esatta ora locale ovunque nel mondo, alla semplice pressione di un tasto*.

∗ L'ora legale può essere impostata manualmente.

Questo orologio regola rapidamente l'ora ricevendo il segnale dei satelliti GPS.

Questo orologio si adegua a un totale di 40 fusi orari nel mondo

Se cambia la regione o il fuso orario nel quale è usato l'orologio, effettuare la procedura di "regolazione del fuso orario".

Funzione di caricamento a energia solare

Questo orologio si carica con l'energia solare.

Per caricarlo, esporre il quadrante alla luce. Una volta raggiunta la carica completa, l'orologio rimane in funzione per circa 6 mesi.

Una volta esaurita tutta l'energia accumulata nell'orologio, ci vorrà del tempo per ottenere una nuova carica completa, per questo motivo è bene ricordarsi di caricarlo regolarmente.

Funzione di regolazione automatica dell'ora

Questo orologio regola l'ora automaticamente in base alla posizione in cui ci si trova.

Quando l'orologio rileva una luminosità sufficiente sotto il cielo aperto, riceve automaticamente i segnali dei satelliti GPS. Questa funzione consente all'orologio di effettuare la regolazione automatica dell'ora esatta anche durante l'uso.

∗ L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS se l'energia accumulata al suo interno è quasi esaurita.

Tempo di caricamento standard

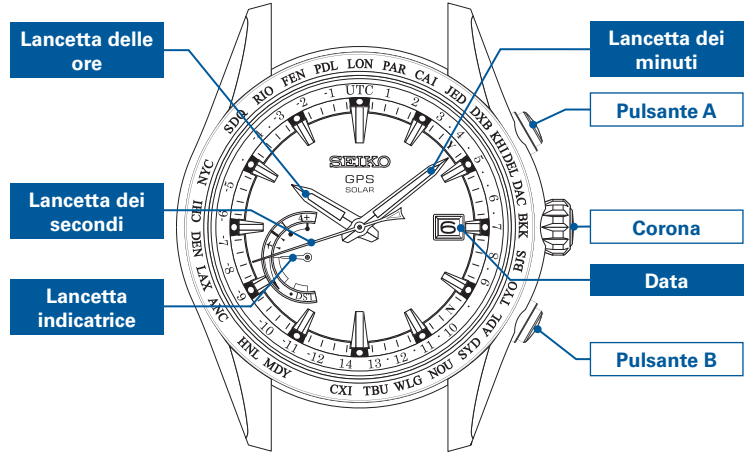
La ricezione del segnale GPS consuma molta energia. Ricordare di caricare l'orologio esponendolo alla luce in modo tale che la lancetta indicatrice punti sulla "posizione orizzontale (medio)" oppure su "F (pieno)". (Se lo stato della carica è visualizzato come "E (basso)", la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS).

Illuminazione lx (LUX)	Fonte di illuminazione	Condizione (esempio)	Se l'orologio si è fermato (non caricato)		Se la lancetta si muove (orologio carico)
			A piena carica	Se la lancetta si muove a intervalli di un secondo	Movimento per una giornata Se è stato indossato almeno per un giorno
700	Se esposto a luce fluorescente	Negli uffici in genere	—	—	3,5 ore
3.000	Se esposto a luce fluorescente	30 W 20 cm	420 ore	12 ore	1 ora
10.000	Se esposto a luce fluorescente luce del sole	In una giornata nuvolosa 30 W 5 cm	115 ore	4 ore	15 minuti
100.000	Se esposto alla luce del sole	In una giornata assolata (sotto la luce del sole diretta in una giornata estiva)	50 ore	1,5 ore	10 minuti

I valori "Tempi necessari per caricare l'orologio fino all'inizio del movimento a intervalli di un secondo" sono stime del tempo necessario per caricare l'orologio fermo, esponendolo alla luce finché non si muoverà a intervalli regolari di un secondo. Anche se è stato parzialmente caricato per un periodo più breve, l'orologio riprenderà il movimento a intervalli di un secondo. Tuttavia, potrebbe rapidamente tornare a un movimento a intervalli di due secondi. Fare riferimento ai tempi di caricamento di questa tabella come guida indicativa per ottenere un tempo di caricamento sufficiente.

∗ Il tempo di caricamento necessario varia leggermente in base al modello e al colore del quadrante dell'orologio.

2 Nomi delle parti



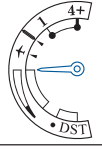
∗ La visualizzazione del nome della città potrebbe variare in base al modello.

3 Verificare lo stato della carica

La posizione della lancetta indicatrice mostra se l'orologio è in grado o meno di ricevere segnali GPS.

Inoltre, in caso di bassa entità di energia rimanente, la posizione della lancetta dei secondi indica le condizioni di energia residua in modo più dettagliato.

La ricezione è consentita

Visualizzazione dell'indicatore	Stato della carica	Soluzione
	Pieno	La ricezione è consentita.
	Medio	La ricezione è consentita, ma è necessario ricordarsi di caricare l'orologio.

La ricezione non è consentita

Visualizzazione dell'indicatore	Movimento della lancetta dei secondi	Stato della carica		Soluzione
	Movimento a intervallo di 1 secondo	Basso	L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS, ma ha energia sufficiente per funzionare.	Per far sì che l'orologio possa ricevere il segnale GPS, caricare l'orologio almeno finché la lancetta indicatrice non punti sulla posizione orizzontale.
	Movimento a intervallo di 2 secondi		L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS e non ha energia sufficiente per funzionare. (La funzione di preavviso di batteria scarica è stata attivata.)	Per far sì che l'orologio possa funzionare in modo continuo e ricevere il segnale GPS, continuare a caricare l'orologio almeno finché la lancetta indicatrice non punti sulla posizione orizzontale.
	Movimento a intervallo di 5 secondi			
	—	Lo stato della carica non è visualizzato in modalità aereo (✈).		Ritornare dalla modalità aerea (✈) a quella normale. Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio attenendosi a quanto sopra.

∗ La ricezione del segnale GPS richiede molta energia. Ricordare di caricare regolarmente l'orologio esponendolo alla luce.

4 Fuso orario

Fuso orario

L'ora standard comunemente usata è adottata dai paesi e dalle regioni di tutto il mondo sulla base del tempo coordinato universale (UTC). L'ora standard è determinata da ciascun paese o regione e la regione nella quale viene adottata la stessa ora standard è chiamata fuso orario. Attualmente esistono al mondo 40 fusi orari, in base alle informazioni conosciute a marzo 2015.

Ora legale (DST)

L'ora legale è impostata in base alla zona e adottata in estate.

Si tratta di un sistema che serve ad allungare le ore di luce della giornata con l'avanzamento di un'ora della lancetta dell'orologio durante il periodo estivo. L'ora legale è stata adottata da circa 80 paesi, principalmente in Europa e Nord America. L'adozione dell'ora legale e la sua durata potrebbero variare di paese in paese.

∗ L'ora legale è soggetta a modifica in base alle circostanze del paese o della regione.

Tempo coordinato universale (UTC)

L'UTC è l'ora universale standard coordinata attraverso un accordo internazionale. È usata come ora ufficiale per registrare il tempo in tutto il mondo. L'ora UTC è ottenuta aggiungendo un secondo intercalare al "tempo atomico internazionale" (TAI), determinato sulla base degli orologi atomici sparsi nel mondo e coordinati per compensare le deviazioni del tempo universale (UT), a sua volta determinato in modo astronomico.

5 Quadrante del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo

Il seguente elenco relaziona le città indicate sulla ghiera esterna con la differenza di fuso orario indicato nell'anello quadrante interno rispetto all'UTC.

Si vedano le posizioni della lancetta dei secondi in basso per impostare il fuso orario o per controllare le impostazioni del fuso orario.

L'ora legale è utilizzata nei fusi orari contrassegnati con un asterisco ★.

Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, in Australia, contrassegnata con l'asterisco ☆, l'ora è avanti di 30 minuti quando è in vigore l'ora legale.

Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, questo orologio corrisponde all'ora legale.

∗ Ogni fuso orario è basato su dati esatti a marzo 2015.

Visualizzazione del fuso orario

Nomi di città rappresentative...28 città su un totale di 40 fusi orari nel mondo

Differenza oraria...+14 ore ~ –12 ore

Visualizzazione della differenza oraria

∗ Le visualizzazioni del codice della città e della differenza dall'ora UTC sono soggette a modifica in base al modello.

∗ Le virgolette "·" tra i valori della visualizzazione della differenza oraria indicano che si tratta del fuso orario del luogo in cui ci si trova.

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± hours
LON	UTC	★ Londra	0
PAR	1	★ Parigi/★ Berlino	+1
CAI	2	★ Cairo	+2
JED	3	Jeddah	+3
—	•	★ Teheran	+3,5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Kabul	+4,5
KHI	5	Karachi	+5
DEL	•	Delhi	+5,5
—	•	Kathmandu	+5,75
DAC	6	Dhaka	+6
—	•	Yangon	+6,5
BKK	7	Bangkok	+7
BJS	8	Pechino	+8
—	•	Eucla	+8,75
TYO	9	Tokyo	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9,5
SYD	10	★ Sydney	+10
—	•	☆ Isola di Lord Howe	+10,5
NOU	11	Nouméa	+11

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± hours
—	•	Isola Norfolk	+11,5
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	★ Isole Chatham	+12,75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	–12	Isola Baker	–12
MDY	–11	Isole Midway	–11
HNL	–10	Honolulu	–10
—	•	Isole Marchesi	–9,5
ANC	–9	★ Anchorage	–9
LAX	–8	★ Los Angeles	–8
DEN	–7	★ Denver	–7
CHI	–6	★ Chicago	–6
NYC	–5	★ New York	–5
—	•	Caracas	–4,5
SDQ	–4	Santo Domingo	–4
—	•	★ St. John's	–3,5
RIO	–3	★ Rio de Janeiro	–3
FEN	–2	Fernando de Noronha	–2
PDL	–1	★ Azzorre	–1

6 Regolazione del fuso orario

Regolazione del fuso orario

L'orologio può essere predisposto all'esatta ora locale ovunque nel mondo, con la semplice pressione di un tasto*.

* L'ora legale può essere impostata manualmente.

Regolazione del fuso orario

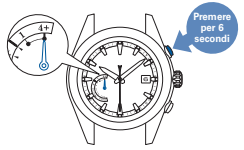
1 Recarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti

Spostarsi all'aperto, sotto il cielo non coperto e con un'ottima visibilità.

2 Continuare a premere il pulsante A (6 secondi), quindi rilasciarlo quando la lancetta dei secondi si sposta in posizione 30 secondi

* Anche se la lancetta dei secondi si sposta in posizione 0 secondi 3 secondi dopo aver premuto il pulsante A, continuare a premerlo.

La ricezione ha inizio non appena la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 30 secondi. La lancetta indicatrice punta su "4+".



* Se la lancetta indicatrice punta su "E" o ✈, la ricezione non viene avviata anche se è attiva.
  Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio esponendolo alla luce.
  Controllare se l'orologio è in grado o meno di ricevere segnali GPS.
  Quando la lancetta punta su ✈, reimpostare la modalità aereo (✈).

3 Rivolgere il quadrante dell'orologio verso l'alto e attendere

∗ La ricezione del segnale GPS potrebbe essere difficile mentre si è in movimento.

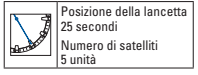
Per completare la ricezione, ci vogliono al massimo 2 minuti.

∗ In base alle condizioni di ricezione.

<Visualizzazione durante la ricezione (= stato di acquisizione dei satelliti) >

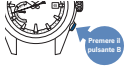
La lancetta dei secondi indica la facilità di ricezione (=numero di satelliti GPS dai quali si riceve il segnale).

∗ Maggiore è il numero dei satelliti acquisiti, più facile sarà ricevere il segnale GPS.



∗ Anche se la lancetta punta su 4 unità o più, la ricezione potrebbe non essere possibile.

∗ Per annullare la ricezione, premere il pulsante B.



4 Se la lancetta dei secondi punta su "Y" o "N", la ricezione è completa

Il risultato della ricezione rimane visualizzato per 5 secondi.

A questo punto, le lancette delle ore e dei minuti si muovono e l'ora e la data vengono regolate. (Viene regolato anche il fuso orario in base alla zona in cui ci si trova).

Visualizzazione dei risultati di ricezione	Y: Riuscito	N: Non riuscito
Visualizzazione		

Dopo che l'orologio sarà tornato in modalità di visualizzazione dell'ora, controllare che la ricezione sia riuscita.

∗ Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non possono essere usati.

∗ Impostare l'ora legale manualmente.

Precauzioni relative alla regolazione del fuso orario

Se il fuso orario viene regolato nei pressi di una zona di confine, potrebbe essere visualizzato il fuso orario della zona adiacente.

In alcune zone, i confini osservati dall'orologio potrebbero non corrispondere in maniera esatta agli indicatori ufficiali di fuso orario del paese.

Non significa che l'orologio sia guasto. In questo caso, impostare il fuso orario manualmente.

Viaggiando su terra evitare di procedere alla predisposizione del fuso orario nelle vicinanze del confine di due diverse zone orarie. Effettuare invece tale operazione nelle città rappresentative del fuso orario non appena possibile. Inoltre, se l'orologio viene usato vicino a zone di confine tra fusi orari, verificare l'impostazione del fuso orario e impostarlo manualmente, se necessario.

7 Impostazione manuale e del fuso orario

Impostazione manuale del fuso orario

Nei luoghi in cui il fuso orario non può essere regolato, è possibile effettuare tale operazione manualmente.

Come impostare manualmente il fuso orario

1 Estrarre la corona al primo scatto

La lancetta dei secondi si sposta fino a visualizzare il fuso orario attualmente impostato.

2 Ruotare la corona e impostare la lancetta dei secondi sul fuso orario della destinazione

Quando la corona viene ruotata, la lancetta dei secondi si sposta sul fuso orario successivo.

Ruotare la corona in senso orario per avanzare di un fuso orario.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di un fuso orario.

< Visualizzazione della lancetta indicatrice >

Indica se l'impostazione dell'ora legale è attiva o meno.

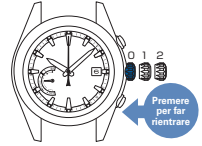
DST	OFF	ON
Visualizzazione		
Posizione della lancetta	•	DST

3 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei secondi torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

La lancetta indicatrice torna ad indicare lo stato della carica.

* Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non possono essere usati.



8 Impostare l’ora legale

Attivare l’ora legale

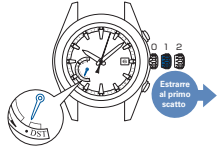
L’ora legale può essere impostata manualmente.

∗ L’ora legale non viene modificata automaticamente.
∗ L’attivazione/disattivazione dell’ora legale non avviene automaticamente, nemmeno durante la regolazione o l’impostazione manuale del fuso orario.
Se si viaggia in una regione in cui non è adottata l’ora legale ma si proviene da una regione in cui è invece lo è, disattivare l’impostazione dell’ora legale.

1 Estrarre la corona al primo scatto

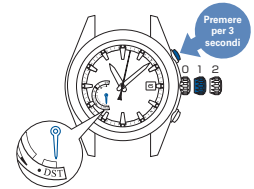
La lancetta indicatrice si sposta per indicare l’impostazione corrente dell’ora legale.

< Se l’impostazione dell’ora legale è disattivata >



2 Continuare a premere il pulsante A

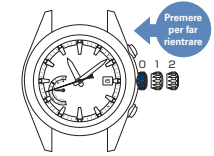
La lancetta indicatrice si sposta fino a puntare su “DST (ON)” e le lancette delle ore e dei minuti avanzano di un’ora.



∗ Normalmente l’isola australiana di Lord Howe ha un fuso orario di 30 minuti in avanti rispetto all’ora legale, quando è in vigore.

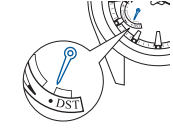
3 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei secondi torna alla modalità di visualizzazione dell’ora.
La lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica.



Disattivare l’ora legale

Svolgere le operazioni da ① a ③ nello stato in cui è attiva l’impostazione di ora legale.
Durante l’operazione ②, regolare la lancetta indicatrice in posizione “OFF” come mostrato nella figura a destra. Le lancette delle ore e dei minuti si spostano indietro di un’ora.



9 Come regolare l’ora manualmente

Regolazione manuale dell’ora

L’orologio può essere impostato all’ora esatta del fuso orario corrente.
(Il fuso orario non è cambiato).

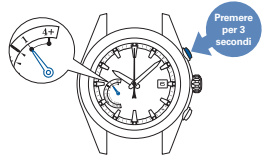
Come regolare l’ora manualmente

1 Recarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti

Spostarsi all’aperto, sotto il cielo non coperto e con un’ottima visibilità.

2 Continuare a premere il pulsante A (3 secondi), quindi lasciarlo quando la lancetta dei secondi si sposta in posizione 0 secondi

La ricezione ha inizio non appena la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 0 secondi. La lancetta indicatrice punta su “1”.



∗ Se la lancetta indicatrice punta su “E” o ✈, la ricezione non potrà avere inizio anche se la funzione è attiva.
Quando la lancetta indicatrice punta su “E”, caricare l’orologio esponendolo alla luce.
Quando la lancetta punta su ✈, reimpostare la modalità aereo (✈).

3 Rivolgere il quadrante dell’orologio verso l’alto e attendere

Per completare la ricezione, ci vuole al massimo un minuto.
∗ Il tempo di ricezione dipende dalle condizioni di ricezione.

< Visualizzazione durante la ricezione (= stato di acquisizione dei satelliti) >
La lancetta dei secondi indica facilità di ricezione (numero di satelliti GPS dai quali si riceve il segnale).

∗ I numero di satelliti necessari per acquisire solo le informazioni sull’ora è uno.

Numero di satelliti acquisiti	1	0
Visualizzazione		
Stato	Ricezione facile	Ricezione non possibile

∗ Per annullare la ricezione, premere il pulsante B.

4 Se la lancetta dei secondi punta su “Y” o “N”, la ricezione è completa

Il risultato della ricezione rimane visualizzato per 5 secondi.
A questo punto, le lancette delle ore e dei minuti si muovono e l’ora e la data vengono regolate.

Visualizzazione dei risultati di ricezione	Y: Riuscito	N: Non riuscito
Visualizzazione		

Dopo che l’orologio sarà tornato in modalità di visualizzazione dell’ora, controllare che la ricezione sia riuscita.
Se l’ora non è corretta nonostante sia visualizzato “Y”, il fuso orario potrebbe non corrispondere alla regione in cui ci si trova. Controllare l’impostazione del fuso orario.

* Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non possono essere usati.
* Impostare l’ora legale manualmente.

10 Durante l’imbarco (in modalità aereo (✈))

Modalità aereo (✈)

Impostare in modalità aereo (✈) quando ci si trova in luoghi in cui la ricezione potrebbe influenzare il funzionamento di altri dispositivi elettronici, come, ad esempio, in aereo.
Nella modalità aereo (✈), la ricezione del segnale GPS (regolazione fuso orario, regolazione manuale dell’ora e regolazione automatica dell’ora) non funziona.

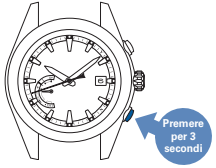
< Modalità aereo (✈) >
La lancetta indicatrice punta su ✈.

* Disattivando la mmodalità aerea (✈) la lancetta di indicazione visualizza le condizioni di carica.

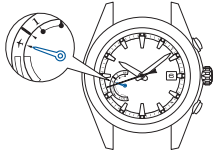
Impostare la modalità aereo (✈).

1 Premere il tasto B per almeno 3 secondi.

La lancetta indicatrice indica lo stato della carica.



La lancetta indicatrice punta su ✈.

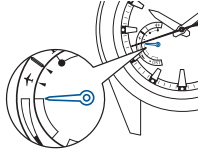


Se è impostata la modalità aereo (✈) la lancetta indicatrice non indica lo stato di carica.

Ritornare alla modalità aerea (✈).

Eseguire l'operazione ①.

Se la lancetta di indicazione punta su "condizioni di carica", come indicato nelle figura a destra, la modalità aereo (✈) può essere disattivata.



∗ La visualizzazione quando lo stato di carica è "pieno"

11 Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare)

Secondo intercalare

Il secondo intercalare serve a compensare le deviazioni dal tempo universale (UT), determinato in modo astronomico, e il Tempo Atomico Internazionale (TAI).

Una volta l'anno o una volta ogni qualche anno potrebbe essere aggiunto (o eliminato) "1 secondo".

Funzione di ricezione automatica del secondo intercalare

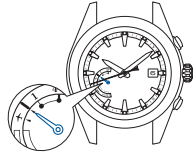
Al momento della ricezione dei "dati del secondo intercalare" attraverso il segnale GPS, viene aggiunto automaticamente un secondo intercalare.

∗ La funzione include tutti i futuri secondo intercalare oltre a quello corrente.

Ricezione dei dati del secondo intercalare

Se la ricezione del segnale GPS viene effettuata il primo dicembre e il primo giugno o dopo tali date, la lancetta indicatrice è nella posizione mostrata a destra.

Ricezione dei dati del secondo intercalare



Una volta completata la ricezione dei dati del secondo intercalare, la lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica. Usare l'orologio così com'è.

∗ La ricezione dei dati del secondo intercalare viene effettuata ogni sei mesi a prescindere dall'aggiunta del secondo intercalare.

Per ricevere i dati sul secondo intercalare ci vogliono fino a 18 minuti.

Se i segnali GPS vengono ricevuti nelle seguenti condizioni, ha inizio anche la ricezione dei dati del secondo intercalare.

- **Il segnale GPS viene ricevuto dopo la reimpostazione del sistema**
- **Il segnale GPS non è stato ricevuto per molto tempo**
- **La ricezione dei dati del secondo intercalare non è riuscita**

(La ricezione dei dati del secondo intercalare viene effettuata nuovamente durante la successiva ricezione del segnale GPS e sarà ripetuta finché non riuscirà.)

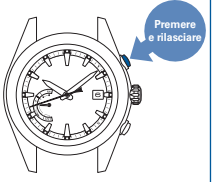
12 Visualizzazione del risultato di ricezione

Controllare che la ricezione del secondo intercalare sia riuscita

I risultati della ricezione (se è riuscita o meno) del secondo intercalare sono visualizzati per 5 secondi.

1 Premere il pulsante A una volta, quindi rilasciarlo

La lancetta dei secondi e la lancetta indicatrice visualizzano i risultati di ricezione.

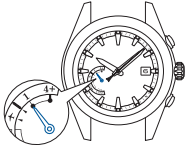


∗ Continuando a premere il pulsante A, l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.

2 Sono visualizzati i risultati della ricezione

La lancetta dei secondi mostra i risultati della ricezione del segnale GPS (regolazione dell'ora o del fuso orario).

La lancetta indicatrice punta su "1" o "4+" e mostra la "regolazione dell'ora" o la "regolazione fuso orario".



∗ La lancetta indicatrice punta su "4+" a seguito della regolazione del fuso orario.

Lancetta dei secondi: Risultato di ricezione (Riuscita/Non riuscita)

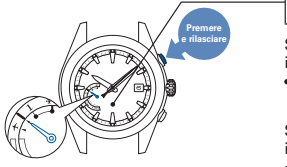
Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	Y posizione 8 secondi	N posizione 22 secondi

∗ Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante B, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

3 Premere il pulsante A una volta, quindi rilasciarlo mentre il risultato della ricezione viene visualizzato (per 5 secondi) nella fase 2

La lancetta dei secondi visualizza i risultati della ricezione dei dati del secondo intercalare (se è riuscita o meno).

Durante la ricezione del secondo intercalare la lancetta di indicazione punta su "0".



∗ Continuando a premere il pulsante A, l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.

∗ Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante B, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

Lancetta dei secondi: Risultato di ricezione (Riuscita/Non riuscita)

Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	**Y posizione 8 secondi**	**N posizione 22 secondi**

Se il risultato della ricezione dei dati del secondo intercalare è Y (riuscita)

- La ricezione dei dati del secondo intercalare è riuscita. Usare l'orologio così com'è.

Se il risultato della ricezione dei dati del secondo intercalare è N (non riuscita)

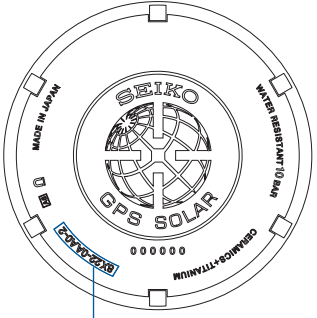
- La ricezione dei dati del secondo intercalare, effettuata periodicamente, non è riuscita. Essa sarà effettuata automaticamente con la ricezione successiva del segnale GPS (regolazione automatica/manuale dell'ora). Usare l'orologio così com'è.

∗ I dati del secondo intercalare sono ricevuti il primo dicembre e il primo giugno o successivamente a tali date.

∗ Anche se la ricezione dei dati del secondo intercalare non è riuscita, l'ora è corretta finché vengono aggiunti (o eliminati) i dati del secondo intercalare.

13 Come controllare se le informazioni sul fuso orario sono state configurate correttamente sull'orologio

Il retro della cassa mostra il numero di calibro-cassa dell'orologio.



Numero di calibro-cassa
Il numero che identifica il tipo di orologio

Facendo riferimento a tale numero di calibro-cassa indicato sul retro della cassa stessa, sarà possibile determinare quando è stato configurato il fuso orario.

Per ulteriori dettagli, visitare l'URL in basso.

http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

Se in una regione viene cambiato il fuso orario dopo la configurazione dei dati dei fusi orari dell'orologio, l'ora corretta non sarà visualizzata neanche dopo la ricezione dei segnali GPS. Per visualizzare l'ora corretta, eseguire le seguenti operazioni:

∗ La visualizzazione potrebbe variare in base al modello.

< Per impostare l'ora di questo orologio in una regione dove è stato cambiato il fuso orario ufficiale >

1. Selezionare il fuso orario corretto per l'ora corrente nella regione target con l'impostazione manuale del fuso orario.
   → Per i dettagli, si veda "7. Impostazione manuale del fuso orario", pag. 106
2. Quindi, effettuare la regolazione manuale dell'ora.
   → Per i dettagli, si veda "9. Come regolare l'ora manualmente", pag. 110
3. Quando l'orologio viene usato nello stesso fuso orario, l'ora corretta sarà visualizzata dopo la regolazione automatica (GPS) o manuale dell'ora.
4. Quando ci si sposta da una regione in cui l'ora legale ufficiale è stata cambiata con un'ora legale diversa e poi si torna nuovamente nella regione dove è stato cambiato il fuso orario ufficiale, per visualizzare l'ora corretta nella regione dove è stato modificato il fuso orario ufficiale, eseguire le stesse operazioni da 1. a 3., così come indicato in alto.

SPECIFICHE

1. **Funzione di base** ...
   Quadrante principale, tre lancette (lancette delle ore/dei minuti/ dei secondi), data, lancetta indicatrice, funzione ora nel mondo (40 fusi orari)
2. **Frequenza dell'oscillatore al cristallo** ... 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Cicli al secondo)
3. **Deviazione (deviazione mensile)** ...
   Deviazione mensile di ±15 secondi (se l'orologio viene usato senza un'impostazione automatica dell'ora ricevendo il segnale GPS e se viene indossato al polso entro un intervallo di temperatura normale tra 5 e 35 °C).
4. **Intervallo di temperatura d'esercizio** ... Tra -10 °C +60 °C
5. **Sistema di carica** ...
   Motore a passo (lancette di ore/minuti/secondi del quadrante principale), data, lancetta indicatrice.
6. **Fonte di alimentazione** ... Batteria secondaria, un pezzo
7. **Durata di esercizio** ...
   Circa 6 mesi (completamente carico e senza attivazione del risparmio energetico).
   ∗ Se il risparmio energetico viene attivato una volta che l'orologio è stato caricato completamente, quest'ultimo continua a funzionare per circa 2 anni al massimo.
8. **Funzione di ricezione del segnale GPS** ...
   Regolazione del fuso orario, regolazione manuale dell'ora, regolazione automatica dell'ora
9. **IC (Circuito integrato)** ... Oscillatore, divisore di frequenza e circuito di carica C-MOSIC, 4 pezzi

∗ Per il miglioramento del prodotto le specifiche sono soggette a cambio senza preavviso.

Por favor lea detenidamente las instrucciones de la presente guía completa para el uso correcto y seguro de su reloj SEIKO antes de usarlo.

* El servicio de ajuste de longitud de los brazaletes se encuentra disponible en el establecimiento donde adquirió su reloj. En caso usted no pueda solicitar la reparación de su reloj en el establecimiento de venta porque lo recibió como obsequio, o porque se mudó a un lugar lejano, póngase en contacto con la RED MUNDIAL DE SERVICIO DE SEIKO. Dicho servicio también está disponible en otros establecimientos mediante pago, aunque algunos establecimientos no están en condiciones de prestar dicho servicio.
* Si su reloj cuenta con una película de protección para evitar rasguños, asegúrese de retirarla antes de usar el reloj. Si el reloj se usa sin retirar dicha película, se podría adherir polvo, sudor o humedad debajo de la misma y causar oxidación.

CONTENIDO

1 Características 124
2 Nombres de las piezas 127
3 Compruebe el estado de carga 128
4 Zona horaria 130
5 Indicación de zona horaria y lista de zonas horarias alrededor del mundo 131
6 Ajuste de la zona horaria 133
7 Configuración manual de la zona horaria 136
8 Configure el Horario de verano (DST) 138
9 Cómo ajustar la zona manualmente 140
10 Cuando está a bordo (modo de vuelo (✈)) 143
11 Segundo intercalar (función de recepción automática del segundo intercalar) 145
12 Indicación del resultado de recepción 147
13 Cómo comprobar si la información de la zona horaria fue configurada para su reloj 149

1 Características

Este es un reloj solar GPS.

Recepción de señales GPS

Este reloj puede ajustarse a la exacta hora local en cualquier parte del mundo, pulsando solo un botón.

∗ El DST (Horario de Verano) se puede configurar de manera manual.

El reloj ajusta la hora rápidamente al recibir las señales GPS de los satélites GPS.

El reloj responde a un total de 40 zonas horarias alrededor del mundo.

Cuando cambie la región o zona horaria donde esté usando el reloj, por favor realice la operación de “ajuste de zona horaria”.

Función de carga solar

Este reloj funciona por carga solar.

Exponga la esfera a la luz para cargar el reloj. Cuando está completamente cargado, el reloj funciona alrededor de 6 meses.

Cuando se agota toda la energía almacenada en el reloj, toma tiempo volver a cargar el reloj por completo, por lo que debe recordar cargarlo regularmente.

Función de ajuste horario automático

Este reloj ajusta automáticamente la hora de acuerdo con patrones de acción durante el uso.

Cuando el reloj detecta suficiente luminosidad bajo el cielo abierto, automáticamente recibe señales GPS de los satélites GPS. Esta función permite al reloj ajustar la hora de manera automática y exacta incluso durante el uso del reloj.

∗ Este reloj no puede recibir las señales GPS cuando la energía almacenada no es suficiente.

Tiempo estándar de carga

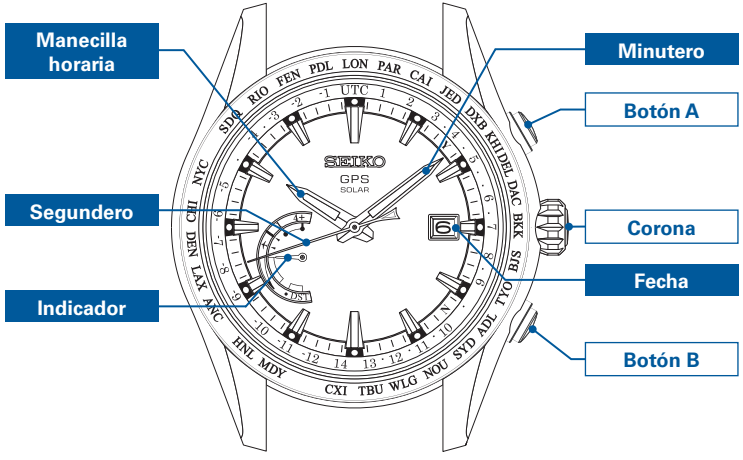
La recepción de señales GPS consume una cantidad considerable de energía. Recuerde cargar el reloj exponiéndolo a la luz de manera que el indicador señale la “posición de nivel (media)” o “F (completa)”. (Si el estado de carga se indica como “E (baja)”, la recepción no iniciará incluso con la recepción de señales GPS).

Iluminación lx (LUX)	Fuente de luz	Condición (ejemplo)	Desde el estado en el cual el reloj se ha detenido (descargado)		En el estado en el cual la manecilla se mueve (el reloj está cargado)
			Para cargar completamente	Para garantizar el movimiento a intervalos de un segundo	Para moverse un día
700	Luz fluorescente	Oficinas en general	—	—	3,5 horas
3,000	Luz fluorescente	30W 20cm	420 horas	12 horas	1 hora
10,000	Luz fluorescente Luz solar	Día nublado 30W 5cm	115 horas	4 horas	15 minutos
100,000	Luz solar	Día soleado (bajo la luz solar directa en un día de verano)	50 horas	1,5 horas	10 minutos

Los valores indicados en “Tiempo requerido para cargar el reloj e iniciar el movimiento a intervalos de un segundo” son estimaciones del tiempo requerido para cargar el reloj parado exponiéndolo a la luz hasta que se mueva constantemente a intervalos de un segundo. Incluso si el reloj se encuentra parcialmente cargado por un periodo corto de tiempo, reanudará el movimiento a intervalos de un segundo. Sin embargo, pronto puede regresar al movimiento a intervalos de dos segundos. Utilice el tiempo de carga en esta columna como referencia general para el tiempo suficiente de carga.

∗ El tiempo requerido de carga varía ligeramente dependiendo del modelo y del color de la esfera del reloj.

2 Nombres de las piezas

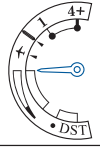


∗ La visualización del nombre de la ciudad puede variar según el modelo.

3 Compruebe el estado de carga

La posición del indicador muestra si este reloj es capaz o no de recibir las señales GPS. Además, si el nivel de carga es bajo, la posición de la manecilla de segundo muestra el estado de agotamiento de energía con mayor detalle.

La recepción es posible

Visualización del indicador	Estado de carga	Solución
	F (completa)	La recepción es posible.
	Posición de nivel (media)	La recepción es posible, pero recuerde que debe cargar el reloj.

La recepción no es posible

Visualización del indicador	Movimiento del segundero	Estado de carga		Solución
	Movimiento a intervalos de 1 segundo	E (Baja)	El reloj no puede recibir las señales GPS, pero cuenta con energía para funcionar.	Cargue el reloj por lo menos hasta que el indicador señale la posición de nivel de manera que el reloj pueda recibir las señales GPS.
	Movimiento a intervalos de 2 segundos		El reloj no puede recibir las señales GPS, y no cuenta con energía para funcionar. (La función de alerta de agotamiento de energía está activada.)	Continúe cargando el reloj por lo menos hasta que el indicador señale la posición de nivel de manera que el reloj pueda funcionar continuamente y recibir las señales GPS.
	Movimiento a intervalos de 5 segundos			
	—	El estado de carga no se indica en el modo de vuelo (✈).		Cambie del modo de vuelo al modo normal. Cuando el indicador señale, “E”, cargue el reloj siguiendo lo antes indicado.

∗ La recepción de señales GPS requiere una cantidad considerable de energía. Recuerde recargar regularmente el reloj exponiéndolo a la luz.

4 Zona horaria

Zona horaria

En base a la Hora Universal Coordinada (UTC), los países y regiones alrededor del mundo adoptan la hora estándar comúnmente usada. Cada país o región determina la hora estándar, y la región donde se adopta la misma hora estándar se conoce como zona horaria. Actualmente, a partir de marzo de 2015, existen 40 zonas horarias.

Horario de Verano (DST)

Dependiendo del área, el Horario de Verano (DST) se determina individualmente.

El Horario de Verano se refiere a un sistema para alargar la hora diaria al adelantar 1 hora cuando el día es más largo en verano. El horario de verano se ha adoptado en unos 80 países, principalmente en Europa y América del Norte. La adopción y duración del Horario de Verano depende de cada país.

∗ El Horario de Verano está sujeto a cambios debido a las circunstancias del país o región.

Hora Universal Coordinada (UTC)

La UTC es la hora universal estándar coordinada a través de un acuerdo internacional. Se utiliza como la hora oficial para registrar la hora alrededor del mundo. La UTC es la hora que se obtiene al agregar un segundo intercalar a la "Hora Atómica Internacional (TAI)" determinada en base al reloj atómico alrededor del mundo y coordinada para compensar desviaciones de la hora universal (UT), la cual se determina astronómicamente.

5 Indicación de zona horaria y lista de zonas horarias alrededor del mundo

La siguiente lista muestra la relación entre las indicaciones del bisel y el aro de la esfera y la diferencia horaria en relación a la UTC.

Por favor consulte las posiciones del segundero que se muestran líneas abajo para configurar la zona horaria o comprobar la configuración de la zona horaria.

El DST (Horario de verano) se usa en zonas horarias con la marca ★.

En la zona horaria de la Isla Lord Howe en Australia con la marca ☆, la hora se adelanta 30 minutos durante la vigencia del horario de verano.

Este reloj corresponde al DST en la zona horaria de la Isla Lord Howe.

∗ La zona horaria de cada región se basa en datos desde marzo de 2015.

Indicación de la zona horaria

Nombres de ciudades representativas…28 ciudades entre el total de 40 zonas horarias alrededor del mundo

Diferencia horaria...+14 horas ~ –12 horas

Indicación de diferencia horaria

∗ Las indicaciones del código de ciudad y la diferencia horaria en relación a la UTC están sujetas a cambios según el modelo.

∗ "·" entre valores de la indicación de diferencia horaria muestra que existe una zona horaria en dicho lugar.

Código de ciudad	Indicación de diferencia horaria	Nombre de la ciudad	UTC ± horas
LON	UTC	★ Londres	0
PAR	1	★ París/★ Berlín	+1
CAI	2	★ Cairo	+2
JED	3	Jeddah	+3
—	•	★ Teherán	+3.5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Kabul	+4.5
KHI	5	Karachi	+5
DEL	•	Delhi	+5.5
—	•	Katmandú	+5.75
DAC	6	Dhaka	+6
—	•	Yangon	+6.5
BKK	7	Bangkok	+7
BJS	8	Beijing	+8
—	•	Eucla	+8.75
TYO	9	Tokio	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9.5
SYD	10	★ Sídney	+10
—	•	☆ Isla Lord Howe	+10.5
NOU	11	Noumea	+11
—	•	Isla de Norfolk	+11.5

Código de ciudad	Indicación de diferencia horaria	Nombre de la ciudad	UTC ± horas
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	★ Islas Chatham	+12.75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	–12	Isla Baker	–12
MDY	–11	Islas Midway	–11
HNL	–10	Honolulu	–10
—	•	Islas Marquesas	–9.5
ANC	–9	★ Anchorage	–9
LAX	–8	★ Los Angeles	–8
DEN	–7	★ Denver	–7
CHI	–6	★ Chicago	–6
NYC	–5	★ Nueva York	–5
—	•	Caracas	–4.5
SDQ	–4	Santo Domingo	–4
—	•	★ St. John's	–3.5
RIO	–3	★ Río de Janeiro	–3
FEN	–2	Fernando de Noronha	–2
PDL	–1	★ Azores	–1

6 Ajuste de la zona horaria

Ajuste de la zona horaria

La zona horaria puede ajustarse a la hora local en cualquier parte del mundo con solo una operación del botón.

∗ El DST (Horario de verano) se puede configurar manualmente.

Cómo ajustar la zona horaria

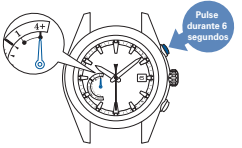
1 Vaya a un lugar donde las señales GPS se puedan recibir con facilidad

Salga al aire libre bajo cielo abierto con buena visibilidad.

2 Mantenga pulsado el Botón A (6 segundos), y suéltelo cuando el segundero se mueva a la posición de 30 segundos

∗ Aunque el segundero se mueva a la posición del segundo 0, 3 segundos después de pulsar el Botón A, continúe pulsándolo.

Cuando el segundero alcanza la posición del segundo 30, inicia la recepción. El indicador señala "4+."



∗ Mientras que el indicador señala "E" o ✈, la recepción no inicia.
Cuando el indicador señala "E," cargue el reloj exponiéndolo a la luz.
Compruebe si el reloj puede/no puede recibir las señales GPS
Cuando el indicador señale (✈), restablezca el modo de vuelo (✈).

3 Dirija la esfera del reloj hacia arriba y espere

* Tenga en cuenta que puede ser difícil recibir las señales GPS cuando usted se encuentra en movimiento.

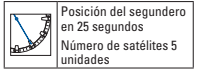
Tarda como máximo 2 minutos en finalizar la recepción.

* Depende de las condiciones de recepción.

< Indicación durante la recepción (= estado de captación de satélites) >

El segundero indica facilidad recepción (= número de satélites GPS a partir de los cuales se reciben las señales GPS).

* Cuanto más satélites se captan, más fácil será recibir las señales GPS.



Posición del segundero en 25 segundos

Número de satélites 5 unidades

* Incluso cuando la manecilla señale 4 unidades o más, es posible que no haya recepción.
* Para cancelar la recepción pulse el Botón B.

4 Cuando el segundero señale “Y” o “N”, la recepción ha finalizado

El resultado de la recepción se muestra durante 5 segundos.

Luego, el minutero y el segundero se mueven, y se ajustan la hora y la fecha.(La zona horaria también se ajusta a la zona horaria local).

Indicación del resultado de recepción	Y: Exitosa	N: Fallida
Indicación		

Compruebe que la recepción es exitosa cuando el reloj regresa al modo de indicación horaria.

* Durante el cambio de la fecha, no pueden funcionar los botones ni la corona.
* Configure manualmente el Horario de verano (DST).

Precauciones en el ajuste de la zona horaria

Si la zona horaria se ajusta cerca de un límite de zona horaria, se puede indicar la hora de la zona horaria adyacente.

En algunas áreas los límites observados por el reloj podrían no corresponder exactamente a los marcadores reales de la zona horaria en la tierra.

Esto no significa un mal funcionamiento. En este caso, configure la zona horaria en el modo de configuración manual de la zona horaria.

En el ajuste la zona horaria durante un viaje terrestre, evite hacerlo en un lugar cercano a los límites de la zona horaria. Además, cuando el reloj se usa cerca de los límites de la zona horaria, asegúrese de comprobar la configuración de la zona horaria, y configurar manualmente la zona horaria si es necesario.

7 Configuración manual de la zona horaria

Ajuste manual de la zona horaria

En lugares donde la zona horaria no se puede ajustar con las señales GPS, esta se puede ajustar manualmente.

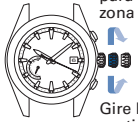
Cómo ajustar la zona horaria manualmente

1 Tire de la corona al primer chasquido

El segundero se mueve para mostrar la zona horaria actualmente configurada.

2 Gira la corona y ajuste el segundero a la zona horaria del destino

Cuando se gira la corona, el segundero se mueve a la siguiente zona.



Gire la corona en sentido del reloj para avanzar 1 zona horaria.

Gire la corona en sentido contrario del reloj para retroceder 1 zona horaria.

< Visualización del indicador >

Indica la configuración ON/OFF del Horario de verano (DST).

DST	OFF	ON
Indicación		
Posición de la manecilla	•	DST

3 Pulse la corona hasta su posición original

El segundero regresa al modo de indicador horario.

El indicador vuelve a señalar el estado de carga.

∗ Durante el cambio de la fecha, no pueden funcionar los botones ni la corona.

8 Configure el Horario de verano (DST)

Ponga en “ON” el horario de verano (DST)

El Horario de verano (DST) se puede configurar manualmente.

∗ El Horario de verano (DST) no cambia automáticamente.
∗ ON/OFF del DST no cambia automáticamente incluso con la operación de la configuración manual de la zona horaria/ajuste de la zona horaria.
Cuando viaje de una región donde se adopta el Horario de verano (DST) a otra región donde no se adopta, desactive la configuración del DST.

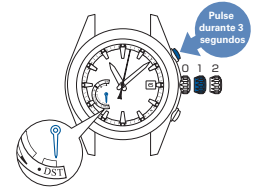
1 Tire de la corona al primer chasquido

El indicador se mueve para señalar la configuración actual del Horario de verano (DST).

< Cuando la configuración del Horario de verano está en OFF >

2 Mantenga pulsado el Botón A

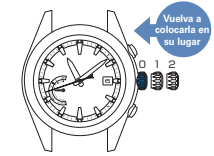
El indicador se mueve para señalar “DST (ON)” y las manecilla del minutero y horaria avanzan una hora.



∗ En la zona horaria de la Isla Lord Howe en Australia, la hora se adelanta 30 minutos durante la vigencia del Horario de Verano.

3 Pulse la corona hasta su posición original

El segundero vuelve al modo de indicación horaria.
El indicador vuelve a mostrar el estado de carga.



Ponga en OFF el Horario de verano (DST)

Realice las operaciones de ① a ③ en el estado donde la configuración del Horario de verano está en ON.

En la operación ②, ajuste el indicador a la posición OFF tal como se muestra en la imagen a la derecha. El minutero y la manecilla horaria regresan una hora

9 Cómo ajustar la zona manualmente

Ajuste horario manual

El reloj se puede configurar a la hora exacta de la zona horaria actualmente establecida. (La zona horaria no se cambia).

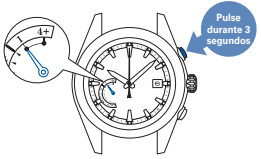
Cómo ajustar la zona manualmente

1 Vaya a un lugar donde las señales GPS se puedan recibir con facilidad

Salga al aire libre bajo cielo abierto con buena visibilidad.

2 Mantenga pulsado el Botón A (3 segundos), y suéltelo cuando el segundero se mueva a la posición de 0 segundos

Cuando el segundero alcanza la posición de 0 segundos, inicia la recepción. El indicador señala “1”.



∗ Cuando el indicador señala “E” o ✈, la recepción de las señales GPS no inicia.
Cuando el indicador señala “E”, cargue el reloj exponiéndolo a la luz.
Cuando el indicador señala ✈, restablezca el modo de vuelo (✈).

3 Dirija la esfera del reloj hacia arriba y espere

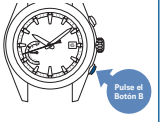
Tarda alrededor de un minuto finalizar la recepción.
∗ El tiempo de recepción depende de las condiciones de recepción.

< Indicación durante la recepción (= estado de captación de satélites) >
El segundero indica facilidad de recepción (= número de satélites GPS a partir de los cuales se reciben las señales GPS).

∗ Para captar únicamente información horaria, sólo se requiere un satélite.

∗ Para cancelar la recepción pulse el Botón B.

Número de satélites de captación	1	0
Indicación		
Estado	Fácil de recibir	No se puede recibir



4 Cuando el segundero señala “Y” o “N”, la recepción ha finalizado

El resultado de la recepción se muestra durante 5 segundos.
Luego, el minutero y el segundero se mueven, y se ajusta la hora y la fecha.

Indicación del resultado de recepción	Y: Exitosa	N: Fallida
Indicación		

Compruebe que la recepción es exitosa cuando el reloj vuelve al modo de indicación horaria.
Cuando la hora no es correcta aunque se indique “Y”, la zona horaria puede no corresponder a la región en la que se encuentra. Compruebe la configuración de la zona horaria.

* Durante el cambio de fecha, no están operativos los botones ni la corona.
* Configure manualmente el Horario de verano (DST).

10 Cuando está a bordo (modo de vuelo (✈))

Modo de vuelo (✈)

Configure el modo de vuelo (✈) cuando la recepción pueda afectar la operación de otros dispositivos electrónicos en un avión, etc.
En el modo vuelo (✈), la recepción de la señal GPS (ajuste de zona horaria, ajuste horario manual y ajuste horario automático) no se activa.

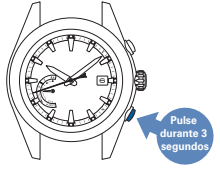
< Modo de vuelo (✈) >
El indicador señala ✈.

* Cuando se restablece el modo de vuelo (✈), el indicador señala el estado de carga.

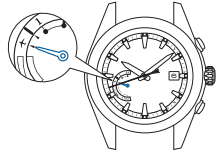
Configure el modo de vuelo (✈).

1 Pulse y mantenga pulsado el Botón B (3 segundos)

El indicador indica el estado de carga.



El indicador apunta a ✈.

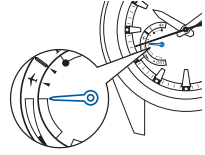


Cuando se configura el modo de vuelo (✈), el indicador no señala el estado de carga.

Retorno al modo normal (✈).

Realice la operación ①.

Cuando la manecilla indicadora esté apuntando "el estado de carga" como se muestra en la figura derecha, puede desactivarse el modo de vuelo (✈).



∗ La visualización cuando la carga está "completa".

11 Segundo intercalar (función de recepción automática del segundo intercalar)

Segundo intercalar

El segundo intercalar compensa las desviaciones del horario universal (UT) el cual se determina astronómicamente al igual que el "Tiempo Atómico Internacional (TAI)."

Se puede añadir (eliminar) "1 segundo" una vez por año o cada algunos años.

Función de recepción automática del segundo intercalar

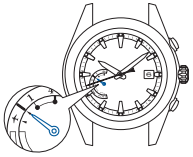
Un segundo intercalar se añade automáticamente al recibir los "datos del segundo intercalar" de las señales GPS en el momento de la adición del segundo intercalar.

∗ "Los datos del segundo intercalar" incluyen información sobre la futura adición del segundo intercalar y los datos actuales del segundo intercalar.

Recepción de datos del segundo intercalar

El indicador se muestra tal como se indica a la derecha cuando la recepción de las señales GPS se realiza alrededor del 1 de junio o 1 de diciembre.

Recepción de datos del segundo intercalar



Al finalizar la recepción de datos del segundo intercalar, el indicador vuelve a señalar el estado de carga. Use el reloj tal como está.

∗ La recepción de datos del segundo intercalar se realiza cada medio año independientemente de la adición del segundo intercalar.

Tarda hasta 18 minutos en recibir los datos del segundo intercalar.

Cuando las señales GPS se reciben en las siguientes condiciones, también se inicia la recepción de datos del segundo intercalar.

- **Las señales GPS se reciben después de restablecer el sistema**
- **Las señales GPS no se han recibido por largo tiempo**
- **La recepción de datos del segundo intercalar falló**

  (La recepción de datos del segundo intercalar se realiza de nuevo durante la siguiente recepción de señales GPS. Se repite hasta que la recepción de datos del segundo intercalar sea exitosa).

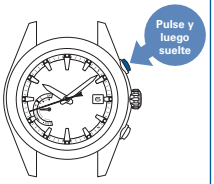
12 Indicación del resultado de recepción

Compruebe que la recepción de datos del segundo intercalar se realizó con éxito

El resultado de la recepción regular (exitosa o fallida) de datos del segundo intercalar se muestra durante 5 segundos.

1 Pulse el Botón A una vez y luego suéltelo

El segundero y el indicador indican el resultado de la recepción.

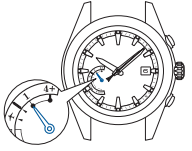


∗ Cuando se mantiene pulsado el Botón A, el reloj comienza la operación de ajuste horario manual.

2 Se visualiza el resultado de la recepción

El segundero indica el resultado de la recepción de señales GPS (ajuste horario o ajuste de la zona horaria).

La manecilla indicadora señala “1” o “4+”, es decir, muestra el “ajuste horario” o el “ajuste de la zona horaria”.



∗ La manecilla indicadora señala “4+”. Como resultado del ajuste de la zona horaria.

Segundero: Resultado de recepción (exitosa/fallida)

Resultado	Exitosa	Fallida
Indicación		
Posición	Y Posición de 8 segundos	N Posición de 22 segundos

∗ Después de 5 segundos o al pulsar el Botón B, el reloj regresa al modo de indicación horaria.

3 Pulse el Botón A una vez y luego suéltelo mientras se visualiza el resultado de la recepción (durante 5 segundos) en el paso 2

El segundero indica el resultado de la recepción de datos del segundo intercalar (exitosa/fallida).

La manecilla indicadora muestra "0" cuando se encuentra en recepción de datos de segundo bisiesto.

∗ Al mantener pulsado el Botón A, el reloj comienza la operación de ajuste horario manual.

∗ Después de 5 segundos o al pulsar el Botón B, el reloj regresa al modo de indicación horaria.

Segundero: Resultado de recepción (exitosa/fallida)

Resultado	Exitosa	Fallida
Indicación		
Posición	**Y Posición de 8 segundos**	**N Posición de 22 segundos**

Cuando el resultado de la recepción de datos del segundo intercalar es Y (exitosa)

• La recepción de datos del segundo intercalar se realizó de manera exitosa. Use el reloj tal como está.

Cuando el resultado de la recepción de datos del segundo intercalar es N (fallida)

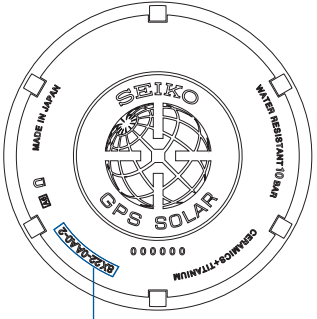
• La recepción de datos del segundo intercalar, realizada periódicamente, no ha sido exitosa.
Se realizará automáticamente con la siguiente recepción de señales de GPS (ajuste horario automático/ajuste horario manual).
Use el reloj tal como está.

∗ Los datos del segundo intercalar se reciben alrededor del 1 de diciembre y 1 de junio.

∗ Incluso cuando la recepción de datos del segundo intercalar no ha sido exitosa, la hora es correcta hasta que se añadan (eliminen) los datos del segundo intercalar.

13 Cómo comprobar si la información de la zona horaria fue configurada para su reloj

La tapa de la caja muestra el código del calibre de su reloj.



Código del calibre en la caja
Es el código para identificar el tipo de reloj

∗ La visualización puede variar según el modelo.

Al consultar el código del calibre mostrado en la tapa de la caja, podrá determinar si se configuraron los datos de la zona horaria.

Para mayores detalles, consulte la URL de más abajo.
http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

Si ha cambiado la zona horaria oficial en una región, después de que se configuraran los datos de la zona horaria del reloj, no se visualizará la hora correcta, incluso después de recibir las señales GPS. Por favor, realice las siguientes operaciones para mostrar la hora correcta:

< Para ajustar la hora de este reloj en una región donde la zona horaria oficial ha cambiado >

1. Seleccione la zona horaria apropiada para la hora actual en la región elegida, configurando manualmente la zona horaria.
   → Para más información, consultar “7. Configuración manual de la zona horaria” P. 136.

2. A continuación, modifique la hora manualmente.
   → Para más información, consultar “9. Cómo ajustar la zona manualmente” P. 140.

3. Cuando se utiliza el reloj dentro de la misma zona horaria, se mostrará la hora correcta después del ajuste horario manual o automático (GPS).

4. Si se traslada a una región donde la zona horaria oficial ha cambiado a una zona horaria diferente, y regresa luego a la región para la que cambió la zona horaria, lleve a cabo las mismas operaciones de 1 a 3 como se indica más arriba para visualizar la hora correcta en la región para la que cambió la zona horaria oficial.

ESPECIFICACIONES

1. **Función básica** ...
   Esfera principal; tres manecillas (hora/minuto/segundo), fecha, indicador, función de hora mundial (40 Zonas Horarias)
2. **Frecuencia del oscilador de cristal** ... 32,768 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)
3. **Precisión (ratio mensual)** ...
   Precisión de ±15 segundos en un ratio mensual (Cuando el reloj se usa sin la configuración horaria automática de recepción de señales GPS y cuando se lleva puesto en la muñeca dentro de un rango de temperatura normal entre 5°C y 35°C).
4. **Rango de temperatura operativa** ... Entre -10°C y +60°C
5. **Sistema de impulso** ...
   Motor de pasos (manecillas de hora/minutero/segundero de la esfera principal), fecha, indicador.
6. **Fuente de alimentación** ... Batería secundaria, 1 pieza
7. **Duración de la operación** ...
   Aproximadamente 6 meses (Cargado completamente y sin activar el ahorro de energía).
   ∗ Si el ahorro de energía se activa después de estar completamente cargado, el reloj continúa funcionando por aproximadamente 2 años como máximo.
8. **Función de recepción de señales GPS.** ...
   Ajuste de zona horaria, ajuste horario manual, ajuste horario automático
9. **CI (Circuito Integrado)** ...
   Oscilador, divisor de frecuencia y circuito de impulso C-MOSIC, 4 piezas

∗ Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso para la mejora del producto.

Para uma utilização segura e adequada do seu relógio SEIKO, por favor leia cuidadosamente as instruções deste Manual Completo do Utilizador antes de o começar a usar.

* O serviço de ajuste do comprimento de braceletes metálicas encontra-se disponível junto do revendedor onde o relógio foi adquirido. Se não lhe for possível receber assistência no revendedor onde o relógio foi adquirido, porque o recebeu como presente ou porque mudou de residência, por favor, contacte a REDE GLOBAL DE SERVIÇOS PÓS-VENDA SEIKO. O serviço poderá também estar disponível sob cobrança junto de outros revendedores, no entanto, alguns poderão não ter condições para realizar o serviço.
* Se o seu relógio possui uma película protectora para prevenir riscos, certifique-se de que a retira antes de usar o relógio. Se o relógio for usado com a película, poderá acumular-se poeira, suor ou humidade sob a mesma e causar ferrugem.

CONTEÚDOS

1 Funções 154
2 Nomes dos componentes 157
3 Verificar o estado do carregamento 158
4 Fuso Horário 160
5 Exibição do fuso horário e da lista de zonas horárias mundiais 161
6 Ajuste do fuso Horário 163
7 Ajuste manual do fuso horário 166
8 Configurar Hora de Verão (DST, Daylight Saving Time) 168
9 Como ajustar a hora manualmente 170
10 Ao embarcar (modo de vôo (✈)) 173
11 Segundo bissexto (função de recepção automática de segundo bissexto) 175
12 Exibição do resultado de recepção 177
13 Como verificar quando é que a informação de fuso horário foi configurada para o seu relógio 179

1 Funções

Este é um relógio GPS solar.

Recepção de sinal GPS

Este relógio pode ser ajustado numa hora local precisa em qualquer parte do mundo com o premir um botão apenas.

∗ A Hora de Verão/Inverno (DST, Daylight Saving Time) pode ser ajustada manualmente.

Este relógio ajusta rapidamente a hora através da recepção de sinais GPS de satélites GPS.

Este relógio identifica um total de 40 zonas horárias em todo o Mundo.

Quando muda a região ou a zona horária onde o relógio está a ser usado, por favor execute a operação de "ajuste de fuso horário".

Função de carregamento solar

Este relógio funciona através de energia solar/luminosa.

Exponha o mostrador à luz para carregar o relógio.

Uma vez totalmente carregado, o relógio funciona durante aproximadamente 6 meses.

Quando a energia armazenada no relógio se esgota totalmente, demora algum tempo para carregar de novo o relógio completamente, por isso, por favor recorde-se de o carregar com regularidade.

Função de ajuste automático da hora

Este relógio ajusta automaticamente a hora de acordo com os padrões de acção durante a sua utilização.

Quando o relógio detecta luminosidade suficiente sob céu aberto, recebe sinais GPS a partir de satélites GPS de modo automático. Esta função permite ao relógio ajustar automaticamente a hora de forma precisa mesmo enquanto o está a usar.

∗ Este relógio não permite a recepção de sinais GPS quando a energia acumulada é reduzida

Tempo de carregamento padrão

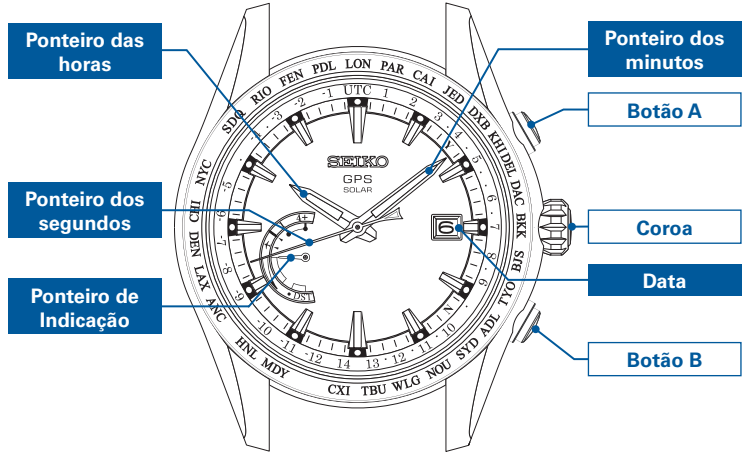
A recepção de sinal GPS consome muita energia.Tenha presente a necessidade de carregar o relógio expondo-o a uma fonte de luz de forma a que o ponteiro de indicação aponte para a "posição intermédia (meio)" ou "F (cheia)". (Se o estado da bateria exibido for "E (baixa)", não será dado início à recepção mesmo operando a recepção de sinal GPS.)

Iluminação lx (LUX)	Fonte de luz	Condição (Exemplo)	A partir do estado em que o relógio pára (descarregado)		No estado em que o ponteiro se move (relógio carregado)
			Até estar totalmente carregado	Até garantir movimento em intervalos de 1 segundo	Para funcionar durante 1 dia
700	Luz fluorescente	Escritórios	—	—	3,5 horas
3,000	Luz fluorescente	30W 20cm	420 horas	12 horas	1 horas
10,000	Luz fluorescente Luz solar	Dia nublado 30W 5 cm	115 horas	4 horas	15 minutos
100,000	Luz solar	Dia solarengo (Sob luz solar directa, num dia de Verão)	50 horas	1,5 horas	10 minutos

Os valores de "Tempo necessário de carregamento do relógio para começar a movimentar-se em intervalos de um segundo" são estimativas do tempo necessário para carregar o relógio parado expondo-o a uma fonte de luz, até se movimentar em intervalos constantes de um segundo. Mesmo que o relógio seja parcialmente carregado por um período mais curto, retornará ao movimento em intervalos de um segundo. No entanto, poderá regressar rapidamente a movimentos em intervalos de dois segundos. Use o tempo de carregamento nesta coluna como referência para tempos de carregamento suficientes.

∗ O tempo de carregamento necessário varia ligeiramente dependendo do desenho e da cor do mostrador do relógio.

2 Nomes dos componentes

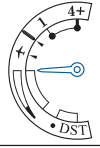


∗ A exibição do nome da cidade pode variar consoante o modelo.

3 Verificar o estado do carregamento

A posição do ponteiro de indicação mostra se o relógio é capaz ou não de receber sinais de GPS. Além disso, se o estado de carregamento for baixo, a posição do ponteiro de segundos mostra o estado de esgotamento com mais detalhes.

Recepção permitida

Mostrador	Estado da bateria	Solução
	Cheio	Recepção permitida.
	Intermédio	Recepção permitida, mas tenha presente a necessidade de carregar o relógio.

Recepção não permitida

Mostrador	Movimento do ponteiro dos segundos	Estado da bateria		Solução
	Movimento em intervalos de 1 segundo	Baixo	O relógio não consegue receber sinais GPS mas tem energia suficiente para funcionar.	Carregue o relógio pelo menos até o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia de forma a possibilitar a recepção de sinais GPS.
	Movimento em intervalos de 2 segundos		O relógio não consegue receber sinais GPS e não tem energia suficiente para funcionar. (A função de pré-aviso de esgotamento de energia é activada.)	Continue a carregar o relógio pelo menos até o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia, de forma a possibilitar o funcionamento contínuo do relógio e a recepção de sinais GPS.
	Movimento em intervalos de 5 segundos			
	—	O estado do carregamento não é exibido no modo de vôo (✈).		Mude do modo de voo para o modo normal. Quando o ponteiro de indicação aponta para “E”, carregue o relógio seguindo as instruções acima.

∗ A recepção do sinal GPS requer muita energia. Tenha presente a necessidade de carregar o relógio com regularidade expondo-o a uma fonte de luz.

4 Fuso Horário

Fuso Horário

Baseada no Tempo Universal Coordenado (UTC, Coordinated Universal Time), a hora padrão comummente usada foi adoptada por países e regiões no mundo inteiro. A hora padrão é determinada por cada país ou região, e a região onde é adoptada a mesma hora padrão é designada por zona horária; actualmente, são 40 as zonas horárias existentes (à data de Março de 2015).

Hora de Verão (DST ou Daylight Saving Time)

Dependendo da área, a Hora de Verão é configurada individualmente.

A Hora de Verão é um sistema adoptado para prolongar a duração do dia, avançando 1 hora quando os dias têm luz durante mais tempo no Verão. A Hora de Verão foi adoptada em cerca de 80 países, sobretudo na Europa e na América do Norte. A adopção e duração da Hora de Verão variam consoante o país.

∗ A Hora de Verão está sujeita a alterações derivadas das circunstâncias de cada país ou região.

Tempo Universal Coordenado (UTC, Coordinated Universal Time)

UTC é o fuso horário de referência acordado internacionalmente. Este é usado como a hora oficial para o registo do tempo a nível global. A hora obtida adicionando um segundo bissexto ao "Tempo Atómico Internacional" (TAI, International Atomic Time), determinado no mundo inteiro com base no relógio atómico e coordenado de forma a compensar desvios do tempo universal (UT - Universal Time), é o UTC.

5 Exibição do fuso horário e da lista de zonas horárias mundiais

A lista seguinte mostra a relação entre as várias indicações no bisel e no anel do mostrador e a diferença horária em relação ao UTC (Tempo Universal Coordenado).

Por favor, use as posições do ponteiro dos segundos abaixo indicadas para configurar o fuso horário ou verificar a definição actual de fuso horário.

A Hora de Verão (DST) é usada nas zonas assinaladas com o ícone ★.

Na zona horária da Ilha de Lord Howe, na Austrália, assinalada com o ícone ☆, a hora é adiantada 30 minutos enquanto a Hora de Verão está em vigor.

Este relógio está programado para reconhecer a Hora de Verão da zona horária da ilha de Lord Howe.

∗ Cada fuso horário tem por base dados de Março de 2015.

Exibição de diferença horária

Nomes de cidades representativas...28 cidades num total de 40 zonas horárias à volta do Mundo

Diferença horária...+14 horas ~ –12 horas

Apresentação da diferença horária

∗ O código das cidades e a diferença horária em relação ao UTC poderão variar consoante o modelo.

∗ "·" entre números na exibição das diferenças horárias assinala o fuso horário desse local.

Código da cidade	Exibição de diferença horária	Nome da cidade	UTC ± horas
LON	UTC	★ Londres	0
PAR	1	★ Paris/★ Berlim	+1
CAI	2	★ Cairo	+2
JED	3	Jidá / Jedá	+3
—	•	★ Teerão	+3.5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Cabul	+4.5
KHI	5	Carachi	+5
DEL	•	Deli	+5.5
—	•	Catmandu	+5.75
DAC	6	Daca	+6
—	•	Rangum	+6.5
BKK	7	Banguecoque	+7
BJS	8	Pequim	+8
—	•	Eucla	+8.75
TYO	9	Tóquio	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9.5
SYD	10	★ Sydney	+10
—	•	☆ Ilha de Lord Howe	+10.5
NOU	11	Nouméa	+11
—	•	Ilha Norfolk	+11.5

Código da cidade	Exibição de diferença horária	Nome da cidade	UTC ± horas
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	★ Ilhas Chatham	+12.75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	–12	Ilha Baker	–12
MDY	–11	Atol Midway	–11
HNL	–10	Honolulu	–10
—	•	Ilhas Marquesas	–9.5
ANC	–9	★ Anchorage	–9
LAX	–8	★ Los Angeles	–8
DEN	–7	★ Denver	–7
CHI	–6	★ Chicago	–6
NYC	–5	★ Nova Iorque	–5
—	•	Caracas	–4.5
SDQ	–4	Santo Domingo	–4
—	•	★ St. John's	–3.5
RIO	–3	★ Rio de Janeiro	–3
FEN	–2	Fernando de Noronha	–2
PDL	–1	★ Açores	–1

6 Ajuste do fuso Horário

Ajuste de fuso horário

O fuso horário pode ser ajustado à hora local em qualquer parte do mundo com apenas uma operação do botão.

∗ A Hora de Verão/Inverno (DST, Daylight Saving Time) pode ser ajustada manualmente.

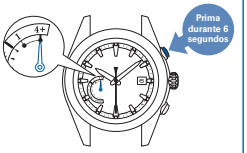
Como ajustar o fuso horário

1 Dirija-se para um local onde seja possível receber sinais GPS com facilidade

Desloque-se para o exterior sob céu aberto com boa visibilidade.

2 Continue a premir o botão A (6 segundos), e depois solte-o quando o ponteiro dos segundos se movimentar até à posição dos 30 segundos

∗ Apesar do ponteiro dos segundos se movimentar para a posição de 0 segundos, 3 segundos depois de carregar no Botão A, continue a premi-lo.



Quando o ponteiro dos segundos alcançar a posição dos 30 segundos, é dado início à recepção. O ponteiro de indicação aponta para "4+".

∗ Enquanto o ponteiro de indicação apontar para "E" ou ✈, não é dado início à recepção mesmo com a operação de recepção.

Quando o ponteiro de indicação aponta para "E", carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz.

Verifique se o relógio é capaz ou não de receber sinais GPS

Quando o ponteiro aponta para ✈, desactivar o modo de vôo (✈)

3 Direccione o mostrador do relógio para cima e aguarde

∗ Por favor, tenha em conta que pode ser difícil receber sinais GPS enquanto está em movimento.

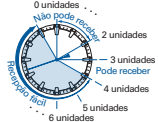
Demora um máximo de 2 minutos para concluir a recepção.
∗ Depende das condições de recepção.

< Exibição durante a recepção (= estado de detecção dos satélites) >

O ponteiro dos segundos indica facilidade de recepção (= número de satélites GPS dos quais estão a ser recebidos sinais GPS).

∗ Quanto maior o número de satélites detectados, mais fácil a recepção de sinais GPS.

Ponteiro dos segundos na posição dos 25 segundos
Número de satélites 5 unidades



∗ Mesmo quando o ponteiro indica 4 unidades ou mais, a recepção pode não ser permitida.
∗ Para cancelar a recepção, premir o Botão B.

4 Quando o ponteiro dos segundos apontar para "Y" ou "N", a recepção foi concluída

O resultado da recepção é exibido durante 5 segundos.

Depois, os ponteiros de horas e de minutos movimentam-se, e a hora e a data são ajustadas. (O fuso horário também é ajustado para a zona horária local.)

Exibição do resultado de recepção	Y: Bem sucedida	N: Mal sucedida
Mostrador		

Verifique se a recepção foi bem sucedida depois do relógio regressar ao modo de exibição de hora.

∗ Durante o movimento da data, os botões e a coroa não podem ser operados.
∗ Configurar Hora de Verão (DST) de modo manual

Precauções no ajuste do fuso horário

Se o fuso horário for ajustado na proximidade duma zona de fronteira, poderá ser exibida a hora da zona adjacente.

Em algumas regiões, as fronteiras reconhecidas pelo relógio poderão não corresponder aos marcadores de zona horária real no terreno.

Isto não é sinal de avaria. Nesse caso, configure o fuso horário no modo de ajuste manual do fuso horário.

Quando o fuso horário é ajustado enquanto viaja por terra, evite fazê-lo nas proximidades das fronteiras do fuso horário. Além do mais, quando o relógio é usado na proximidade de fronteiras entre zonas horárias, certifique-se de que verifica a configuração de fuso horário e, se necessário, ajuste-o de modo manual.

7 Ajuste manual do fuso horário

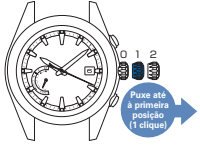
Ajuste manual do fuso horário

Em locais onde não é possível ajustar o fuso horário, este pode ser ajustado manualmente.

Como configurar o fuso horário manualmente

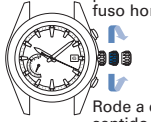
1 Puxe a coroa até à primeira posição (1 clique)

O ponteiro dos segundos move-se para exibir o fuso horário configurado actualmente.



2 Rode a coroa até o ponteiro dos segundos apontar para o fuso horário do destino

Ao rodar a coroa, o ponteiro dos segundos move-se para o fuso seguinte.



Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para avançar um fuso horário.

Rode a coroa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para recuar um fuso horário.

< Exibição do ponteiro de indicação >

Mostra se a Hora de Verão (DST) está ligada ou desligada (ON/OFF).

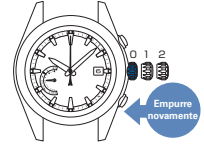
DST	OFF	ON
Mostrador		
Posição do ponteiro	•	DST

3 Empurre a coroa novamente

O ponteiro dos segundos volta ao modo de exibição de hora.

O ponteiro de indicação volta a exibir o estado do carregamento.

∗ Durante o movimento da data, os botões e a coroa não podem ser operados..



8 Configurar Hora de Verão (DST, Daylight Saving Time)

Activar Hora de Verão (DST)

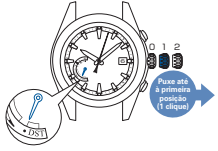
A Hora de Verão (DST) pode ser definida manualmente.

∗ A Hora de Verão (DST) não é alterada automaticamente.
∗ A exibição de LIGADO/DESLIGADO (ON/OFF) na Hora de Verão (DST), não muda automaticamente mesmo com a operação de ajuste do fuso horário/configuração manual do fuso horário.
Quando viajar para uma região onde a Hora de Verão (DST) não é adoptada a partir de uma região onde é, desligue a definição de Hora de Verão (DST).

1 Puxe a coroa até à primeira posição (1 clique)

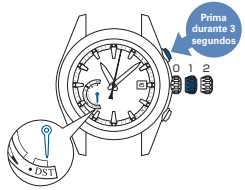
O ponteiro de indicação movimenta-se para indicar a configuração actual da Hora de Verão (DST).

< Quando a Hora de Verão (DST) está desligada (OFF) >



2 Continue a premir o Botão A

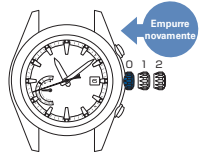
O ponteiro de indicação movimenta-se até apontar para “DST (ON)” e os ponteiros de horas e minutos avançam uma hora.



∗ Na zona horária da Ilha de Lord Howe, na Austrália, a hora é adiantada 30 minutos, enquanto a Hora de Verão (DST) está em vigor.

3 Empurrar a coroa novamente

O ponteiro dos segundos volta ao modo de exibição de hora.
O ponteiro de indicação volta a exibir o estado do carregamento.



Desactivar a Hora de Verão (DST)

Realizar as operações ① a ③ no estado em que a Hora de Verão (DST) está activada.

Na operação ②, ajustar o ponteiro de indicação para a posição “OFF” conforme imagem à direita. Os ponteiros de horas e de minutos recuam uma hora.

9 Como ajustar a hora manualmente

Ajuste manual da hora

O relógio pode ser ajustado para a hora actual precisa do fuso horário actualmente configurado. (O fuso horário não é alterado.)

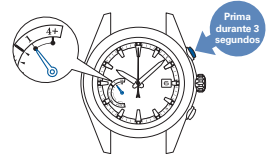
Como ajustar a hora manualmente

1 Dirija-se para um local onde seja possível receber sinais GPS com facilidade

Desloque-se para o exterior sob céu aberto com boa visibilidade.

2 Continue a premir o botão A (3 segundos), e depois solte-o quando o ponteiro dos segundos se movimentar até à posição dos 0 segundos

Quando o ponteiro dos segundos alcançar a posição dos 0 segundos, é dado início à recepção. O ponteiro de indicação aponta para "1".



∗ Enquanto o ponteiro de indicação apontar para "E" ou ✈, não é dado início à recepção mesmo com a operação de recepção de sinal GPS.
Quando o ponteiro de indicação apontar para "E", carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz.
Quando o ponteiro apontar para (✈), desactive o modo de vôo (✈).

3 Coloque o relógio com o mostrador para cima e aguarde

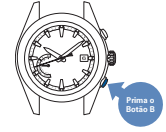
Demora cerca de 1 minuto para concluir a recepção.
∗ O tempo de recepção depende das condições de recepção.

< Exibição durante a recepção (= estado de detecção dos satélites) >
O ponteiro dos segundos indica facilidade de recepção (= número de satélites GPS dos quais estão a ser recebidos sinais GPS).

∗ Para receber apenas informação da hora, o número de satélites necessário para a recepção é um.

Número de satélites detectado	1	0
Mostrador		
Estado	Easy to receive	Não pode receber

∗ Para cancelar a recepção, premir o Botão B.



4 Quando o ponteiro dos segundos apontar para “Y” ou “N”, a recepção foi concluída

O resultado da recepção é exibido durante 5 segundos.
Depois, os ponteiros de horas e de minutos movem-se e a hora e a data são ajustadas.

Exibição do resultado de recepção	Y: Bem sucedida	N: Mal sucedida
Mostrador		

Verifique que a recepção foi bem sucedida depois de o relógio regressar ao modo de exibição de hora.
Quando a hora não está correcta mesmo que “Y” seja exibido, o fuso horário pode não corresponder à região onde se encontra. Verifique a configuração de fuso horário.

∗ Durante o movimento da data, os botões e a coroa não podem ser operados.
∗ Configure a Hora de Verão (DST) manualmente.

10 Ao embarcar (modo de vôo (✈))

Modo de vôo (✈)

Active o modo de vôo (✈) quando a recepção possa influenciar o funcionamento de outros aparelhos electrónicos num avião, etc.
No modo de vôo (✈), a recepção de sinal GPS (ajuste de fuso horário, ajuste manual da hora e ajuste automático da hora) não funciona.

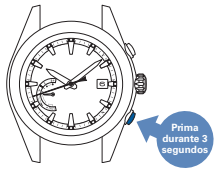
< Modo de vôo (✈) >
O ponteiro de indicação aponta para ✈.

∗ Quando o modo de voo tiver sido desactivado, o ponteiro de indicação indica o estado de carregamento.

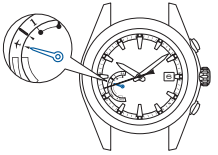
Activar o modo de vôo (✈).

1 Prima e retenha o Botão B (3 segundos)

O ponteiro de indicação mostra o estado do carregamento.



O ponteiro de indicação aponta para ✈.

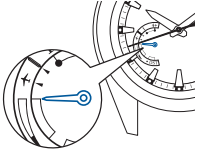


Quando o modo de vôo (✈) é activado, o ponteiro de indicação não mostra o estado do carregamento.

Retornar ao modo normal (✈).

Realizar a operação ①.

Quando o ponteiro de indicação aponta para "o estado de carregamento" como se mostra na figura da direita, o modo de voo (✈) pode ser desactivado.



∗ Exibição quando o estado do carregamento é "cheio"

11 Segundo bissexto (função de recepção automática de segundo bissexto)

Segundo bissexto

O segundo bissexto é usado para compensar desvios do Tempo Universal (UT, Universal Time), que é determinado astronomicamente, e do "Tempo Atómico Internacional" (TAI - International Atomic Time).

"1 segundo" poderá ser adicionado (apagado) uma vez por ano ou em intervalos de alguns anos.

Função de recepção automática de segundo bissexto

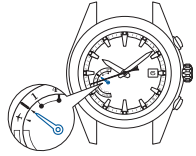
Um segundo bissexto é adicionado automaticamente através da recepção de "dados de segundo bissexto" a partir de sinais GPS no momento da adição (eliminação) do segundo bissexto.

∗ "Dados do segundo bissexto" inclui informação sobre futuras adições de segundo bissexto e dados do segundo bissexto actual.

Recepção de Dados do Segundo Bissexto

Quando é realizada a recepção de sinais GPS em ou depois de 1 de Dezembro e 1 de Junho, o ponteiro de indicação é exibido como na figura à direita.

A receber dados do segundo bissexto



Quando a recepção de dados de segundo bissexto é concluída, o ponteiro de indicação retoma a exibição do estado do carregamento. Use o relógio tal como está.

∗ A recepção dos dados de segundo bissexto é realizada a cada seis meses independentemente da adição do segundo bissexto.

Demora cerca de 18 minutos para receber os dados de segundo bissexto.

Quando os sinais GPS são recebidos sob as seguintes condições, é também início à recepção de dados do segundo bissexto.

- **São recebidos sinais GPS depois da reposição do sistema**
- **Não são recebidos sinais GPS por um período longo**
- **A recepção de dados do segundo bissexto não foi bem sucedida**
  (A recepção de dados do segundo bissexto é realizada novamente durante a próxima recepção de sinal GPS. É repetida até a recepção dos dados ser bem sucedida.)

12 Exibição do resultado de recepção

Verificar sucesso da recepção de dados do segundo bissexto

O resultado da recepção (sucesso ou insucesso) da recepção normal de dados do segundo bissexto é exibido durante 5 segundos.

1 Prima o Botão A uma vez e solte-o

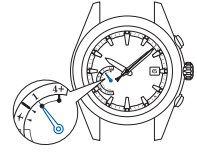
O ponteiro dos segundos e o ponteiro de indicação exibem o resultado da recepção.

∗ Quando se mantém o Botão A premido, o relógio entra no modo de ajuste manual da hora.

2 O resultado de recepção é exibido

O ponteiro dos segundos exibe o resultado da recepção do sinal GPS (ajuste de hora ou de fuso horário).

O ponteiro de indicação aponta para "1" ou "4+", o que indica "ajuste de hora" ou "ajuste de fuso horário".



∗ O ponteiro de indicação aponta para "4+", como resultado do ajuste do fuso horário.

Ponteiro dos segundos: resultado da recepção (bem sucedida/mal sucedida)

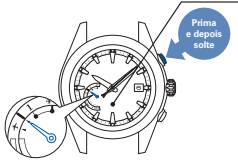
Resultado	Bem sucedida	Mal sucedida
Mostrador		
Posição	Y posição de 8 segundos	N posição de 22 segundos

∗ Após 5 segundos ou quando o Botão B é premido, o relógio volta ao modo de exibição de hora.

3 Prima o Botão A uma vez e depois solte-o, enquanto o resultado da recepção é exibido (por 5 segundos) na operação 2

O ponteiro dos segundos exibe o resultado da recepção de dados do segundo bissexto (bem sucedida/mal sucedida).

O ponteiro de indicação aponta para "0" quando estiver a ocorrer a recepção de dados do segundo bissexto.



∗ Quando se mantém o Botão A premido, o relógio entra no modo de ajuste manual da hora.

∗ Depois de 5 segundos ou quando o Botão B é premido, o relógio retoma o modo de exibição de hora.

Ponteiro dos segundos: resultado da recepção (bem sucedida/mal sucedida)

Resultado	Bem sucedida	Mal sucedida
Mostrador		
Posição	**Y posição de 8 segundos**	**N posição de 22 segundos**

Quando o resultado da recepção de dados do segundo bissexto é Y (bem sucedida)

• A recepção de dados do segundo bissexto foi bem sucedida. Use o relógio tal como está.

Quando o resultado da recepção de dados do segundo bissexto é N (mal sucedida)

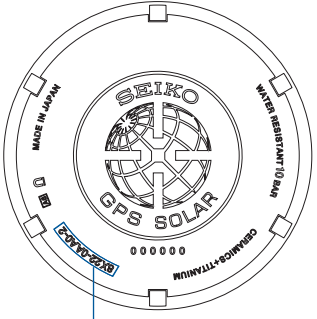
• A recepção de dados do segundo bissexto realizada periodicamente não foi bem sucedida.
Será realizada automaticamente com a próxima recepção de sinal GPS (ajuste automático da hora/ajuste manual da hora).
Use o relógio tal como está.

∗ Os dados do segundo bissexto são recebidos em ou depois de 1de Dezembro e 1de Junho.

∗ Mesmo quando a recepção de dados do segundo bissexto não foi bem sucedida, a hora está correcta até à adição (eliminação) dos dados do segundo bissexto.

13 Como verificar quando é que a informação de fuso horário foi configurada para o seu relógio

A tampa da caixa mostra o calibre / número de caixa do seu relógio.



Calibre / número de caixa
O número que identifica o tipo de relógio

∗ Pode haver variações consoante o modelo.

Usando o calibre/número de caixa na tampa do relógio, será possível determinar quando é que a informação do fuso horário foi configurada.

Para mais detalhes, consulte a ligação seguinte.

http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

Se o fuso horário oficial de uma região foi alterado depois de a informação de fuso horário do relógio ter sido configurada, não será exibida a hora correcta mesmo depois de receber sinais GPS. Siga as seguintes instruções por favor, para exibir a hora correcta:

< Configurar a hora deste relógio numa região onde o fuso horário oficial foi alterado >

1. Seleccione o fuso horário adequado à hora actual da região em causa, através da configuração manual de fuso horário.
   → Para mais detalhes, por favor, consulte "7. Ajuste manual do fuso horário" Pág. 166.

2. Depois, ajuste a hora através do ajuste manual da hora.
   → Para mais detalhes, por favor consulte "9. Como ajustar a hora manualmente" Pág. 170.

3. Ao usar o relógio dentro do mesmo fuso horário, a hora correcta será exibida, depois de realizar o ajuste automático (GPS) ou manual da hora.

4. Ao deslocar-se de uma região em que o fuso horário oficial foi alterado para uma região com um fuso horário diferente e, depois, regressar à região em que o fuso horário foi alterado, realize as mesmas operações de 1 a 3, conforme indicadas acima, para exibir a hora correcta na região em que o fuso horário oficial foi alterado.

ESPECIFICAÇÕES

1. **Função básica** ...
   Mostrador principal; três ponteiros (horas/minutos/segundos), data, ponteiro de indicação, função de hora mundial (40 fusos horários)
2. **Frequência do oscilador de cristal** ... 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)
3. **Perda/Ganho (taxa mensal)** ...
   Perda/ganho de ±15 segundos mensalmente (quando o relógio é usado sem uma configuração automática da hora através da recepção de sinal GPS e quando é usado no pulso num intervalo normal de temperaturas entre os 5 °C e os 35 °C).
4. **Intervalo de temperaturas de operação** ... Entre os -10 °C e os 60 °C.
5. **Sistema de engrenagem** ...
   Motor passo-a-passo (ponteiros de horas/minutos/segundos do mostrador principal), data, ponteiro de indicação.
6. **Fonte de Energia** ... Bateria secundária, 1 peça
7. **Duração do funcionamento** ...
   Aproximadamente 6 meses (Completamente carregado e sem a Poupança de Energia activada).
   ∗ Se a Poupança de Energia for activada após o relógio estar completamente carregado, este continua a funcionar durante 2 anos no máximo.
8. **Função de recepção de sinal GPS** ...
   Ajuste de fuso horário, ajuste manual da hora, ajuste automático da hora
9. **IC (Circuito Integrado)** ...
   Oscilador, divisor de frequência e circuito de condução C-MOSIC, 4 peças

∗ As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoria do produto.

В целях правильного и безопасного использования Ваших часов SEIKO, перед их эксплуатацией, пожалуйста, внимательно прочтите данное Руководство пользователя.

* Услуга регулировки металлических браслетов по длине предлагается розничным магазином, в котором были куплены часы. Если Вы не можете отдать свои часы в ремонт в розничный магазин, в котором были приобретены часы, потому что Вы получили часы в подарок или переехали далеко от него, пожалуйста, обратитесь в ГЛОБАЛЬНУЮ СЕТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ SEIKO. Услуга также может быть доступна в других розничных магазинах на возмездной основе, однако не все магазины предоставляют такую услугу.
* Если на часы наклеена защитная пленка, снимите ее перед эксплуатацией часов. Под оставленную пленку будет попадать грязь, пот, пыль или влага, что может привести к появлению ржавчины.

СОДЕРЖАНИЕ

1 Характеристики 184
2 Наименование компонентов 187
3 Проверка уровня заряда батареи 188
4 Часовой пояс 190
5 Вывод информации о часовом поясе и перечень часовых поясов мира 191
6 Настройка часового пояса 193
7 Ручная настройка часового пояса 196
8 Установка летнего времени (DST) 198
9 Ручная настройка времени 200
10 Использование в самолете (режим полета (✈)) 203
11 Секунда координации (Функция автоматического приема секунды координации) 205
12 Отображение результатов связи 207
13 Как проверить, когда в ваших часах была изменена информация о часовых поясах 209

1 Характеристики

Перед Вами GPS часы на солнечной батарее.

Прием сигнала GPS

На этих часах можно установить точное местное время в любой точке Земного шара нажатием всего одной кнопки.

∗ Летнее время (DST) настраивается только вручную.

Часы быстро настраивают время, поймав GPS сигнал от спутников GPS.

Эти часы охватывают в общей сложности 40 часовых поясов по всему миру.

При изменении региона или часового пояса, в котором используются часы, пожалуйста, следуйте инструкциями раздела “Настройка часового пояса”.

Функция подзарядки от солнца

Данные часы заряжаются от солнечной энергии.

Чтобы зарядить часы подставьте циферблат под свет.

После полной зарядки часы работают в течение приблизительно 6 месяцев.

После полной разрядки батареи для ее зарядки потребуется некоторое время, поэтому не забывайте регулярно заряжать часы.

Функция автоматической настройки времени

Данные часы автоматически подстраивают время в соответствии с моделью поведения их владельца во время использования.

Когда часы улавливают достаточно яркий свет под открытым небом, они автоматически получают GPS сигналы от спутников GPS. Эта функция позволяет часам автоматически настраиваться на точное время в процессе их использования.

∗ Часы не могут получать GPS сигналы при низком уровне заряда батареи.

Стандартное время зарядки

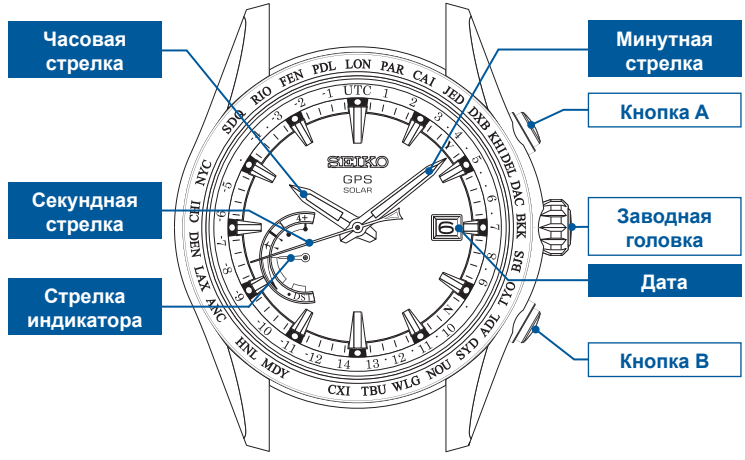
В процессе приема GPS сигнала расходуется немало энергии. Не забывайте заряжать часы от солнечной энергии, так, чтобы индикаторная стрелка находилась в положении, соответствующем среднему или максимальному уровню зарядки “F” (если стрелка указывает на низкий уровень заряда батареи “E”, связь с GPS не будет осуществляться даже после запуска функции GPS сигнала).

Уровень освещения (ЛЮКС)	Источник света	Условия (Пример)	Зарядка после полной разрядки		Подзарядка часов
			до полного уровня заряда	до стабилизации хода секундной стрелки	зарядка для работы в течение дня
700	Флуоресцентная лампа	Офисные помещения	—	—	3,5 часа
3,000	Флуоресцентная лампа	30 Вт 20 см	420 часов	12 часов	1 час
10,000	Флуоресцентная лампа Солнечный свет	Облачный день 30 Вт 5 см	115 часов	4 часа	15 минут
100,000	Солнечный свет	Солнечный день (под прямыми солнечными лучами в солнечный день)	50 часов	1,5 часа	10 минут

Время, указанное как время зарядки, необходимое для стабилизации движения секундной стрелки является приблизительным временем, необходимым для заряда остановившихся часов под светом до тех пор, пока секундная стрелка не начнет стабильно двигаться с интервалом в одну секунду. Даже если часы были частично заряжены в течение более короткого периода, стрелка часов возобновит ход с интервалом в одну секунду. Однако вскоре она может вернуться к движению с интервалом в две секунды. Для обеспечения достаточного времени зарядки используйте указанные в таблице рекомендуемые интервалы зарядки.

∗ Требуемое время зарядки может незначительно отличатся в зависимости от дизайна и цвета циферблата часов.

2 Наименование компонентов

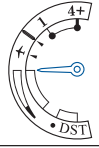


∗ Отображение названий городов может варьироваться в зависимости от модели.

3 Проверка уровня заряда батареи

Положение стрелки индикатора указывает, могут часы принять GPS сигнал или нет.
Также, если заряд батарейки низкий, положение секундной стрелки указывает на низкий уровень заряда.

Прием возможен

Показания индикатора	Уровень заряда	Решение
	F (максимальный уровень заряда)	Прием возможен
	Среднее значение (средний уровень заряда)	Прием возможен, но не забудьте подзарядить часы.

Прием невозможен

Показания индикатора	Движение секундной стрелки	Уровень заряда	Решение
	Интервал движения 1 секунда	E (низкий уровень заряда) Часы не могут принимать GPS сигналы, но энергии для работы достаточно.	Чтобы часы могли принимать GPS сигналы зарядите их, чтобы стрелка индикатора достигла по крайней мере положения, отвечающего среднему уровню заряда.
	Интервал движения 2 секунды	Часы не могут принимать GPS сигналы, энергии для работы недостаточно (активирована функция оповещения о низком уровне заряда).	Чтобы часы могли принимать GPS сигналы и бесперебойно работать зарядите их, чтобы стрелка индикатора достигла, по крайней мере, положения, отвечающего среднему уровню заряда.
	Интервал движения 5 секунд		
	—	Уровень заряда в режиме полета (✈) не отображается.	Переключить режим полета на обычный. Когда стрелка индикатора указывает на "E", подзарядите часы, следуя инструкциям.

∗ Для приема сигнала GPS требуется достаточно много энергии. Не забывайте регулярно заряжать часы от солнечного света.

4 Часовой пояс

Часовой пояс

Универсальное стандартное время, основанное на всемирном координированном времени (UTC), принимается странами и регионами по всему миру. Стандартное время определяется каждой страной или регионом, и регион, в котором принимается одинаковое стандартное время, называется часовым поясом. В настоящее время по состоянию на март 2015 г. определено 40 часовых поясов.

Летнее время (DST)

В зависимости от зоны, в отдельных случаях устанавливается летнее время (DST). Летнее время – это время, устанавливаемое для рационального использования светлой части суток путем перевода часов на 1 час вперед, поскольку световой день летом длинный. Летнее время принимается в приблизительно 80 странах, в основном в Европе и Северной Америке. Переход и продолжительность действия летнего времени зависит от страны.

∗ Летнее время может меняться согласно принятого в стране или регионе решения.

Всемирное координированное время (UTC)

UTC – это всемирное стандартное время, установленное согласно международной договоренности. Оно используется в качестве официального времени для регистрации времени по всему миру. Такое время высчитывается путем добавления секунды координации к “международному атомному времени (TAI)”, определяемому исходя из данных атомных часов по всему миру и координированному с целью компенсировать отклонения от времени по Гринвичу (UT). С астрономической точки зрения такое время и есть UTC.

5 Вывод информации о часовом поясе и перечень часовых поясов мира

Следующий список показывает взаимосвязь между показаниями на ободке и кольце циферблата и разницей во времени по отношению к UTC.
Установка или проверка часового пояса производится по секундной стрелке.

DST (летнее время) используется во временных зонах, отмеченных звездочкой ★.
На острове Лорд-Хау в Австралии, временная зона которого отмечена знаком ☆, в период действия летнего времени стрелки часов передвигаются на 30 минут вперед.
Эти часы поддерживают летнее время DST острова Лорд-Хау.

∗ Данные по каждому часовому поясу и летнему времени (DST) основаны на информации по состоянию на Март 2015 года.

Вывод данных о часовом поясе

Основные города…28 крупных городов со всех 40 часовых поясов мира
Разница во времени…+14 часов ~ – 12 часов

Пример отображения разницы во времени

∗ Отображение кода города и разницы во времени по отношению к UTC в зависимости от модели может отличаться.
∗ “•” между символами на поле отображения разницы во времени указывает на часовой пояс в этом месте.

Код города	Отображение разницы во времени	Название города	UTC ± кол-во часов
LON	UTC	★ Лондон	0
PAR	1	★ Париж/★ Берлин	+1
CAI	2	★ Каир	+2
JED	3	Джидда	+3
—	•	★ Тегеран	+3.5
DXB	4	Дубай	+4
—	•	Кабул	+4.5
KHI	5	Карачи	+5
DEL	•	Дели	+5.5
—	•	Катманду	+5.75
DAC	6	Дакка	+6
—	•	Янгон	+6.5
BKK	7	Бангкок	+7
BJS	8	Пекин	+8
—	•	Юкла	+8.75
TYO	9	Токио	+9
ADL	•	★ Аделаида	+9.5
SYD	10	★ Сидней	+10
—	•	★ остров Лорд-Хау	+10.5
NOU	11	Нумеа	+11
—	•	остров Норфолк	+11.5

Код города	Отображение разницы во времени	Название города	UTC ± кол-во часов
WLG	12	★ Веллингтон	+12
—	•	★ острова Чатем	+12.75
TBU	13	Нукуалофа	+13
CXI	14	Остров Рождества (Кирибати)	+14
—	–12	Остров Бейкер	–12
MDY	–11	Острова Мидуэй	–11
HNL	–10	Гонолулу	–10
—	•	Маркизские острова	–9.5
ANC	–9	★ Анкоридж	–9
LAX	–8	★ Лос-Анжелес	–8
DEN	–7	★ Денвер	–7
CHI	–6	★ Чикаго	–6
NYC	–5	★ Нью-Йорк	–5
—	•	Каракас	–4.5
SDQ	–4	Санто-Доминго	–4
—	•	★ Сент-Джонс	–3.5
RIO	–3	★ Рио-де-Жанейро	–3
FEN	–2	Фернанду-ди-Норонья	–2
PDL	–1	★ Азорские острова	–1

6 Настройка часового пояса

Настройка часового пояса

Нажатием всего одной кнопки можно установить часовой пояс в любой точке Земного шара.

∗ Летнее время (DST) настраивается только вручную.

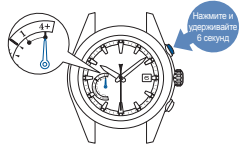
Настройка часового пояса

1 Найдите место беспрепятственного приема GPS сигнала

Выйдите из помещения под открытое небо с хорошей видимостью.

2 Нажмите и удерживайте Кнопку A в течение 6 секунд. Отпустите кнопку, когда секундная стрелка окажется на позиции 30 секунд

∗ Хотя секундная стрелка переместится в положение 0 секунд уже спустя 3 секунды после нажатия Кнопки A, не отпускайте ее.



Прием начнется, когда секундная стрелка достигнет положения 30 секунд.

Индикаторная стрелка указывает на “4+”.

∗ Если индикаторная стрелка указывает на низкий уровень заряда “E” или режим полета (✈), прием не начнется даже после запуска функции связи.

Если стрелка указывает на низкий уровень заряда (“E”), зарядите часы.

Проверьте, могут ли часы принять GPS сигнал.

Когда стрелка укажет на (✈), отключите режим полета (✈).

3 Направьте циферблат часов вверх и подождите

∗ Прием GPS сигналов во время движения затруднен.

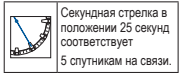
Процедура связи занимает максимум 2 минуты.

∗ Продолжительность процедуры зависит от условий приема.

< Показания во время приема (= отчет состояния приема данных спутника) >

Секундная стрелка указывает на качество сигнала (= количество GPS спутников на связи).

∗ Чем с большим числом спутников установлена связь, тем быстрее проходит сеанс связи.



Секундная стрелка в положении 25 секунд соответствует 5 спутникам на связи.

∗ Даже когда стрелка указывает на 4 спутника и больше, связь может быть недоступна.

∗ Чтобы отменить прием, нажмите кнопку B.

4 После сеанса связи стрелка переместится в положение “Y” или “N”

Результат приема отображается в течение 5 секунд.

Затем часовая и минутная стрелки перемещаются, отрегулировав время исходя из полученных данных.

(часовой пояс тоже может измениться).

Результаты приема:	Y: прием выполнен успешно	N: сбой в процессе приема
Пример отображения		

После перехода часов в обычный режим работы проверьте результат связи.

∗ Во время изменения даты использовать кнопки и заводную головку запрещено.

∗ Настройте летнее время (DST) вручную.

Важная информация о настройке часового пояса

При настройке часового пояса на границе часовых поясов, может быть установлено время соседнего часового пояса.

В некоторых областях границы, улавливаемые часами, могут неточно соотноситься с фактическими маркерами часовых поясов на земле.

Это не говорит о неисправности. В таком случае необходимо установить часовой пояс вручную.

Если вы настраиваете часовой пояс, перемещаясь по земле, не выполняйте эту операцию вблизи границ часовых поясов.

При использовании часов недалеко от границ часовых поясов проверьте настройки часового пояса и, при необходимости, вручную выполните настройку.

7 Ручная настройка часового пояса

Ручная настройка часового пояса

В местах, где часовой пояс настроить через GPS невозможно, выберите его вручную.

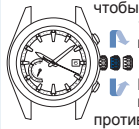
Ручная настройка часового пояса

1 Вытяните заводную головку до первого щелчка

Секундная стрелка перемещается для отображения текущего настроенного часового пояса.

2 Прокрутите заводную головку и установите секундную стрелку на часовой пояс пункта назначения

При прокручивании головки секундная стрелка переместится к показанию следующего пояса.



Проверните головку по часовой стрелке, чтобы перейти на 1 часовой пояс вперед.

Проверните головку против часовой стрелки, чтобы вернуться на 1 часовой пояс назад.

< Показания стрелки индикатора >

Указывает, включено летнее время (DST) или нет.

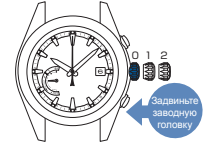
DST	OFF	ON
Пример отображения		
Положение стрелки	•	DST

3 Задвиньте заводную головку

Секундная стрелка вернется в режим отображения времени.

Стрелка индикатора снова отобразит уровень заряда.

* Во время изменения даты использовать кнопки и заводную головку запрещено.



8 Установка летнего времени (DST)

Включение летнего времени (DST)

Летнее время (DST) устанавливается вручную.

∗ Летнее время (DST) не переключается автоматически.

∗ Функция летнего времени не включается и не выключается автоматически, даже во время запуска функции настройки часового пояса / ручной настройки часового пояса.
При перемещении из региона, где летнее время не используется, выключите режим летнего времени.

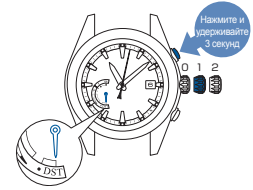
1 Вытяните заводную головку до первого щелчка

Стрелка индикатора укажет на текущие настройки летнего времени (DST).

< Режим летнего времени выключен OFF >

2 Продолжайте нажимать кнопку A

Стрелка индикатора переместится в положение “ON” (“ВКЛ.”), а часовая и минутная стрелки передвинутся вперед.

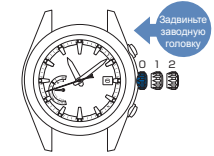


∗ В зоне острова Лорд-Хау в Австралии время переводится на 30 минут вперед при действующем режиме летнего времени.

3 Задвиньте заводную головку

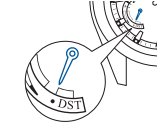
Секундная стрелка вернутся в режим отображения времени.

Стрелка индикатора вернется в режим отображения уровня заряда.



Отключение летнего времени (DST)

Для выключения летнего времени, если данная опция активирована, выполните пункты ① - ③. Выполняя пункт ② переведите стрелку индикатора в положение “OFF”, как показано на изображении справа. Часовая и минутная стрелки передвинутся назад.



9 Ручная настройка времени

Ручная настройка времени

Точное время выбранного часового пояса можно установить без изменения часового пояса.

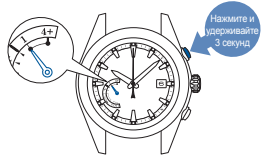
Ручная настройка времени

1 Найдите место беспрепятственного приема GPS сигнала

Выйдите из помещения под открытое небо с хорошей видимостью.

2 Нажмите и удерживайте Кнопку B в течение 3 секунд. Отпустите кнопку, когда секундная стрелка достигнет положения “0 секунд”

Прием начнется, когда секундная стрелка достигнет положения 0 секунд. Стрелка индикатора указывает на “1”.



∗ Если стрелка индикатора указывает на низкий уровень заряда батареи “E” или ✈, прием не начнется даже после запуска функции GPS сигнала.

Если стрелка указывает на низкий уровень заряда батареи “E”, зарядите часы.

Если стрелка указывает на ✈, выключите режим полета (✈).

3 Направьте циферблат часов вверх и подождите

Процедура связи занимает до одной минуты времени.

∗ Скорость приема зависит от условий приема.

< Показания во время приема (= отчет состояния приема данных спутника) >

Секундная стрелка указывает на качество сигнала (= количество GPS спутников на связи).

∗ Чтобы получить информацию только о времени, достаточно связаться всего лишь с одним спутником.

∗ Чтобы отменить прием, нажмите кнопку B.

Число спутников	1	0
Пример отображения		
Состояние	Свободный прием	Нет связи

4 После сеанса связи стрелка переместится в положение “Y” или “N”

Результат приема отображается в течение 5 секунд.
Затем часовая и минутная стрелки перемешаются, отрегулировав время исходя из полученных данных.

Результаты приема:	Y: прием выполнен успешно	N: сбой в процессе приема
Пример отображения		

После перехода часов в обычный режим работы проверьте результат связи.
Если после успешного GPS соединения отображается неправильное время, возможно, часовой пояс не соответствует региону, в котором Вы находитесь. Проверьте настройки часового пояса.

∗ Во время изменения даты использовать кнопки и заводную головку запрещено.
∗ Настройте летнее время (DST) вручную.

10 Использование в самолете (режим полета (✈))

Режим полета (✈)

Устанавливайте режим полета (✈) в местах, где прием сигнала может повлиять на работу других электронных устройств – в самолете и т.д.
В режиме полета (✈) прием GPS сигналов (настройка часового пояса, ручная настройка времени и автоматическая настройка времени) не осуществляется.

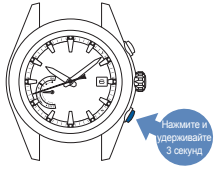
< Режим полета (✈) >
Стрелка индикатора указывает на ✈.

∗ Когда режим полета отключен, стрелка индикатора указывает на режим зарядки.

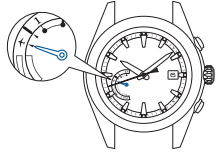
Включение режима полета (✈).

1 Нажмите и удерживайте Кнопку B (3 секунды).

Стрелка индикатора указывает на статус зарядки.



Стрелка индикатора указывает на ✈.

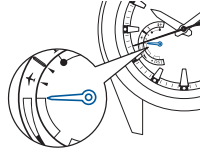


После включения режима полета (✈) стрелка индикатора не отображает уровень заряда.

Вернуться в обычный режим (✈).

Выполните действия ① пункта.

Когда стрелка индикатора указывает на “режим зарядки”, как на рисунке справа, режим полета (✈) можно отключить.



∗ Полный уровень заряда батареи

11 Секунда координации (Функция автоматического приема секунды координации)

Секунда координации

Секунда координации служит компенсацией отклонений от всемирного времени (UT), определяемого астрономически, и “Международного атомного времени (TAI)”.

Для этих целей каждый год или раз в несколько лет к текущему времени добавляется (или отнимается) “1 секунда”.

Функция автоматического приема секунды координации

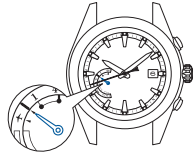
Секунда координации автоматически добавляется или исключается при приеме данных об использовании секунды координации от GPS спутников.

∗ “Данные секунды координации” включают информацию о запланированном добавлении секунды координации и текущие данные о секунде координации.

Прием данных секунды координации

Во время приема GPS сигнала в первых числах декабря и июня стрелка индикатора будет в положении, приведенном на рисунке справа.

Прием данных секунды координации



После завершения приема данных секунды координации стрелка индикатора вернется к функции отображения уровня заряда батареи. Продолжайте использовать часы в обычном режиме.

∗ Прием данных секунды координации выполняется каждые полгода вне независимости от того, принято решение о добавлении/исключении секунды координации или нет.

Для получения данных секунды координации требуется до 18 минут.

При следующих запусках GPS соединения также осуществляется запрос данных секунды координации.

- **GPS соединение после сброса системы**
- **GPS подключение не использовалось в течение долгого времени**
- **при предыдущем приеме данных секунды координации произошел сбой**

(попытка приема данных секунды координации будет выполнена снова во время следующего сеанса GPS подключения. Операция будет повторяться до успешного завершения приема секунды координации).

12 Отображение результатов связи

Проверка результатов приема данных секунды координации

Результат (успешный прием или сбой) регулярно выполняемого приема данных секунды координации отображается в течение 5 секунд.

1 Нажмите и отпустите Кнопку A

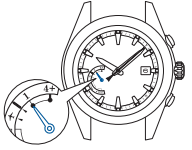
Результаты приема отображаются с помощью секундной стрелки и стрелки индикатора.

∗ При удержании кнопки A в нажатом положении часы переводятся в режим ручной настройки времени.

2 Часы выведут результат приема данных

При помощи секундной стрелки будет отображен результат приема GPS сигнала (настройка времени или часового пояса).

Стрелка индикатора указывает на “1” или “4+”, что соответствует “настройке времени” или “настройке часового пояса” соответственно.



∗ После настройки часовой зоны стрелка индикатора указывает на “4+”

Секундная стрелка: результат приема (успешный прием/сбой)

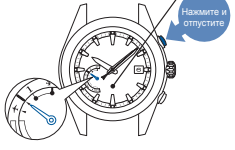
Результат	Соединение прошло успешно	Сбой попытки связи
Пример отображения		
Положение	Y – положение стрелки на 8 секунд	N – положение стрелки на 22 секунды

∗ Через 5 секунд или после нажатия Кнопки B часы вернутся в режим отображения времени.

3 При выполнении 2 пункта инструкций во время отображения данных нажмите и отпустите Кнопку A (в течение 5 секунд)

При помощи секундной стрелки будет отображен результат приема данных секунды координации (успешный прием или сбой).

Стрелка индикатора указывает на “0”, когда происходит прием данных секунды координации.



∗ При удержании кнопки A в нажатом положении часы переводятся в режим ручной настройки времени.

∗ Через 5 секунд или после нажатия Кнопки B часы вернутся в режим отображения времени.

Секундная стрелка: результат приема (успешный прием/сбой)

Результат	Соединение прошло успешно	Сбой попытки связи
Пример отображения		
Положение	**Y – положение стрелки на 8 секунд**	**N – положение стрелки на 22 секунды**

Прием данных секунды координации прошел успешно – стрелка в положении Y

• прием данных секунды координации прошел успешно.
Продолжайте использовать часы в обычном режиме.

Прием данных секунды координации прошел со сбоем – стрелка в положении N

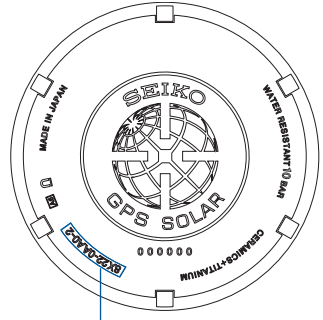
• периодически выполняемый прием данных секунды координации не выполнен.
Попытка связи будет проведена автоматически при следующем GPS соединении (автоматической настройке времени / ручной настройке времени).
Продолжайте использовать часы в обычном режиме.

∗ Данные секунды координации принимаются в первых числах декабря и июня.

∗ Даже в случае сбоя при приеме данных секунды координации, часы будут отображать правильное время до того, как секунда координации будет добавлена или исключена.

13 Как проверить, когда в ваших часах была изменена информация о часовых поясах

На задней крышке корпуса отображен номер калибра и корпуса часов.



Номер калибра и корпуса
Номер для определения типа часов

С помощью номера калибра и корпуса, отображенного на задней крышке можно определить, когда в ваших часах была изменена информация о часовых поясах.

Дополнительную информацию см. по ссылке ниже.

http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

Если после изменения информации о часовых поясах в ваших часах, в вашем регионе был изменен официальный часовой пояс, точное время не будет отображаться даже при приеме сигналов GPS. Выполните следующие действия для отображения точного времени:

∗ Внешний вид может отличаться в зависимости от модели.

< Чтобы установить точное время в том регионе, где изменился официальный часовой пояс >

1. Выберите часовой пояс, соответствующий текущему времени в регионе, где вы находитесь, с помощью ручной настройки часового пояса.
   → Дополнительную информацию см. в разделе “7. Ручная настройка часового пояса” стр. 196.

2. Затем настройте время вручную.
   → Дополнительную информацию см. в разделе “9. Ручная настройка времени” стр. 200.

3. При использовании часов в одном часовом поясе, точное время будет отображаться после автоматической (GPS) или ручной настройки времени.

4. При покидании и последующем возвращении в регион с изменившимся официальным часовым поясом выполните действия 1 – 3, указанные выше, для отображения точного времени.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. **Основные функции** ...
   Основной циферблат: три стрелки (часовая, минутная, секундная), окошко отображения даты, стрелка индикатора, табло мирового времени (40 часовых поясов).
2. **Частота кварцевого генератора** ... 32 768 Гц (Гц = Герц ... число колебаний в секунду)
3. **Точность хода (месячный показатель)** ...
   ± 15 секунд в месяц (при эксплуатации часов без использования функции автоматической настройки времени через GPS и ношении на запястье при нормальной температуре от 5°C до 35°C).
4. **Диапазон рабочих температур** ... от −10°C до +60°C
5. **Тип механизма** ...
   Шаговый двигатель (часовая, минутная, секундная стрелки основного циферблата), окошко отображения даты, стрелка индикатора.
6. **Источник питания** ... Специальная аккумуляторная батарея, 1 шт.
7. **Время непрерывной работы** ...
   Около шести месяцев (на полной подзарядке, без активации функции энергосбережения).
   ∗ При включенной функции энергосбережения до двух лет с момента полной зарядки.
8. **Прием сигналов GPS** ...
   настройка часового пояса, ручная настройка времени, автоматическая настройка времени
9. **ИС (Интегральная схема)** ...
   генератор сигналов, разделитель частоты, привод и цепь управления C-MOS-IC, 4 штуки

∗ Характеристики устройства могут изменяться для улучшения качества продукции без предварительного уведомления.

為了確保您正確使用本產品，請在使用前詳細閱讀使用說明書。

※ 請在您購買本產品店家，要求金屬錶帶的調整。因應禮品贈予或遷居等因素，而無法就近臨店的情況時，請直接向本公司客服單位聯絡。同時在非購買店家取得服務時，可能會有收取費用或無法提供相關服務。

※ 本商品外觀上可能貼有一層防刮保護膜。務必在您使用前撕下它。在未撕下保護膜的使用情況下，可能會因汗漬，汗水，灰塵，水份等物質的黏付而導致生鏽。

目　錄

1 產品特點 214
2 各部位名稱 217
3 確認電池剩餘電力 218
4 關於時區 220
5 時區顯示和時差一覽表 221
6 時區修正 223
7 手動選擇時區 226
8 設定日光節約時間 DST（夏令時間） 228
9 強制時刻修正 230
10 搭乘飛機時（關於飛航模式（✈）） 233
11 閏秒功能（閏秒自動訊號接收功能） 235
12 確認是否順利接收訊號 237
13 確認時區資訊的制定時期之方法 239

1 產品特點

本產品為 GPS太陽能錶。

GPS 衛星電波受信

您只需要操作一次按鈕※，就可馬上取得世界各地的時間。

※ DST（夏令時間）需要手動調整。

接收來自 GPS 衛星的訊號，迅速調整時間。

適用於全球 40 個時區。

使用腕錶的地區或時區有所改變時，請執行「時區修正」以調整時間。

太陽能式充電

本產品可透過太陽能源來充電。

請將錶盤曝照在光線下即可進行充電。

完整充電後，約可使用 6 個月。

當電池殘量用盡後，再進行充電時將會耗費許多時間。
建議您平時就進行充電動作。

智慧感應（自動時刻修正）

依照您的使用習慣，本產品將自動進行時刻的修正。

您的腕錶在戶外接受光線照射下時會自動感應，以接收 GPS 衛星的電波。
您可不必擔心時刻的落差問題，這是一個常保時刻準確的功能。

※ 蓄電量不足時將無法自動進行時刻校正。

充電時間的概估

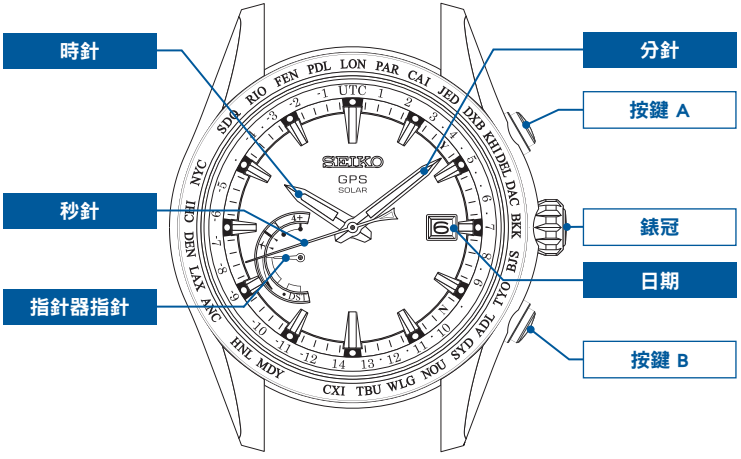
當腕錶在進行 GPS 受信時，將耗費大量電力。盡可能保持電量指示針在「中等」或著「F 足夠」的狀態。（電量在「低」的狀態下，GPS 電波受信的操作，將會無動作。）

照度 lx（勒克司）	光源	環境（參考值）	自手錶無動作（未充電）狀態下開始		指針作動中（充電中）
			充滿電量所需時間	每秒 1 次準確指針動作所需時間	足以驅動 1 天份蓄電所需時間
700	日光燈	一般辦公室內	—	—	3.5 小時
3000	日光燈	30W 20cm	420 小時	12 小時	1 小時
1 萬	太陽光　日光燈	陰天　30W 5cm	115 小時	4 小時	15 分
10 萬	太陽光	晴朗（夏天陽光直射狀態下）	50 小時	1.5 小時	10 分

「每秒 1 次準確指針動作所需時間」的參考值為，指針靜止狀態下接受光照後，確實地每秒指針正常作動前的所需充電時間。未達參考充電時間也能每秒準確動作，在那狀態下的指針則有時為 2 秒作動一次。盡可能地依照參考值進行充電動作。

※ 腕錶的型號不同，所需的充電時間亦有差異。

2 各部位名稱

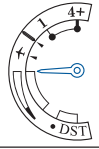


※ 各指針顯示位置會因產品型號（設計）而異。

3 確認電池剩餘電力

觀察指示器指針位置，確認您的腕錶是可受信狀態的。
此外，電池電力較少的狀態，可以觀察秒針走動的情況，進一步確認電池電力程度。

可以接受訊號的狀態

指示器顯示	電池剩餘電力	建議處理方法
	充足	可接收訊號的狀態
	中等	可接收訊號的狀態

無法接收訊號的狀態

指示器顯示	秒針的動態	電池剩餘電力		建議處理方法
	每秒走動 1 次	少量	無法接收訊號，但電池電力仍足以趨動手錶。	請進行充電，至少充電到指示器指針恢復至水平位置上，以使腕錶能夠接收訊號。
	每 2 秒走動 1 次		不僅無法接受訊號，而且電池電力已不足以趨動手錶（電池電力耗盡預告功能啟動）	請繼續充電，至少充電到指示器指針恢復至水平位置上，以持續驅動腕錶並且能夠接收訊號。
	每 5 秒走動 1 次			
	—	飛航模式下無法顯示電池電量		若處於可以解除飛航模式（✈）的環境中的話，請解除它。 指示器指針停在「少量」的情況下，請進行充電。

※ 接收 GPS 訊號，需要足夠的電池電力。平時請留意經常將腕錶置於光線照射處以進行充電。

4 關於時區

時區

世界各地均有在該國家或地區所使用的通用標準時間，此一標準時間以世界標準時（UTC）為基準。標準時間由國家或地區來決定，使用同一個標準時間的地區整體被稱為時區，目前全球共劃分為 40 個時區（2015 年 3 月資料）。

DST（夏令時間）：Daylight Saving Time = 日光節約時間

每個地區都設有不同的 DST（夏令時間）。所謂夏令時間，即夏天時間。
夏天日照時間較長時，將正常時間提前 1 小時，以延長白天時間的制度。
DST（夏令時間）的實施期間因世界各地情況而不同。
※ 各地區的 DST（夏令時間），有時候會因國家或地區的情況而有所變動。

世界標準時（UTC）：Coordinated Universal Time = 協調世界時

UTC 是經由國際協議所制定的世界通用標準時間，也是世界各地紀錄時間時的官方時間。為了修正與天文學上的世界時（UT）之間的偏差，又在依據世界各地的原子鐘所制定的「國際原子時（TAI）」上增加了閏秒，經由調整後所制定出來的時間即是 UTC。

5 時區顯示和時差一覽表

錶圈與刻度環顯示與 UTC 之間的時差。
在手動選擇時區和確認時區設定時，請參考以下秒針位置。

標示★記號的地區為已採用 DST（夏令時間）的地區。
☆澳洲屬地豪勳爵島所實施之夏令時間，為快進 30 分鐘。
本腕錶亦適用於豪勳爵島的夏令時間。

※ 關於各地區時區和夏令時間，係依據 2015 年 3 月之資料。

各地時區顯示：

代表城市名稱…全世界共 40 個時區中的 28 個城市。
時差…＋14 ～ －12 小時

時差顯示：

※ 都市代碼和 UTC 時差顯示方式，會因產品型號不同而異。
※ 時差顯示的數字之間的「•」，表示該地區位置有時差存在。

都市代碼	時差顯示	都市名（時區）	與 UTC 的時差
LON	UTC	★倫敦 / UTC	0 小時
PAR	1	★巴黎 / ★柏林	+1 小時
CAI	2	★開羅	+2 小時
JED	3	吉達	+3 小時
—	•	★德黑蘭	+3.5 小時
DXB	4	杜拜	+4 小時
—	•	喀布爾	+4.5 小時
KHI	5	喀拉蚩	+5 小時
DEL	•	德里	+5.5 小時
—	•	加德滿都	+5.75 小時
DAC	6	達卡	+6 小時
—	•	仰光	+6.5 小時
BKK	7	曼谷	+7 小時
BJS	8	北京	+8 小時
—	•	尤克拉	+8.75 小時
TYO	9	東京	+9 小時
ADL	•	★阿德萊德	+9.5 小時
SYD	10	★雪梨	+10 小時
—	•	☆豪勳爵島	+10.5 小時
NOU	11	努美阿	+11 小時

都市代碼	時差顯示	都市名（時區）	與 UTC 的時差
—	•	諾福克島	+11.5 小時
WLG	12	★威靈頓	+12 小時
—	•	★查塔姆群島	+12.75 小時
TBU	13	奴瓜婁發	+13 小時
CXI	14	聖誕島	+14 小時
—	- 12	貝克島	- 12 小時
MDY	- 11	中途島	- 11 小時
HNL	- 10	檀香山	- 10 小時
—	•	馬克薩斯群島	- 9.5 小時
ANC	- 9	★安克拉治	- 9 小時
LAX	- 8	★洛杉磯	- 8 小時
DEN	- 7	★丹佛	- 7 小時
CHI	- 6	★芝加哥	- 6 小時
NYC	- 5	★紐約	- 5 小時
—	•	卡拉卡斯	- 4.5 小時
SDQ	- 4	聖多明哥	- 4 小時
—	•	★聖約翰	- 3.5 小時
RIO	- 3	★里約熱內盧	- 3 小時
FEN	- 2	費爾南多・迪諾羅尼亞群島	- 2 小時
PDL	- 1	★亞速爾群島	- 1 小時

6 時區修正

關於時區修正

透過接收 GPS 訊號，確定目前所在地的時區，校正準確的現在時間。只需按壓一個按鈕※，隨時均可校正為目前所在地區的時間。

※ DST（夏令時間）需要手動調整。

時區修正方法

1 前往容易接收訊號的場所。

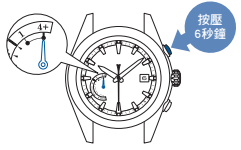
前往可看見天空，視野遼闊的屋外環境。

2 長按住按鍵 A（6 秒），秒針走到 30 秒位置時放開。

※ 按鍵 A 按住 3 秒後，秒針將先移至 0 秒鐘位置，但仍需長按住。

秒針移動到 30 秒位置後，自動開始訊號接收。指示器指針 指向「4 ＋」。

※ 當指示器指針指向「低」，或者是 ✈ 時，即使操作訊號接受功能，也無法作用。
指針指向「低」時，請立即將腕錶置於光線照射處進行充電。
指針指向 ✈ 時，請解除飛航模式。



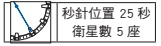
3 保持腕錶朝上並等待。

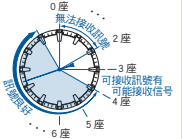
※ 敬請留意，移動中可能會造成訊號接受困難的情況發生。

訊號接收最多需要 2 分鐘。
※ 依照訊號強弱而異。

＜訊號接收中顯示（檢測到的衛星個數）＞
表示秒針的訊號接收容易程度
（接收信號時的 GPS 衛星的數目）

※ 檢測到的衛星個數越多，越容易接收到訊號。





※ 有時候，即便顯示有 4 個以上的衛星接收狀態，但也有無法接收訊號的情形。
※ 如要取消訊號接收，請按下按鍵 B。

4 秒針指向「Y」或「N」的時候，表示已完成訊號接收。

訊號接受結果將只顯示 5 秒鐘。
接著，時分針就會作動，時間和日期將會被校正。
（時區的設定也將依現今所在場所而定）

訊號接收結果顯示	Y：成功（8 秒位置）	N：失敗（22 秒位置）
顯示		

恢復時間顯示狀態後，請確認是否可以接收訊號。

※ 時分針、日期作動時，無法進行按鍵操作。
※ 請手動設定 DST（夏令時間）。

關於時區修正的注意事項

若在時區邊界線附近進行時區修正，有可能會顯示為近鄰地區的當地時間。
此種情形並非故障。
此時，請以手動選擇時區的方式來設定時區。
在陸路移動途中若要修正時區，應該避開時區邊界附近，請儘可能在該時區的代表性城市來修正時區。此外，在時區邊界線附近使用腕錶時，請務必確認時區的設定，並視情況需要以手動方式來進行設定時區。

7 手動選擇時區

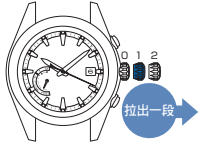
關於手動選擇時區

在時區無法設定的場所下，您可手動設定時區。

手動選擇時區的方法

1 將錶冠往外拉出一段

秒針作動，顯示為現在設定的時區。



2 轉動錶冠並將秒針對準當地時區

旋轉錶冠後，秒針會開始走動，移動到隔壁的時區。

每往右轉動一次錶冠，就會移動＋1時區。

每往左轉動一次錶冠，就會移動－1時區。

＜指示器指針的顯示＞

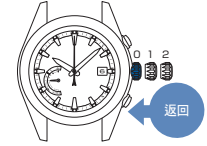
顯示 DST（夏令時間）的設置或者解除

DST	解除	設定
顯示		
指針位置	•	DST

3 轉回錶冠

秒針變回秒針功能。
指示器指針也返回電量指示狀態。

※ 日期時間在微調的情況下，無法進行按鍵操作。



8 設定日光節約時間 DST（夏令時間）

■ 設定 DST（夏令時間）

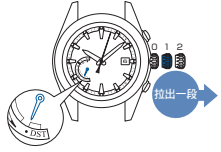
您可以手動設定 DST（夏令時間）。

※ DST（夏令時間）不會自動設定。
※ 即便您已操作過時區修正及手動時區選擇，DST（夏令時間）的設定並不會因此而改變。
　當您從有實施夏令時間制度的地區，旅行在沒有夏令時間的地區時，請解除 DST（夏令時間）的設定。

1 將錶冠往外拉出一段

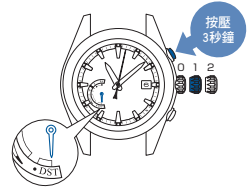
指示器指針顯示 DST（夏令時間）的設定狀態。

＜此時 DST（夏令時間）的設定是已解除的。＞



2 長按住按鍵 A（3 秒）

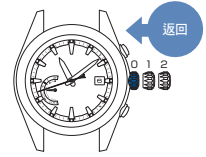
指示器指針會對準「DST」，時分針前進 1 小時。



※ 澳洲屬地豪勳爵島的時區實施設定，則以每 30 分為單位。

3 轉回錶冠

秒針變回秒針功能。
指示器指針也返回電量指示狀態。



■ 解除 DST（夏令時間）的設置

在設置有 DST（夏令時間）的時候，按照①～③步驟進行操作。
在進行②步驟操作時，把指示器指針對準右圖“•”位置上。時分針後退 1 小時。

9 強制時刻修正

關於強制時刻修正

腕錶將對準已完成設定之時區的當地時間（時區並未變更）。

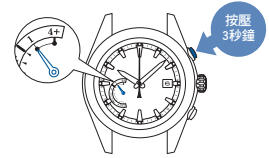
強制時刻修正方法

1 前往容易收發訊號地點

前往可看見天空，視野遼闊的屋外環境。

2 長按住按鍵 A（3 秒）待秒針對準 0 秒鐘位置後鬆開

秒針指向 0 秒鐘時，訊號接收開始。
指示器指針對準「1」。



※ 指示器指針指向「低」或者 ✈ 的時候，即使操作訊號接收，也無法作用。
顯示「低」電量時，請在光線照射處進行充電。

指向 ✈ 的時候，請解除飛航模式。

3 保持腕錶朝上並等待

訊號接受等待時間最多需要 1 分鐘。
※ 依訊號強弱而異。

＜訊號接收中顯示（檢測到的衛星個數）＞
表示秒針的訊號接收容易程度（接收信號時的 GPS 衛星的數目）

※ 為了只取得時間訊息，至少需要連線到 1 座衛星。

捕捉到的衛星個數	1 座	0 座
顯示		
狀況	易受信	無法受信

※ 如要取消訊號接收，請按下按鍵 B。

4 秒針指向「Y」或「N」的時候，表示已完成訊號接收

訊號接收結果將在 5 秒以內顯示。接著，時分針會移動對準當地時間。

受信結果顯示	Y：成功（8 秒位置）	N：失敗（22 秒位置）
顯示		

恢復時間顯示狀態後，請確認是否可以接收訊號。

當已顯示「Y」，但時間未被修正時，有可能是時區未對準當地時間。請確認預設時區或 DST（夏令時間）的設定。

※ 時分針、日期作動時，無法操作按鍵。

※ 請以手動的方式設定 DST（夏令時間）。

10 搭乘飛機時（關於飛航模式（✈））

關於飛航模式（✈）

當您在機艙內或者會因手錶操作而影響其它電子設備的情況下，請將手錶設定為 ✈ 飛航模式。此時 GPS 電波收信（時區修正，強制時區修正，自動時刻修正）功能將無法作用。

＜飛航模式狀態下＞

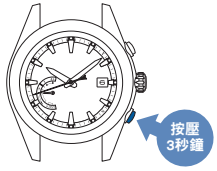
指示器指針將對準 ✈

※ 當您解除＜飛航模式 ✈＞指示器指針將指向電池蓄電量刻度。

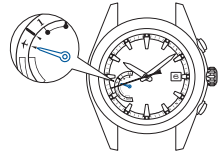
設定飛航模式（✈）

1 長按住按鍵 B（3 秒）

指示器指針顯示電池蓄電量。



指示器指針顯示 ✈。



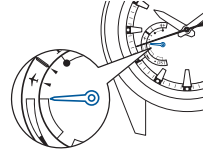
飛航模式下，指示器指針無法顯示「電池蓄電量」。

解除飛航模式

當您離開飛機時，請將飛航模式關閉。如未解除，GPS 將無法進行訊號接收。

請進行步驟 1 的操作。

指示器指針返回「電量顯示」狀態後，您已解除飛航模式。



※ 此例為電量「滿」的情況。

11 閏秒功能（閏秒自動訊號接收功能）

關於閏秒

閏秒是用於修正天文學上所規定的世界時（UT）和國際原子時（TAI）之間的偏差。

每年～數年中有一次，必須插入（刪除）「1 秒」。

閏秒自動訊號接收功能

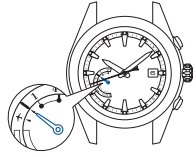
藉由接收 GPS 訊號中的「閏秒訊息」、在實施閏秒的時候，自動插入閏秒。

※「閏秒訊息」意指，往後閏秒實施情報的有無，以及現在的閏秒訊息。

關於閏秒訊息接收（閏秒訊息接收）

6 月 1 日及 12 月 1 日之後，執行 GPS 電波收信（自動時刻修正或強制時刻修正），指示器指針將會如右圖所示。

＜閏秒訊息接收中＞



閏秒訊息接收完畢後，指示器指針回歸電池電量顯示，正常使用。

※ 閏秒訊息的接收，將無視閏秒更新實施動作，每半年自動進行。

閏秒訊息接收所費時間為 18 分。

利用下列情況進行 GPS 電波接收時，閏秒訊息接收也會自動開始。
- **重置後馬上接收 GPS 電波訊號時**
- **長期沒有使用接收 GPS 電波。**
- **閏秒訊息接收失敗**

（下一次 GPS 電波接收時，再度進行閏秒訊息接收。直到閏秒訊息接收成功）

12 確認是否順利接收訊號

確認是否順利接收訊號

手動 5 秒顯示定期實施之「閏秒訊息接收」結果是否成功。

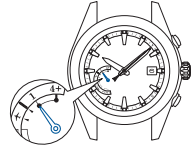
1 按下按鍵 A 後鬆開

秒針和指示器指針顯示接收結果。

※ 長按按鍵 A 後，將進入強制時刻修正的動作。

2 顯示接收結果

秒針顯示 GPS 電波接收（自動時刻修正或時區修正）結果。
當指示器指針指向“1”或“4+”時，表示“時間修正”或“時區修正”。



※ 指示器指針指向“4+”表示“時區修正”。

秒針：接收結果（是否）。

結果	成功	失敗
顯示		
位置	Y: 8 秒位置	N: 22 秒位置

※ 5 秒經過後或是按 B 鍵，手錶返回時間顯示模式。

3 5 秒顯示「步驟 2 接收結果」後，按下按鍵 A 離開

秒針顯示「閏秒訊息接收結果」（是否）。

指示器指針顯示在「閏秒訊息接收」的「0」位置。

※ 長按按鍵 A 後，將進入強制時刻修正的動作。

※ 5 秒後，或者是再按下按鍵 B，以恢復正常時刻顯示。

秒針：接收結果（是否）。

結果	成功	失敗
顯示		
位置	**Y: 8 秒位置**	**N: 22 秒位置**

閏秒訊息接收結果顯示在 Y（成功）時，閏秒訊息接收正常，請安心繼續使用。

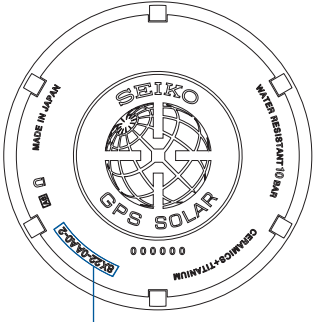
閏秒訊息接收結果顯示在 N（失敗）時，定期執行的「閏秒訊息接收」尚未完成。在下一次的 GPS 電波接收（自動時刻修正或強制時刻修正）之際，將會自動執行，請安心繼續使用。

※「閏秒訊息」的接收定於 6 月 1 日及 12 月 1 日。

※「閏秒訊息接收」尚未完成的狀態下，直到下一次「閏秒插入（刪除）」實施前，時刻是正確的。

13 確認時區資訊的制定時期之方法

也可以通過腕錶後蓋來確認型式



型式編號
表示顧客您所使用腕錶的種類的編號。

※ 各項顯示的出現位置，可能因機型（設計）而略有不同。

本商品的時區資訊的制定時期，可從背蓋上的型式序號來確認。

詳情可參照下列網址。
http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

您所持錶若屬於時區資訊的制定時期後，位於時區被變更後的地區時，即使進行 GPS 訊號接收以修正時區之操作，也無法正常顯示正確時刻。欲顯示正確時刻，請進行以下操作。

＜在時區變更後的地區進行本產品的時間校正＞

1. 操作手動時區以選擇適當的最新地區時間。
   → 詳情請參考「7. 手動選擇時區」 P. 226。

2. 下一步，請操作強制時刻修正以進行時間比對。
   → 詳情請參考「9. 強制時刻修正」 P. 230

3. 在同一時區內使用本產品時，依正常程序設定時區，在那之後自動時間修正或者強制時間修正功能也將自行運作，以保持正確時間的顯示。

4. 另外，當您從時區變更後的地區移動到新的時區時，進行修正時區動作後，當您再次回到時區變更後的地區，為了確保正常時間顯示，請重新操作上述 1. ～ 3. 程序。

產品技術規格

1. **基本功能 …** 時針、分針、秒針、日期顯示、指示器指針、世界時間功能（40 個時區）
2. **水晶振動子 …** 32,768Hz（Hz = 1 秒鐘的振動數）
3. **精確度 …**
   平均月偏差在 ±15 秒以內（在不使用電波修正時刻的情況下，同時氣溫在 5℃～ 35℃配戴手錶的情況下）
4. **運轉溫度範圍 …** － 10℃～＋ 60℃
5. **驅動方式 …** 步進電動機式（時針、分針、秒針）、日期顯示、指示器指針
6. **使用電源 …** 專用充電電池 1 個
7. **電持續航力 …**
   約 6 個月（充滿電後，不啟動節電功能的情況下）
   ※ 充滿電後並使用節電功能狀態下約 2 年。
8. **GPS 訊號接收功能 …**
   時區修正，強制校正時間，自動校正時間
   ※ 從本次接收 GPS 訊號起直到下一次接收 GPS 訊號為止的期間，碼錶按照上述石英錶的精確度來運轉。
9. **電路 …** 振動，分類，驅動，接收電路：4 個 IC。

※ 產品的技術規格有時會因改良後而有所變更，但不另行通知。

为了保证您正确地使用本产品，请在使用前认真阅读说明书。

※ 关于金属表带的调整，可以联系购买该产品的商店为您做调整。如果因礼品赠送或者搬家等而无法联系购买商店为您做调整的话，可以与弊公司的客户服务中心取得联系。如果在非购买商店调整的话，有时可能会收取费用或者不能为您提供相关服务。

※ 商品上有时会贴有一层防止损伤用的保护膜。务必要把保护膜揭下来以后再使用。如果在贴有保护膜状态下使用的话，则会因沾上污渍、汗水、尘埃、水分等而导致表壳、表带锈蚀。

目　录

1 特点 244
2 各部分的名称 247
3 确认电池残量 248
4 关于时区 250
5 时区显示和时差一览表 251
6 时区校正 253
7 手动时区选择 256
8 DST（夏时制）设定 258
9 强制校正时间 260
10 乘坐飞机的时候（关于飞行模式（✈）） 263
11 关于闰秒（闰秒信号自动接收功能） 265
12 关于信号接收结果的显示 267
13 时区信息制定时间的确认方法 269

1 特点

本腕表是太阳能 GPS 表。

接受 GPS 卫星电波信号

在世界任何一个地方，只需按压一次按钮※就可以调整为当地正确的时间。
※ DST（夏时制）需要手动调整。
通过接收来自 GPS 卫星的电波信号，可以迅速调整时间。
适用于全世界的时区。
当使用腕表的地区和时区发生变化的时候，可以通过“时区校正”操作来调整时间。

太阳能充电

通过太阳能充电来驱动腕表。
把表盘放置于光线照射之下充电。
在充满电的情况下，腕表大约可走动 6 个月。

在电池残量耗尽的时候，充电至满量需要花费相当的时间，因此平时应该注意经常给腕表充电。

智能传感器（自动校正时间）

可以按照您使用腕表时的行动模式自动进行时间校正。
当您外出时，腕表感测到明亮阳光的时候，就会自动接收 GPS 卫星的电波信号。本功能可以经常性地校正时间，保持腕表走时准确，而腕表使用者并不会察觉到腕表在校正时间。
※ 在电池充电量不足的时候无法接收信号。

充电所需要的大致时间

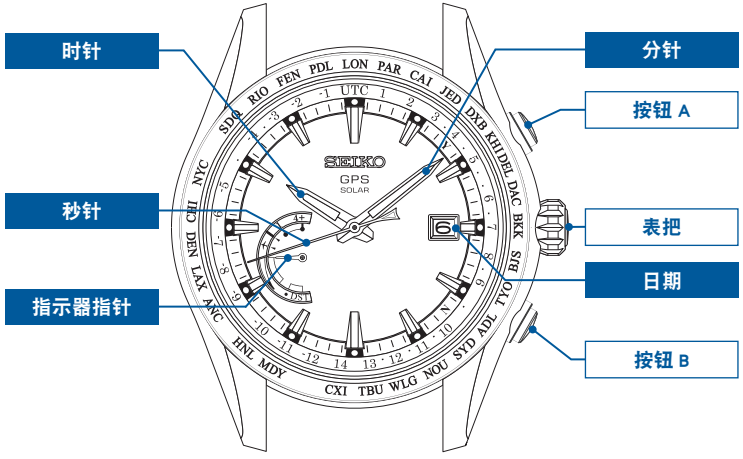
如果接收 GPS 电波信号，需要消费大量的能量。平时应注意经常把腕表放置于光线照射之下来给腕表充电，使指示器指针始终处于“中等”或者“充足”位置上。（如果电池残量处于“少”位置的话，则即使进行 GPS 电波信号接收的操作，也无法启动接收信号。）

照度 lx（勒克司）	光源	环境（大致数值）	从腕表停止（未充电）状态开始充电		在表针走动（已充电）状态下充电
			到电池充满电所需要时间	到 1 秒 1 格稳定走针所需要时间	到走时 1 天所需要时间
700	荧光灯	普通办公室内	—	—	3.5 小时
3000	荧光灯	30W 20cm	420 小时	12 小时	1 小时
1 万	阳光　荧光灯	阴天　30W 5cm	115 小时	4 小时	15 分钟
10 万	阳光	晴朗（夏季阳光直射下）	50 小时	1.5 小时	10 分钟

“到 1 秒 1 格稳定走针所需要时间”的数值，是把停止后的腕表置于光线照射下，到 1 秒 1 格稳定走针所需要的大致充电时间。虽然不必充电这么长时间，腕表也可以 1 秒 1 格走针，但在这一状态下，可能很快就会回到 2 秒 1 格走针。所以应该参照这个时间给腕表充电。

※ 充电所需要的时间，因机型不同而会有若干差异。

2 各部分的名称

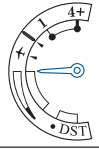


※ 各项显示的位置，有可能会因机型（设计）不同而有所不同。

3 确认电池残量

通过指示器指针的位置，可以确认本腕表是否处于能够接收信号的状态。
此外，对于电池能量少的状态，可以通过秒针的走动情况，更详细地确认电池能量不足的程度。

可以接收信号的状态

指示器显示	电池残量	应该这样处置
	充足	可以接收信号的状态。
	中等	可以接收信号的状态。

无法接收信号的状态

指示器显示	秒针的走动情况	电池残量	应该这样处置
	1 秒 1 格走针	少	无法接收信号，但电池能量还可以保证腕表走时。	要想接收到信号，则需要给电池充电，至少要到指示器指针恢复到“中等”位置上。
	2 秒 1 格走针		不仅无法接收信号，而且电池能量已经不能保证腕表走时。（电池能量耗尽预告功能启动）	要想让腕表持续走时并且可以接收信号的话，则需要继续充电，至少要到指示器指针恢复到“中等”位置上。
	5 秒 1 格走针			
	—	由于处于飞行模式（✈），因此不显示电池残量。		如果处于可以解除飞行模式（✈）环境，则应该解除飞行模式（✈）。 如果指示器指针指示在“少”位置上的话，则应该根据上述方法进行充电。

※ 接收 GPS 的电波信号，需要充足的电池能量。平常应该注意经常把腕表放置于光线照射之下给电池充电。

4 关于时区

时区

世界各国和地区都有在其国家和地区使用的通用标准时间，这种标准时间以协调世界时（UTC）为基准。标准时间由国家和地区决定，使用同一个标准时间的地区整体被称为时区，现在全球共划分为 40 个时区（2015 年 3 月算起）。

DST（夏时制）：Daylight Saving Time ＝日光节约时制

不同的地区设置有各自的【DST（夏时制）】。所谓夏时制，是指夏季时间。

这是一种当夏季日照时间较长的时候，采用把正常时间快进一个小时以延长白天时间的制度。DST（夏时制）的实施期间和实施地区因国家而有所不同。

※ 各地区的 DST（夏时制），有时候会因国家和地区的情况而发生改变。

协调世界时（UTC）：Coordinated Universal Time ＝协调世界时

UTC 是通过国际协议而制定的世界通用的标准时间。UTC 作为世界各地纪录时间时的正式时间使用。

为了校正与天文学上的世界时(UT)之间的偏差，以世界各地的原子钟为基础而制定了“国际原子时(TAI)”，在国际原子时基础上又增加了闰秒，经过这样调整制定出来的时间就是 UTC。

5 时区显示和时差一览表

表示边圈及刻度环等显示和与 UTC 时差的关系
在手动选择时区的时候，可以作为参考。

标有★印的地区为采用 DST（夏时制）的地区。
☆在澳大利亚属地的豪勋爵岛，实施夏时制的时候，采用快进 30 分钟的方法。
本腕表也适用于豪勋爵岛的夏时制。

※ 每一地区的时区和 DST（日光节约时间）都从 2015 年 3 月算起。

时区显示

代表城市名称…全世界 40 个时区中的 28 个城市
时差…＋14 ～－12 小时

时差显示

※ 城市显示和 UTC 时差显示会因机型不同而有所不同。
※ 在时差显示的数字之间有“•”，它表示在这个位置上存在时区。

城市显示	时差显示	都市名（时区）	与 UTC 的时差
LON	UTC	★伦敦 / UTC	0 小时
PAR	1	★巴黎 / ★柏林	+1 小时
CAI	2	★开罗	+2 小时
JED	3	吉达	+3 小时
—	•	★德黑兰	+3.5 小时
DXB	4	杜拜	+4 小时
—	•	喀布	+4.5 小时
KHI	5	卡拉奇	+5 小时
DEL	•	德里	+5.5 小时
—	•	加德满都	+5.75 小时
DAC	6	达卡	+6 小时
—	•	仰光	+6.5 小时
BKK	7	曼谷	+7 小时
BJS	8	北京	+8 小时
—	•	尤克拉	+8.75 小时
TYO	9	东京	+9 小时
ADL	•	★阿德莱德	+9.5 小时
SYD	10	★悉尼	+10 小时
—	•	☆豪勋爵岛	+10.5 小时
NOU	11	努美阿	+11 小时

城市显示	时差显示	都市名（时区）	与 UTC 的时差
—	•	诺福克岛	+11.5 小时
WLG	12	★惠灵顿	+12 小时
—	•	★查塔姆群岛	+12.75 小时
TBU	13	努库阿洛法	+13 小时
CXI	14	圣诞岛	+14 小时
—	−12	贝克岛	−12 小时
MDY	−11	中途岛	−11 小时
HNL	−10	火奴鲁鲁	−10 小时
—	•	马克萨斯群岛	−9.5 小时
ANC	−9	★安克雷奇	−9 小时
LAX	−8	★洛杉矶	−8 小时
DEN	−7	★丹佛	−7 小时
CHI	−6	★芝加哥	−6 小时
NYC	−5	★纽约	−5 小时
—	•	卡拉卡斯	−4.5 小时
SDQ	−4	圣多明哥	−4 小时
—	•	★圣约翰	−3.5 小时
RIO	−3	★里约热内卢	−3 小时
FEN	−2	费尔南多・迪诺罗尼亚群岛	−2 小时
PDL	−1	★亚速尔群岛	−1 小时

6 时区校正

关于时区校正

通过接收 GPS 电波信号，只需按压一个按钮※，就可以确定现在所在场所的时区，并可以随时任意地调整现在所在地的时间。

※ DST（夏时制）需要手动调整。

时区校正的方法

1 到一个容易接收信号的场所

移动到能看见天空且视野广阔的户外等场所。

2 持续按压按钮 A（6 秒），当秒针移动至 30 秒位置的时候松开手

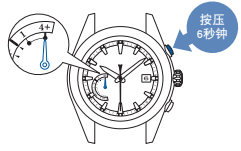
※ 按压按钮 A，经过 3 秒钟后，秒针移动至 0 秒位置上，此时应继续按压。

秒针移动至 30 秒位置，开始接收信号。指示器指针指向“4 +”。

※ 当指示器指针指示在“少”或✈位置上的时候，即使进行信号接收的操作，也无法启动接收信号。

当指示在“少”位置上的时候，应该把腕表置于光线照射下充电。

当指示在✈位置上的时候，应该解除飞行模式（✈）。



3 把腕表正面朝上放好等待接收

※ 需要注意！在移动过程中，可能会不容易接收信号。

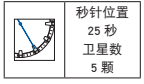
到信号接收结束，最长所需时间 2 分钟。

※ 因接收信号状况不同而有所不同。

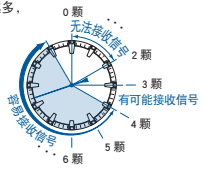
＜接收信号时的显示（捕捉卫星数）＞

秒针表示接收信号的容易程度（接收信号时的 GPS 卫星的数目）

※ 所捕捉到的卫星数越多，越容易接收信号。



秒针位置
25 秒
卫星数
5 颗



※ 即使显示为 4 颗以上，也可能会无法接收信号。

※ 需要取消接收信号的时候，可以按压按钮 B。

4 当秒针指示到“Y”或者“N”上的时候，信号接收结束

信号接收结果显示 5 秒钟。

然后，时针分针开始走动，对时间和日期进行调整。（时区的设置也为现在所在的场所。）

信号接收结果显示	Y：成功（8 秒位置）	N：失败（22 秒位置）
显示		

在返回到时间显示模式以后，确认信号接收已经成功。

※ 在日期正在变动过程中，不能进行按钮的操作。

※ 应该用手动来进行 DST（夏时制）的设置。

关于时区校正的注意事项

如果在时区境界线附近校正时区的话，则有时会显示出邻接时区的时间。

这属于结构上可能出现的情况，而不是故障。

在这种情况下，应该通过选择时区来对时区进行设置。

当在陆路移动途中校正时区的时候，应该避开在时区境界附近校正时区，应该尽量通过选择该时区的代表性城市来进行校正。此外，在时区境界线附近使用腕表的时候，务必要确认时区的设置，并根据需要，通过手动来对时区进行设置。

7 手动时区选择

关于手动选择时区

在无法校正时区的场所，可以通过手动来设置时区。

手动选择时区的方法

1 表把向外拉出 1 格

秒针走动，显示出现在所设置的时区。

2 拧转表把，将秒针调整对准目的地的时区。

如果拧动表把的话，则秒针开始走动，移动至邻近的时区。

如果向右拧转表把的话，则移动至＋1 时区。

如果向左拧转表把的话，则移动至－1 时区。

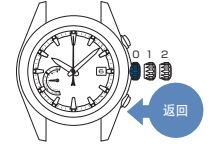
＜指示器指针的显示＞
显示 DST“夏时制”的设置或者解除

DST	解除	设置
显示		
指针位置	•	DST

3 把表把按回原处

秒针返回到秒显示。
指示器指针返回到显示电池残量。

※ 在日期正在变动过程中，不能进行按钮的操作。



8 DST（夏时制）设定

设置 DST（夏时制）

可以通过手动对 DST（夏时制）进行设置。

※ DST（夏时制）的设置不会自动改变。
※ 即使进行时区校正和手动选择时区，DST（夏时制）的 ON 和 OFF 也不会自动转换。
当从实施夏时制的地区前往未实施夏时制的地区时，应该解除 DST（夏时制）设置。

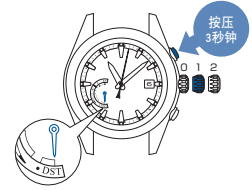
1 表把向外拉出 1 格

指示器指针显示 DST（夏时制）的设置。

＜ DST（夏时制）的设置处于解除状态＞

2 持续按压按钮 A（3 秒钟）

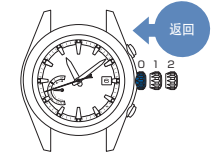
指示器指针开始走动，并指示在“DST”位置上，时分针前进 1 小时。



※ 在澳大利亚属地豪勋爵岛，实施夏时制时，时间前进 30 分钟。

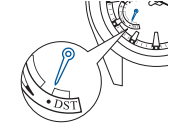
3 将表把按回原处

秒针返回到秒显示。
指示器指针返回到显示电池残量。



解除 DST（夏时制）的设置

在设置有 DST（夏时制）的时候，按照①～③步骤进行操作。
在进行②步骤操作时，把指示器指针对准右图“•”位置上。时分针后退 1 小时。



9 强制校正时间

关于强制校正时间

可以调整所设置时区的正确的现在时间。
（不需要进行时区的变更）

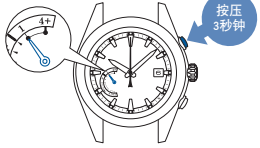
强制校正时间的方法

1 移动到容易接收信号的场所

移动到一个能看见天空且视野开阔的户外。

2 持续按压按钮 A（3 秒钟），当秒针移动至 0 秒位置的时候松开手

秒针移动至 0 秒位置，开始接收信号。
指示器指针指在“1”。



※ 当指示器指针指示在“少”或✈位置上的时候，即使进行信号接收的操作，也无法启动接收信号。

当指示在“少”位置上的时候，应该把腕表置于光线照射下充电。

当指示在✈位置上的时候，应解除飞行模式（✈）。

3 把腕表正面朝上放好等待接收

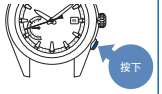
接收信号所需要的时间，最长为 1 分钟。
※ 接收信号的时间会因信号接收的状况而有所不同。

＜接收信号时的显示（捕捉卫星数）＞
秒针表示接收信号的容易程度（接收信号时的 GPS 卫星的数目）

※ 如果只是获取时间信息的话，则信号接收所需要的卫星数为 1 颗。

信号接收卫星数	1 颗	0 颗
显示		
状况	容易接收信号	无法接收信号

※ 想要取消接收信号的时候，可以按压按钮 B。



4 当秒针指示到“Y”或者“N”上的时候，信号接收结束

信号接收结果显示 5 秒钟。然后，时针分针开始走动，对时间和日期进行调整。

信号接收结果显示	Y：成功（8 秒位置）	N：失败（22 秒位置）
显示		

在返回到时间显示模式以后，确认信号接收已经成功。
当显示为“Y”但时间不准确的时候，有可能因为时区的设置与现在所在的场所不符合。可以确认时区或 DST（夏时制）的设置。

※ 在日期正在变动过程中，不能进行按钮和表把的操作。
※ 应该用手动来进行 DST（夏时制）的设置。

10 乘坐飞机的时候（关于飞行模式（✈））

关于飞行模式（✈）

在飞机机舱内等可能会给其他电子仪器的工作造成影响的场所，应该把腕表设置为飞行模式（✈）状态。
如果设置为飞行模式（✈）状态的话，则 GPS 电波信号接收（时区校正、强制校正时间、自动校正时间）将不会启动。

＜飞行模式（✈）状态＞
指示器指针指示在飞行模式（✈）

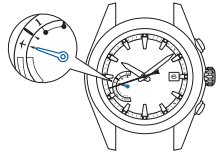
※ 如果解除飞行模式（✈），则指示器指针将显示电池残量。

■ 设置为飞行模式（✈）状态

1 持续按压按钮 B（3 秒钟）

指示器指针显示出电池残量。

指示器指针显示出✈。



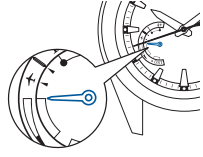
如果处于飞行模式（✈）状态的话，则指示器指针不会显示出“电池残量”。

■ 解除飞行模式（✈）状态

当下了飞机等时候，应该解除飞行模式。如果不解除的话，则无法接收 GPS 电波信号。

进行①步骤的操作。

如果指示器指针显示出右图的位置“电池残量显示”的话，则飞行模式（✈）被解除。



※ 电池残量“充足”状态下的例子

11 关于闰秒（闰秒信号自动接收功能）

■ 关于闰秒

闰秒用于修正天文学上所规定的世界时（UT）和国际原子时（TAI）之间的偏差。
每年～数年中有一次，要插入（削除）“1 秒”。

■ 关于闰秒信号自动接收功能

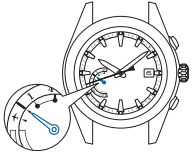
通过接收来自 GPS 电波信号中的“闰秒信息”，在有闰秒实施时间的时候，自动插入闰秒。

※“闰秒信息”中包含有今后是否实施闰秒的信息和现在的闰秒信息。

关于闰秒信息的接收（闰秒信息接收）

如果在 6 月 1 日或者 12 月 1 日以后接收 GPS 电波信号（自动校正时间或者强制校正时间）的话，则指示器指针有可能呈现出如右的显示。

<闰秒信息正在接收之中>



如果闰秒信息收信结束的话，指示器指针也将返回到电池残量显示，腕表可以继续使用。

※ 闰秒信息的信号接收，不管是否实施闰秒，都将按照半年一次进行。

闰秒信息的接收最长需要 18 分钟。

当在下述情况下接收了 GPS 电波信号的时候，也会启动闰秒信息的信号接收。
- 当系统复位以后接收到 GPS 电波信号的时候
- 当长时间未接收 GPS 电波信号的时候
- 当闰秒信息的信号接收失败的时候

（在下一次接收 GPS 电波信号的时候，将会再次进行闰秒信息的信号接收，直到闰秒信息的信号接收成功为止。）

12 关于信号接收结果的显示

确认闰秒信息接收是否成功

显示定期所进行的“闰秒信息接收”的结果（是否成功）5 秒钟。

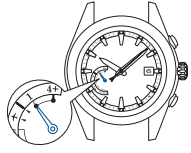
1 按压按钮 A 一下，然后松开手

秒针和指示器指针显示出信号接收结果。

※ 如果持续按压按钮 A 的话，则进入强制校正时间的动作状态。

2 显示出接收结果

秒针显示 GPS 电波接收（时间校正或者时区校正）的结果。
指示针指向“1”或“4+”，表示“时间调整”或“时区调整”。



※ 指示针指向“4+”，表示时区调整后的结果。

秒针：信号接收结果（是否成功）

结果	成功	失败
显示		
位置	Y：8 秒位置	N：22 秒位置

※ 5 秒钟过后，或按钮 B 被按压后，本表回到时间显示方式上。

3 在显示出 2“接收结果”的时间内（5 秒钟），再次按压按钮 A，然后松开手

秒针显示出“闰秒信息接收结果”（是否成功）。
指示器指针指示在“闰秒信息接收”的“0”位置上。

※ 如果持续按压按钮 A 的话，则进入强制校正时间的动作状态。
※ 如果经过 5 秒钟以后或者按压按钮 B 的话，则返回到时间显示。

秒针：信号接收结果（是否成功）

结果	成功	失败
显示		
位置	**Y：8 秒位置**	**N：22 秒位置**

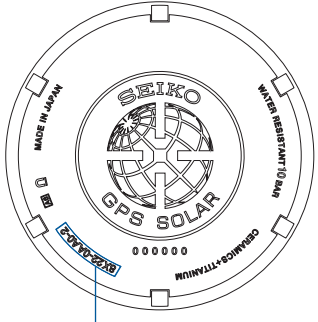
当闰秒信息接收结果为 Y（成功）的时候
・闰秒信息接收完成。
可以继续使用。

当闰秒信息接收结果为 N（失败）的时候
・表示应定期进行的“闰秒信息接收”处于尚未完成的状态。
会在接下来的 GPS 电波接收（自动校正时间和强制校正时间）的时候自动进行“闰秒信息接收”，所以可以继续使用。

※ 在腕表结构上，“闰秒信息”在 6 月 1 日和 12 月 1 日以后接收信号。
※ 即使处于“闰秒信息接收”尚未完成的状态，在执行“闰秒的插入（消除）”之前，时间是正确的。

13 时区信息制定时间的确认方法

表后盖上显示有手表的机芯号 - 壳号



机芯号 - 壳号
该号码可以确定手表的类型。

※ 各项显示的位置，会因机型（设计）不同而有所不同。

关于本产品时区信息的制定时间，可以通过后盖的机芯号 - 壳号来确认。

有关详细情况，可以在下述 URL 上进行确认。
http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

如果是在您的手表时区信息制定时间以后时区有变更的地方的话，则即使通过接收 GPS 电波来进行时区校正的操作，也不能够显示出正确的时间。要显示正确的时间，应该进行下述操作。

＜在时区发生变化的地区，本产品调整时间的方法＞

1. 通过手动选择时区，选择适合于所在地区最新时间带的时区。
   → 有关详细的操作方法，可以参考《7. 手动时区选择》P. 256。

2. 第二个方法是通过强制修正时间来调整时间。
   → 有关详细的操作方法，可以参考《9. 强制校正时间》P. 260

3. 如果是在同一个时区内使用腕表的话，则可以维持现在的时区设定，不需要改变。这样的话，其后就可以通过自动修正时间或者强制修正时间让腕表总是保持在准确的时间显示状态。

4. 另外，如果从时区变更后的地区移动至另一个时区的地区，并操作了时区修正以后，又返回到该时区变更后地区的话，为了保持时间显示的准确，也同样应该进行上述 1. ～ 3. 的程序操作。

产品技术规格

1. 基本功能 … 时针、分针、秒针、日期显示、指示器针、世界时功能（40 个时区）
2. 石英晶振 … 32,768Hz（Hz ＝ 1 秒钟的振动数）
3. 精度 …
   平均月偏差在 ±15 秒以内（在不通过接收电波信号来校正时间，且在气温 5℃～ 35℃范围内戴在手腕上的情况下）
4. 工作温度范围 … －10℃～＋60℃
5. 驱动方式 … 步进电动机式（时针、分针、秒针）、日期显示、指示器针
6. 使用电源 … 专用充电电池：1 个
7. 持续时间 …
   约 6 个月（在电池满量充电，节电功能不启动的情况下）
   ※ 如果在电池满量充电状态下启动节电功能的话，则最长约 2 年时间。
8. 电波信号接收功能 …
   时区校正、强制校正时间、自动校正时间
   ※ 从接收电波信号以后到下次接收电波信号期间，腕表按照上述石英表的精度工作。
9. 电路 … 振动、分频、驱动、接收电路：IC4 个

※ 技术规格可能会因产品改良而有所变更，恕不预先通知。

موديل 8X22

تعليمات التشغيل (صفحة ٢)

الرجاء قراءة الإرشادات الواردة في "دليل المستخدم الكامل"
بعناية قبل استخدام ساعة سيكو، وذلك للاستمتاع
باستخدام مناسب وآمن.

* تتوفر خدمة تعديل الطول للأحزمة المعدنية لدى بائع التجزئة الذي اشتريت الساعة منه. إذا لم تتمكن من إصلاح الساعة في محل بائع التجزئة الذي اشتريت الساعة منه، نظراً لأنك قد تلقيت هذه الساعة كهدية أو أنك انتقلت إلى مكان بعيد، فيرجى الاتصال بشبكة خدمات سيكو حول العالم. وقد يتم توفير هذه الخدمة مقابل رسوم معينة في محلات بائعي التجزئة الآخرين، ومع ذلك، قد لا يوفر بعض بائعي التجزئة هذه الخدمة.
* إذا احتوت الساعة الخاصة بك على غشاء وقائي للحماية من الخدوش، فتأكد من إزالته قبل استخدامها. حيث إنه إذا تم استخدام الساعة مع وجود الغشاء عليها، فمن المحتمل تراكم التراب والعرق والغبار والرطوبة أسفل هذا الغشاء مما يؤدي إلى حدوث صدأ.

عربي

المحتويات

١ الميزات ٤
٢ أسماء الأجزاء ٧
٣ فحص حالة الشحن ٨
٤ المنطقة الزمنية ١٠
٥ عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم ١١
٦ ضبط المنطقة الزمنية ١٣
٧ ضبط المنطقة الزمنية اليدوي ١٦
٨ ضبط DST (التوقيت الصيفي) ١٨
٩ كيفية ضبط الوقت يدويًا ٢٠
١٠ عند السفر (وضع الطيران (✈)) ٢٣
١١ الثانية الكبيسة (وظيفة استقبال الثانية الكبيسة التلقائي) ٢٥
١٢ عرض نتيجة الاستقبال ٢٧
١٣ طريقة التحقق من الوقت الذي تم فيه تكوين معلومات المنطقة الزمنية لساعتك ٢٩

١ الميزات

هذه ساعة شمسية مزودة بنظام GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً).

استقبال إشارة GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً)

يمكن ضبط هذه الساعة على الوقت المحلي بدقه في اي مكان في العالم بمجرد ضغطة زر واحدة.

* يمكن ضبط DST (التوقيت الصيفي) يدويًا.

حيث يمكن أن تضبط الساعة الوقت بسرعة عن طريق استقبال إشارات (GPS) من الأقمار الصناعة الخاصة بهذا النظام.

تستجيب هذه الساعة لإجمالي ٤٠ منطقة زمنية حول العالم.

عند تغيير الإقليم أو المنطقة الزمنية الذي تم استخدام الساعة فيها، برجاء تشغيل "ضبط المنطقة الزمنية."

وظيفة الشحن الشمسي

تعمل هذه الساعة بالشحن الشمسي.

قم بعرض مينا الساعة للضوء لشحن الساعة. وعند انتهاء الشحن بالكامل، ستعمل الساعة لمدة ٦ شهور تقريبًا.

وعند نفاد الطاقة المخزنة في الساعة بالكامل، فإن إعادة شحنها بالكامل يستغرق بعض الوقت، لذا يرجى تذكر شحن الساعة بشكل منتظم.

وظيفة ضبط الوقت التلقائي

تضبط هذه الساعة الوقت تلقائيًا وفقًا لأنماط العمل أثناء الاستخدام.

عندما تستشعر الساعة وجود إضاءة كافية تحت سماء مفتوحة، فإنها تستقبل إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً تلقائيًا من الأقمار الصناعة الخاصة بهذا النظام. وتمكّن هذه الوظيفة الساعة من ضبط الوقت تلقائيًا بدقة حتى أثناء استخدامك للساعة.

* لا تتمكن هذه الساعة من استقبال إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً إذا كانت الطاقة المخزنة فيها منخفضة.

وقت الشحن القياسي

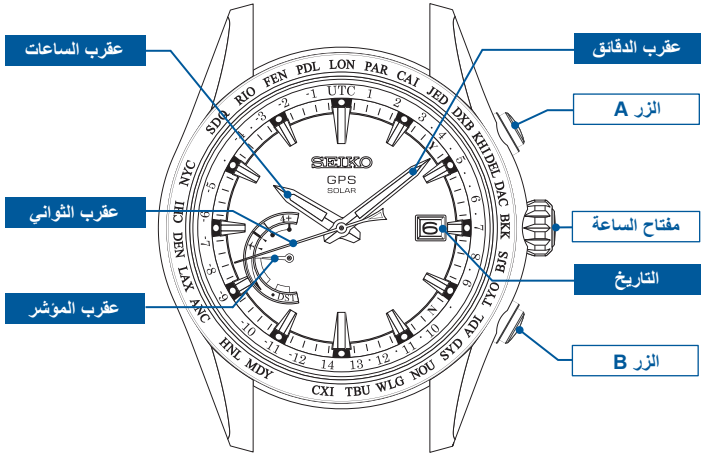
تستهلك عملية استقبال إشارة نظام تحديد المواقع عالمياً قدرًا كبيرًا من الطاقة. يجب تذكر شحن الساعة عن طريق عرضها للضوء لكي يشير عقرب المؤشر إلى "موضع المستوى (متوسط)" أو "F (مكتمل)." الشحن بوصفه "E (منخفض)"، فلن يبدأ الاستقبال حتى لو تم تشغيل استقبال إشارة GPS).

الإضاءة lx (لوكس)	مصدر الضوء	الوضع (مثال)	من الحالة التي تم إيقاف الساعة فيها (غير مشحونة)		إلى الحالة التي يتحرك العقرب فيها (تم شحن الساعة)
			إلى مشحونة بالكامل	إلى الحالة التي يتم فيها ضمان حركة فاصل الثانية الواحدة	للانتقال ليوم واحد
٧٠٠	ضوء مشع	المكاتب العامة	—	—	٣,٥ ساعة
٣٠٠٠	ضوء مشع	٣٠ وات ٢٠ سم	٤٢٠ ساعة	١٢ ساعة	١ ساعة
١٠٠٠٠	ضوء الشمس المشع	يوم غائم ٣٠ وات ٥ سم	١١٥ ساعة	٤ ساعة	١٥ دقيقة
١٠٠٠٠٠	ضوء الشمس	يوم مشمس (تحت أشعة الشمس المباشرة في يوم صيفي)	٥٠ ساعة	١,٥ ساعة	١٠ دقيقة

إن الأرقام الخاصة "بالتوقيت المطلوب لشحن الساعة لبدء الانتقال إلى فواصل الثانية الواحدة" هي عبارة عن تقديرات للوقت المطلوب لشحن الساعة عن طريق تعرضها للضوء حتى تنتقل إلى فواصل الثانية الواحدة الثابتة. وحتى لو تم شحن الساعة جزئيًا لفترة قصيرة، فسوف تستأنف الساعة حركة فاصل الثانية الواحدة. ومع ذلك، قد تعود الساعة إلى حركة فاصل الثانيتين في مدة قصيرة. استخدم وقت الشحن في هذا العمود كدليل تقريبي لوقت الشحن الكافي.

* يختلف وقت الشحن المطلوب نوعًا ما حسب تصميم ولون مينا الساعة.

٢ أسماء الأجزاء

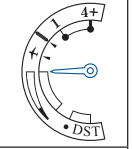
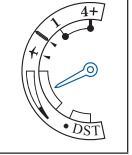


* قد يختلف عرض اسم المدينة بحسب الموديل.

٣ فحص حالة الشحن

يظهر موضع عقرب المؤشر ما إذا كانت الساعة قادرة على استقبال إشارات GPS أو غير قادرة على ذلك.
بالاضافة الى ذلك اذا كانت حالة الشحن منخفضة، فان موضع عقرب الثواني يشير الى تفاصيل اكثر عن حالة نفاذ الطاقة.

مسموح بالاستقبال

عرض المؤشر	حالة الشحن	الحل
	مكتمل	مسموح بالاستقبال
	متوسط	مسموح بالاستقبال ولكن يجب تذكر شحن الساعة.

غير مسموح بالاستقبال

عرض المؤشر	حركة عقرب الثواني	حالة الشحن		الحل
	١-حركة فاصل الثواني	منخفض	الساعة غير قادرة على استقبال إشارات GPS ولكن تحتوي على الطاقة اللازمة للتشغيل.	قم بشحن الساعة حتى يشير عقرب المؤشر إلى موضع المستوى لكي يمكن للساعة استقبال إشارات GPS.
	٢-حركة فاصل الثواني		الساعة غير قادرة على استقبال إشارات GPS ولا تحتوي على الطاقة اللازمة للتشغيل. (تم تنشيط وظيفة التحذير المسبق عند نفاد الطاقة.)	قم بمتابعة شحن الساعة حتى يشير عقرب المؤشر إلى موضع المستوى لكي يمكن تشغيل الساعة بشكل مستمر وأن تستقبل إشارات GPS.
	٥-حركة فاصل الثواني			
	—	لن يتم عرض حالة الشحن لوضع الطيران (✈).		غير من وضع الطيران الى الوضع الاعتيادي. عندما يشير عقرب المؤشر إلى "E"، فقم بشحن الساعة متبعًا المذكور أعلاه.

* تتطلب عملية استقبال إشارة GPS قدرًا كبيرًا من الطاقة. لذا، يجب أن تتذكر شحن الساعة بشكل منتظم عن طريق عرضها للضوء.

٤ المنطقة الزمنية

المنطقة الزمنية

يتم إقرار التوقيت القياسي المستخدم بشكل عام بواسطة الدول والأقاليم حول العالم بالاعتماد على التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC). يتم تحديد التوقيت القياسي بواسطة كل دولة أو منطقة، ويتم الإشارة إلى المنطقة التي تستخدم نفس التوقيت القياسي كمنطقة زمنية، كما يتم تقسيم المنطقة الزمنية إلى ٤٠ منطقة بدايةً من مارس ٢٠١٥.

التوقيت الصيفي (DST)

يتم ضبط التوقيت الصيفي (DST) بشكل فردي حسب المنطقة.

وعبارة (Daylight Saving) يقصد بها التوقيت الصيفي، وهو النظام الذي يُستخدم لتطويل وقت النهار عن طريق تقديم الوقت ساعة واحدة، وبذلك يكون وقت النهار طويلاً في الصيف. وقد تم استخدام التوقيت الصيفي في حوالي ٨٠ دولة في أوروبا وأمريكا الشمالية بصورة أساسية. ويختلف استخدام التوقيت الصيفي ومدته حسب كل دولة.

* يخضع التوقيت الصيفي للتغيير حسب ظروف الدولة أو المنطقة.

التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC)

التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC) هو التوقيت العالمي القياسي المنظم من خلال اتفاقية دولية. ويتم استخدام هذا التوقيت كتوقيت رسمي لتسجيل الوقت حول العالم. إن التوقيت الذي تم الحصول عليه عن طريق إضافة ثانية كبيسة إلى "التوقيت الذري الدولي (TAI)" المحدد على أساس الساعة الذرية حول العالم والمنسَّق لتعويض الانحرافات عن التوقيت العالمي (UT) والتي تم تحديده فلكيًا هو التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC).

٥ عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم

تظهر القائمة التالية العلاقة بين شاشات عرض موضع الزجاجة من الساعة وحلقة المينا وفروق التوقيت من التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC).

الرجاء الرجوع إلى مواقع عقرب الثواني المذكورة أدناه لضبط المنطقة الزمنية أو فحص ضبط المنطقة الزمنية.

يتم استخدام DST (التوقيت الصيفي) في المناطق الزمنية بعلامة ★.
في المنطقة الزمنية لجزيرة لورد هاو في أستراليا المزودة بعلامة ☆، يتم تقديم الوقت ٣٠ دقيقة أثناء تطبيق DST (التوقيت الصيفي). وتتوافق هذه الساعة مع التوقيت الصيفي في المنطقة الزمنية لجزيرة لورد هاو.

* تعتمد كل منطقة زمنية على بيانات تبدأ من مارس ٢٠١٥.

عرض المنطقة الزمنية

أسماء المدن النموذجية... ٢٨ مدينة بين إجمالي ٤٠ منطقة زمنية حول العالم

فروق التوقيت... +١٤ ساعة ~ −١٢ ساعة

عرض فروق التوقيت

* يخضع عرض رمز المدينة وفروق التوقيت من التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC) للتغيير بحسب الطراز.
* تظهر "-" الموجودة بين الأرقام لعرض فروق التوقيت أنه توجد منطقة زمنية في ذلك المكان.

رمز المدينة	اسم المدينة	عرض (فروق التوقيت)	التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC) ± ساعات
LON	★ لندن	UTC	0
PAR	★ باريس/★برلين	1	+1
CAI	★ القاهرة	2	+2
JED	جدة	3	+3
—	★ طهران	•	+3.5
DXB	دبي	4	+4
—	كابول	•	+4.5
KHI	كاراتشي	5	+5
DEL	دلهي	•	+5.5
—	كاتماندو	•	+5.75
DAC	دكا	6	+6
—	يانغون	•	+6.5
BKK	بانكوك	7	+7
BJS	بكين	8	+8
—	إيوكلا	•	+8.75
TYO	طوكيو	9	+9
ADL	★ أديليد	•	+9.5
SYD	★ سيدني	10	+10
—	★ جزيرة لورد هاو	•	+10.5
NOU	نوميا	11	+11
—	جزيرة نورفولك	•	+11.5

رمز المدينة	اسم المدينة	عرض (فروق التوقيت)	التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC) ± ساعات
WLG	★ ويلينغتون	12	+12
—	★ جزر تشاتام	•	+12.75
TBU	نوكو ألوفا	13	+13
CXI	كيريتيماس	14	+14
—	جزيرة بيكر	–12	–12
MDY	جزر ميدواي	–11	–11
HNL	هونولولو	–10	–10
—	جزر ماركيساس	•	–9.5
ANC	★ أنكوريج	–9	–9
LAX	★ لوس أنجلوس	–8	–8
DEN	★ دنفر	–7	–7
CHI	★ شيكاغو	–6	–6
NYC	★ نيويورك	–5	–5
—	كراكاس	•	–4.5
SDQ	سانتو دومينغو	–4	–4
—	★ سانت جونز	•	–3.5
RIO	★ ريو دي جانيرو	–3	–3
FEN	فرناندو دي نورونا	–2	–2
PDL	★ الأزور	–1	–1

٦ ضبط المنطقة الزمنية

ضبط المنطقة الزمنية

يمكن ضبط منطقة الوقت على الوقت المحلي لاي مكان في العالم بمجرد ضغطة زر واحدة.

* يمكن ضبط DST (التوقيت الصيفي) يدويًا.

كيفية ضبط المنطقة الزمنية

١ الانتقال إلى المكان الذي يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة

انتقل إلى أماكن في الهواء الطلق تحت سماء مفتوحة ورؤية جيدة.

٢ استمربالضغط على الزر A (٦ ثوانٍ) ثم حرره عندما ينتقل عقرب الثواني إلى موضع الثانية ٣٠

* مع أن عقرب الثواني ينتقل إلى موضع الثانية ٠ بعد الضغط على الزر A بثلاث ثوانٍ، إلا أنه يجب متابعة الضغط عليه.

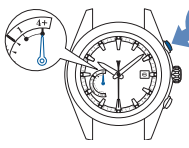
عندما يصل عقرب المؤشر إلى موضع الثانية ٣٠، يبدأ الاستقبال. يشير عقرب المؤشر إلى "+4.".

* عندما يشير عقرب المؤشر إلى "E" أو ✈، لن يبدأ الاستقبال حتى لو تم تشغيل عملية الاستقبال.

عندما يشير عقرب المؤشر إلى "E"، قم بشحن الساعة بواسطة عرضها للضوء.

التحقق مما إذا كانت الساعة قادرة/غير قادرة على استقبال إشارات GPS

عندما يشير العقرب إلى ✈، قم بإعادة ضبط وضع الطيران (✈).



٣ قم بتوجيه سطح الساعة إلى أعلى ثم الانتظار

* الرجاء ملاحظة أنه قد يكون من الصعب استقبال إشارات GPS أثناء السير.

قد تستغرق هذه العملية دقيقتين كحد أقصى لإكمال الاستقبال.

* تعتمد هذه العملية على أوضاع الاستقبال.

< العرض أثناء الاستقبال (= حالة اكتساب الأقمار الصناعية) >

يشير عقرب الثواني إلى سهولة الاستقبال (= عدد الأقمار الصناعية لنظام تحديد المواقع عالمياً التي يتم استقبال إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً منها).

* كلما زاد عدد الأقمار الصناعية المكتسبة، كلما كان من السهل استقبال إشارات GPS.

عقرب الثواني - موضع الثانية ٢٥
عدد الأقمار الصناعية - ٥ وحدات

* حتى لو أشار العقرب إلى وجود ٤ وحدات أو أكثر، من المحتمل عدم السماح بالاستقبال.
* لإلغاء الاستقبال، اضغط على الزر B.

٤ عندما يشير عقرب الثواني إلى "Y" أو "N"، فإن عملية الاستقبال تكون مكتملة

ويتم عرض نتيجة الاستقبال لخمس ثوان.

ثم بعد ذلك، يتحرك عقربا الساعات والدقائق ويتم ضبط الوقت والتاريخ. (يتم ضبط المنطقة الزمنية أيضًا للمنطقة الزمنية المحلية.)

عرض نتيجة الاستقبال	Y: ناجح	N: فاشل
العرض		

قم بالتحقق من نجاح الاستقبال بعد عودة الساعة إلى وضع عرض الوقت.

* أثناء حركة التاريخ، لا يمكن تشغيل الأزرار ومفتاح الساعة.
* ضبط DST (التوقيت الصيفي) يدويًا.

حيطات على ضبط المنطقة الزمنية

في حالة ضبط المنطقة الزمنية بالقرب من حدود منطقة زمنية أخرى، فقد يتم عرض توقيت المنطقة الزمنية المجاورة.

في بعض المناطق، قد لا ترتبط تمامًا الحدود التي تمت ملاحظتها بواسطة الساعة بعلامات المنطقة الزمنية الفعلية على الأرض.

لذا، لا يشير ذلك إلى وجود اختلال في التشغيل. وفي هذه الحالة، قم بضبط المنطقة الزمنية في وضع ضبط المنطقة الزمنية اليدوي.

عند ضبط منطقة الوقت اثناء السفر في البر تجنب عمل ذلك قرب مناطق الوقت الحدودية. بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم استخدام الساعة بالقرب من حدود المنطقة الزمنية، تأكد من فحص ضبط المنطقة الزمنية وضبطها يدويًا عند الضرورة.

٧ ضبط المنطقة الزمنية اليدوي

ضبط المنطقة الزمنية اليدوي

يمكن ضبط المنطقة الزمنية يدويًا في الأماكن التي لا يمكن ضبط المنطقة الزمنية فيها.

كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا

١ تحريك مفتاح الساعة إلى النقرة الأولى

يتحرك عقرب الثواني لعرض المنطقة الزمنية المحددة حاليًا.

٢ إدارة مفتاح الساعة وضبط عقرب الثواني على المنطقة الزمنية للدولة الوجهة

عند إدارة مفتاح الساعة، يتحرك عقرب الثواني إلى المنطقة التالية.

قم بإدارة مفتاح الساعة باتجاه حركة عقارب الساعة لتقديم منطقة زمنية واحدة.

قم بإدارة مفتاح الساعة باتجاه حركة عقارب الساعة لتأخير منطقة زمنية واحدة.

< عرض عقرب المؤشر >

يعرض ضبط التشغيل/الإيقاف لـ DST (التوقيت الصيفي).

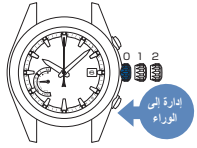
التوقيت الصيفي	إيقاف	تشغيل
العرض		
موضع العقرب	•	

٣ إدارة مفتاح الساعة إلى الوراء في

يعود عقرب الثواني إلى وضع عرض حالة الوقت.

يعود عقرب المؤشر إلى عرض حالة الشحن.

* أثناء حركة التاريخ، لا يمكن تشغيل الأزرار ومفتاح الساعة.



ضبط DST (التوقيت الصيفي)

تشغيل DST (التوقيت الصيفي)

يمكن ضبط DST (التوقيت الصيفي) يدويًا.

* لن يتم تغيير DST (التوقيت الصيفي) تلقائيًا.
* لن يتم تغيير تشغيل/إيقاف التوقيت الصيفي تلقائيًا حتى بعد تشغيل ضبط المنطقة الزمنية/ضبط المنطقة الزمنية اليدوي.

عندما السفر إلى منطقة لا يتم فيها تطبيق (التوقيت الصيفي) DST من منطقة يتم تطبيقه فيها، قم بإيقاف تشغيل DST.

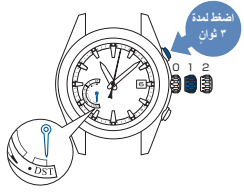
١ سحب مفتاح الساعة إلى النقرة الأولى

يتحرك عقرب الثواني للإشارة إلى ضبط التوقيت الصيفي الحالي (DST).

< عند إيقاف تشغيل ضبط التوقيت الصيفي (DST) >

٢ قم بمتابعة الضغط على الزر A

يتحرك عقرب المؤشر للإشارة إلى "تشغيل DST"، ويتم تقديم عقربي الساعات والدقائق ساعة واحدة.



* في المنطقة الزمنية لجزيرة لورد هاو، يتم تقديم الوقت بمعدل ٣٠ دقيقة أثناء DST (التوقيت الصيفي).

٣ إدارة المفتاح للوراء

يعود عقرب الثواني إلى وضع عرض الوقت.

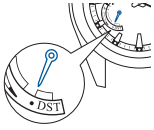
ويعود عقرب المؤشر إلى عرض حالة الشحن.

إيقاف تشغيل DST (التوقيت الصيفي)

قم بإجراء تشغيل ① على ② عند تشغيل ضبط DST (التوقيت الصيفي).

عند تشغيل ②، قم بضبط عقرب المؤشر على وضع "الإيقاف" كما هو موضح في الشكل التوضيحي على اليسار.

يتم تأخير عقرب الساعات والدقائق ساعة واحدة.



٩ كيفية ضبط الوقت يدويًا

ضبط الوقت اليدوي

يمكن ضبط الساعة على التوقيت الحالي الدقيق للمنطقة الزمنية المحددة حاليًا.
(لم يتم تغيير المنطقة الزمنية.)

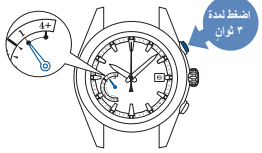
كيفية ضبط الوقت يدويًا

١ الانتقال إلى المكان الذي يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة

انتقل إلى أماكن في الهواء الطلق تحت سماء مفتوحة ورؤية جيدة.

٢ قم بمتابعة الضغط على الزر A (٣ ثوانٍ) ثم حرّره عندما ينتقل عقرب الثواني إلى موضع الثانية ٠

عندما يصل عقرب المؤشر إلى موضع الثانية ٠٠، يبدأ الاستقبال. يشير عقرب المؤشر إلى "1.".



* عندما يشير عقرب المؤشر إلى "E" أو ✈، فلن يبدأ الاستقبال حتى لو تم تشغيله.
عندما يشير عقرب المؤشر إلى "E"، قم بشحن الساعة بواسطة تعريضها للضوء.
عندما يشير العقرب إلى ✈، فقم بإعادة ضبط وضع الطيران (✈).

٣ قم بتوجيه سطح الساعة إلى أعلى ثم الانتظار

قد تستغرق هذه العملية دقيقة واحدة لإكمال الاستقبال.
* يعتمد وقت الاستقبال على أوضاع الاستقبال.

< العرض أثناء الاستقبال (= حالة اكتساب الأقمار الصناعية) >

يشير عقرب الثواني إلى سهولة الاستقبال (= عدد الأقمار الصناعية لنظام تحديد المواقع عالمياً (GPS) التي يتم استقبال إشارات لنظام تحديد المواقع عالمياً (GPS) منها.

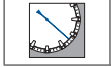
* للحصول على معلومات الوقت فقط، فإنه من الضروري وجود قمر صناعي واحد للاستقبال.
* لإلغاء الاستقبال، اضغط على الزر B.

عدد الأقمار الصناعية المكتسبة	١	٠
العرض		
الحالة	الأماكن التي تتميز بسهولة الاستقبال	الأماكن التي لا يمكن الاستقبال فيها

٤ عندما يشير عقرب الثواني إلى "Y" أو "N"، فإن عملية الاستقبال تكون مكتملة

ويتم عرض نتيجة الاستقبال لخمس ثوانٍ.

ثم بعد ذلك، يتحرك عقربا الساعات والدقائق ويتم ضبط الوقت والتاريخ.

عرض نتيجة الاستقبال	Y: ناجح	N: فاشل
العرض		

قم بالتحقق من نجاح الاستقبال بعد عودة الساعة إلى وضع عرض الوقت.

عندما يكون الوقت غير صحيح، قد لا تتوافق المنطقة الزمنية مع المنطقة التي تتواجد بها حتى لو تم عرض "Y". قم بفحص ضبط المنطقة الزمنية.

* أثناء حركة التاريخ، لا يمكن تشغيل الأزرار ومفتاح الساعة.
* اضبط DST (التوقيت الصيفي) يدويًا.

١٠ عند السفر (وضع الطيران (✈))

■ وضع الطيران (✈)

اضبط الساعة على وضع الطيران (✈)، حيث إن الاستقبال قد يؤثر على تشغيل الأجهزة الالكترونية الأخرى في الطائرة، الخ.

في وضع الطيران (✈)، لن يعمل استقبال إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً (ضبط المنطقة الزمنية وضبط الوقت اليدوي وضبط الوقت التلقائي).

< وضع الطيران (✈) >

يشير عقرب المؤشر إلى ✈.

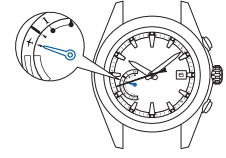
* عند إيقاف حالة وضع الطيران سوف يشير عقرب المؤشر الى حالة الشحن.

اضبط الساعة على وضع الطيران (✈).

١ استمر بالضغط على الزر ب (٣ ثواني)

يشير عقرب المؤشر إلى حالة الشحن.

يشير عقرب المؤشر إلى ✈.

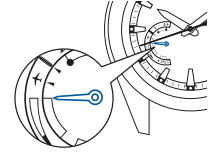


عند ضبط وضع الطيران (✈)، لن يشير عقرب المؤشر إلى حالة الشحن.

ارجع الى الوضع الاعتيادي (✈).

إجراء التشغيل ①.

عندما يشير عقرب المؤشر الى "حالة الشحن" كما مبين في الشكل على اليمين يمكن ايقاف حالة وضع الطيران (✈).



* العرض المخصص عندما تكون حالة الشحن "مكتمل"

١١ الثانية الكبيسة (وظيفة استقبال الثانية الكبيسة التلقائي)

الثانية الكبيسة

تعوض الثانية الكبيسة الانحرافات الناتجة عن التوقيت العالمي (UT) المحدد فلكيًا وعن "التوقيت الذري الدولي (TAI)."

قد تتم إضافة (حذف) "ثانية واحدة" مرة كل سنة أو كل بضع سنوات.

وظيفة استقبال الثانية الكبيسة التلقائي

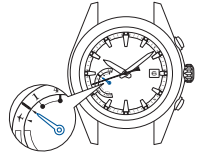
تتم إضافة ثانية كبيسة تلقائيًا عن طريق استقبال "بيانات الثانية الكبيسة" من إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً في وقت إضافة الثانية الكبيسة (حذف).

* تتضمن "بيانات الثانية الكبيسة" معلومات عن إضافة الثانية الكبيسة المستقبلية وبيانات الثانية الكبيسة الحالية.

استقبال بيانات الثانية الكبيسة

عندما يتم إجراء استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً في الأول من ديسمبر أو في الأول من يونيو، يعرض عقرب المؤشر ما تم توضيحه على اليسار.

استقبال بيانات الثانية الكبيسة



عندما يكتمل استقبال بيانات الثانية الكبيسة، يعود عقرب المؤشر إلى عرض حالة الشحن. استخدم الساعة كما هي.

* يتم إجراء استقبال بيانات الثانية الكبيسة كل نصف سنة بصرف النظر عن إضافة الثانية الكبيسة.

قد تستغرق عملية استقبال بيانات الثانية الكبيسة حوالي ١٨ دقيقة.

عند استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً في ظل الأوضاع التالية، يتم بدء استقبال بيانات الثانية الكبيسة أيضًا.

- **استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً بعد إعادة ضبط النظام**
- **عدم استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً لفترة طويلة**
- **فشل استقبال بيانات الثانية الكبيسة**

(يتم إجراء استقبال بيانات الثانية الكبيسة مرة أخرى أثناء استقبال إشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً التالية. ويتم تكرار هذه العملية حتى إتمام استقبال بيانات الثانية الكبيسة بنجاح.)

١٢ عرض نتيجة الاستقبال

كان فحص استقبال بيانات الثانية الكبيسة ناجحًا

يتم عرض نتيجة الاستقبال (النجاح أو الفشل) لعملية استقبال بيانات الثانية الكبيسة المنتظمة لمدة ٥ ثوانٍ.

١ اضغط على الزر A مرة واحدة ثم حرّره

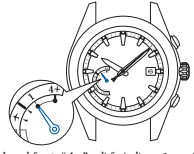
يعرض عقرب الثواني وعقرب المؤشر نتيجة الاستقبال.

* عند الضغط على الزر A باستمرار، تدخل الساعة في عملية الضبط اليدوي للوقت.

٢ يتم عرض نتيجة الاستقبال

يعرض عقرب الثواني نتيجة استقبال إشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً (ضبط الوقت أو ضبط المنطقة الزمنية).

يشير عقرب المؤشر إلى "1" أو "+4" الذي يعرض "ضبط الوقت" أو "ضبط المنطقة الزمنية".



* يشير عقرب الساعة إلى "+4" نتيجة لضبط المنطقة الزمنية.

عقرب الثواني: نتيجة الاستقبال (نجاح/فشل)

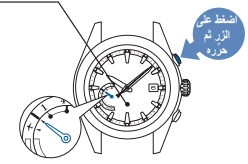
النتيجة	ناجح	فاشل
العرض		
الموضع	Y - موضع الثانية ٨	N - موضع الثانية ٢٢

* بعد انقضاء ٥ ثوانٍ أو عند الضغط على الزر B، ستعود الساعة إلى وضع عرض الوقت.

٣ اضغط على الزر A مرتواحدةثم حرره مرة أخرى أثناء عرض نتيجة الاستقبال (لمدة ٥ ثوانٍ) في الخطوة ٢

يعرض عقرب الثواني نتيجة استقبال بيانات الثانية الكبيسة (نجاح / فشل).

يشير عقرب المؤشر الى "صفر" عند حدوث استلام بيانات الثانية الكبيسة.



* عند الضغط على الزر A باستمرار، تدخل الساعة في عملية الضبط اليدوي للوقت.
* بعد انقضاء ٥ ثوانٍ أو عند الضغط على الزر B، ستعود الساعة إلى وضع عرض الوقت.

عقرب الثواني: نتيجة الاستقبال (نجاح/فشل)

النتيجة	ناجح	فاشل
العرض		
الموضع	**Y - موضع الثانية ٨**	**N - موضع الثانية ٢٢**

عندما تكون حالة استقبال بيانات الثانية الكبيسة Y (ناجح)

- كان استقبال بيانات الثانية الكبيسة ناجح.
  استخدم الساعة كما هي.

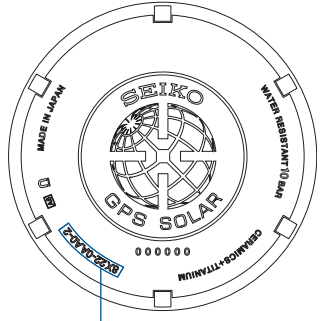
عندما تكون نتيجة استقبال بيانات الثانية الكبيسة N (فاشل)

- استقبال بيانات الثانية الكبيسة - الذي يتم إجراؤه دوريًا - غير ناجح.
  سيتم إجراء الاستقبال تلقائيًا أثناء الاستقبال التالي لإشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً (ضبط الوقت التلقائي/ضبط الوقت اليدوي).
  استخدم الساعة كما هي.

* يتم استقبال بيانات الثانية الكبيسة في الأول من ديسمبر والأول من يونيو أو بعده.
* حتى لو كان استقبال بيانات الثانية الكبيسة غير ناجح، فإن الوقت يعتبر صحيحًا حتى تتم إضافة (حذف) بيانات الثانية الكبيسة.

١٣ طريقة التحقق من الوقت الذي تم فيه تكوين معلومات المنطقة الزمنية لساعتك

يوضح الجانب الخلفي للساعة رقم العيار-العلبة لساعتك.



رقم العيار-العلبة
رقم تحديد نوع نوع الساعة

* قد يختلف العرض بحسب الموديل.

وبالرجوع إلى رقم العيار-العلبة المبين على الجانب الخلفي للساعة، سيمكنك تحديد الوقت الذي تم فيه تكوين بيانات المنطقة الزمنية.

لمزيدمن التفاصيل، راجع عنوان URL أدناه.

http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/

إذا تغيرت المنطقة الزمنية الرسمية في منطقة ما بعد تكوين بيانات المنطقة الزمنية للساعة، فلن يظهر الرقم الصحيح حتى بعد تلقي إشارات نظام تحديد المواقع عالميًا (GPS). يرجى إجراء العمليات الآتية لعرض الرقم الصحيح:

< لضبط وقت هذه الساعة في منطقةٍ تغيرت فيها المنطقة الزمنية الرسمية >

١. حدد المنطقة الزمنية المناسبة للوقت الحالي في المنطقة المستهدفة من خلال الضبط اليدوي للمنطقة الزمنية.

← لمعرفة التفاصيل، يرجى الرجوع إلى "٧. ضبط المنطقة الزمنية اليدوي" ص. ١٦

٢. ثم اضبط الوقت من خلال ضبط الوقت اليدوي.

← لمعرفة التفاصيل، يرجى الرجوع إلى "٩. كيفية ضبط الوقت يدويًا" ص. ٢٠

٣. عند استخدام الساعة في المنطقة الزمنية ذاتها، سيُعرض الوقت الصحيح بعد ضبط الوقت (GPS) الأوتوماتيكي أو اليدوي.

٤. عندالانتقال من منطقةٍ تغيرت فيها المنطقة الزمنية الرسمية إلى منطقةٍ زمنية مختلفة، ثم الرجوع ثانية إلى المنطقة الزمنية التي تغيرت بها المنطقة الزمنية الرسمية، قم بإجراء الخطوات ذاتها من ١ - ٣ كما هومبين أعلاه لعرض الوقت الصحيح في المنطقة التي تغيرت بها المنطقة الزمنية الرئيسية.

المواصفات

١. الوظيفة الأساسية ...
القرص الرئيسي؛ ثلاثة عقارب (عقرب الساعات/الدقائق/الثواني)، عرض التاريخ والأيام، عقرب المؤشر، وظيفة الوقت العالمي (٤٠ منطقة زمنية)

٢. تردد المذبذب الكريستالي ... ٣٢٧٦٨ هرتز (دورة كل ثانية)

٣. الفقدان/الاكتساب (المعدل الشهري) ...
الفقدان / الاكتساب ±١٥ ثانية في معدل شهري (عندما تستخدم الساعة بدون ضبط تلقائي للوقت عن طريق تلقي إشارة GPS وعند ارتدائها على المعصم في نطاق درجة الحرارة العادية بين ٥ درجة مئوية و٣٥ درجة مئوية).

٤. نطاق درجة الحرارة التشغيلية ... بين −١٠ درجة مئوية و+٦٠ درجة مئوية

٥. نظام التشغيل ... محرك خطوات (الساعات/الدقائق/الثواني للقرص الرئيسي)، عرض التاريخ، عقرب المؤشر.

٦. مصدر الطاقة ... بطارية ثانوية، قطعة واحدة

٧. مدة التشغيل ...
٦ شهور تقريبًا (مشحونة بالكامل ولا يتم تنشيط توفير الطاقة).
* إذا تم تنشيط توفير الطاقة بعد شحن الساعة بالكامل، تستمر الساعة في التشغيل لمدة أقصاها عامين تقريبًا.

٨. وظيفة استقبال إشارة GPS ...
ضبط المنطقة الزمنية، الضبط اليدوي للوقت، والضبط التلقائي للوقت

٩. الدائرة المتكاملة ... مذبذب، ومقسم التردد ودائرة الغوص C-MOSIC، ٤ قطع

* المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار مسبق لتحسين المنتج.